



# 982 XE

## Ładowarka kołowa

## Dane techniczne

Niektóre rozwiązania są dostępne jedynie w określonych regionach. Dostępność konkretnych konfiguracji dla danego regionu można sprawdzić u dealera Cat®.

### Spis treści

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Specyfikacje</b> .....                                  | <b>2</b>  |
| Silnik .....   | 2         |
| Łyżki .....  | 2         |
| Masa .....   | 2         |
| Specyfikacje robocze .....                                 | 2         |
| Przekładnia .....  | 2         |
| Układ hydrauliczny .....                                   | 3         |
| Hamulce .....  | 3         |
| Osie .....   | 3         |
| Objętości płynów eksploatacyjnych .....                    | 3         |
| Kabina .....   | 3         |
| Emisja hałasu .....  | 3         |
| Układ klimatyzacji .....                                   | 3         |
| Wymiary .....  | 4         |
| Opcje opon .....   | 5         |
| Przewodnik doboru i współczynników napętnienia łyżek ..... | 6         |
| Specyfikacje robocze – łyżki .....                         | 9         |
| Specyfikacje widel .....                                   | 38        |
| Wyposażenie standardowe i dodatkowe .....                  | 47        |
| <b>Deklaracja środowiskowa 982 XE</b> .....                | <b>49</b> |
| <b>Konfiguracja maszyny 982 XE do prac leśnych</b> .....   | <b>50</b> |
| Najważniejsze cechy i zalety .....                         | 50        |
| Opcje opon .....   | 52        |
| Specyfikacje robocze – łyżki .....                         | 53        |

# Ładowarka kołowa 982 XE Specyfikacje

## Silnik

|   |                    |                       |
|---|--------------------|-----------------------|
| Model silnika   | Cat® C13           |                       |
| Moc silnika przy 1700 obr/min<br>ISO 14396:2002                                 | 322 kW             | 432 hp                |
| ISO 14396:2002 (DIN)  | 438 hp (metryczne) |                       |
| Moc maksymalna przy 1700 obr/min<br>SAE J1995:2014                              | 325 kW             | 436 hp                |
| SAE J1995:2014 (DIN)  | 442 hp (metryczne) |                       |
| Moc użyteczna przy 1700 obr/min<br>ISO 9249:2007, SAE J1349:2011                | 301 kW             | 404 hp                |
| ISO 9249:2007, SAE J1349:2011 (DIN)   | 409 hp (metryczne) |                       |
| Moment obrotowy silnika przy<br>1200 obr/min ISO 14396:2002                     | 2197 N·m           | 1620 funtów/stopę     |
| Maksymalny moment obrotowy przy<br>1200 obr/min SAE J1995:2014                  | 2218 N·m           | 1636 funtów/stopę     |
| Użyteczny moment obrotowy przy<br>1100 obr/min ISO 9249:2007,<br>SAE J1349:2011 | 2054 N·m           | 1515 funtów/stopę     |
| Średnica cylindra   | 130 mm             | 5,12 cala             |
| Skok tłoka  | 157 mm             | 6,18 cala             |
| Pojemność skokowa   | 12,5 l             | 763 cale <sup>3</sup> |

- Silnik Cat spełnia wymogi norm emisji spalin EPA Tier 4 Final (USA), Stage V (UE), Stage V (Korea), Nonroad Stage IV (Chiny) oraz japońskiej normy emisji spalin z 2014 roku.
  - Podana moc użyteczna jest mocą zmierzoną na kole zamachowym silnika wyposażonego w wentylator, alternator, filtr powietrza i układ oczyszczania spalin.
  - W silnikach wysokoprężnych Cat należy stosować paliwo typu ULSD (olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki wynoszącej 15 ppm lub mniej) lub mieszankę paliwa ULSD z następującymi paliwami o zmniejszonej emisji dwutlenku węgla, w stosunku maksymalnym:
    - biodiesel FAME (ester metylowy kwasu tłuszczowego)\* w stężeniu do 20%
    - 100% oleju napędowego ze źródeł odnawialnych, HVO (uwodorniony olej roślinny) i paliwa typu GTL (paliwo syntetyczne uzyskiwane z gazu ziemnego)
- Patrz wytyczne dotyczące prawidłowego stosowania. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat lub znaleźć w rekomendacjach stosowania płynów w maszynach Caterpillar (SEBU6250).
- \* W silnikach bez układów oczyszczania spalin można używać mieszanek o zawartości do 100% paliwa biodiesel.

## Łyzki

|                  |                         |                              |
|------------------|-------------------------|------------------------------|
| Pojemności łyżek | 4,8-17,2 m <sup>3</sup> | 6,25-22,5 jarda <sup>3</sup> |
|------------------|-------------------------|------------------------------|

## Masa

|                     |           |              |
|---------------------|-----------|--------------|
| Masa eksploatacyjna | 35 510 kg | 78 264 funty |
|---------------------|-----------|--------------|

- Masa dla maszyny w konfiguracji z oponami radialnymi Bridgestone 875/65R29 VLTS L4, całkowicie napełnionymi układami, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, pakietem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach, systemem Product Link™, osiami (przednią/tylną) z otwartymi mechanizmami różnicowymi, awaryjnym układem kierowniczym, pakietem wyciszającym i łyżką ogólnego przeznaczenia 6,1 m<sup>3</sup> (8,0 jarda<sup>3</sup>) z przykręcaną krawędzią tnącą BOCE.

## Specyfikacje robocze

Statyczne obciążenie destabilizujące – przy pełnym skręcie pod kątem 40°

|                        |           |               |
|------------------------|-----------|---------------|
| Z odkształceniem opon  | 21 110 kg | 46 526 funtów |
| Bez odkształcenia opon | 22 418 kg | 49 410 funtów |
| Siła odspajania        | 262 kN    | 59 060 funtów |

- Dotyczy maszyny w konfiguracji podanej w części „Masa”.
- Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

## Przekładnia

|                          |             |             |
|--------------------------|-------------|-------------|
| 1. bieg do jazdy w przód | 6,2 km/h    | 3,9 mili/h  |
| 2. bieg do jazdy w przód | 11,8 km/h   | 7,3 mili/h  |
| 3. bieg do jazdy w przód | 20,9 km/h   | 13,0 mil/h  |
| 4. bieg do jazdy w przód | 39,5 km/h   | 24,5 mili/h |
| 1. bieg do jazdy w tył   | 7,1 km/h    | 4,4 mph     |
| 2. bieg do jazdy w tył   | 13,5 km/h   | 8,4 mili/h  |
| 3. bieg do jazdy w tył   | 28 km/h     | 17,4 mili/h |
| 4. bieg do jazdy w tył   | nie dotyczy | nie dotyczy |

- Maksymalna prędkość jazdy maszyny standardowej z pustą łyżką i standardowymi oponami L4 o promieniu toczenia 914 mm (36 cali).

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Układ hydrauliczny

|   |  |             |
|---|--|-------------|
| Typ pompy osprzętu  | Pompa tłokowa o zmiennym wydatku, sterowana elektrohydraulicznie |             |
| Układ osprzętu roboczego  |  |             |
| Maksymalna wydajność pompy przy 1400 obr./min                                 | 457 l/min  | 121 gal/min |
| Maksymalne ciśnienie robocze  | 34 300 kPa   | 4975 psi    |
| Maksymalny przepływ dla opcjonalnej trzeciej funkcji                          | 240 l/min  | 63 gal/min  |
| Maksymalne ciśnienie dla opcjonalnej trzeciej funkcji przy osprzęcie roboczym | 20 684 kPa   | 3000 psi    |
| Czas trwania cyklu pracy układu hydraulicznego przy znamionowym obciążeniu:   |  |             |
| Podnoszenie z położenia transportowego  | 5,3 s  |             |
| Zrzut przy maksymalnej wysokości  | 1,7 s  |             |
| Opuszczanie, bez ładunku, swobodnie na podłoże                                | 3,1 s  |             |
| Łącznie   | 10,1 s   |             |

## Hamulce

|         |   |
|---------|---|
| Hamulce | Układ hamulcowy jest zgodny z normą ISO 3450:2011 |
|---------|---|

## Osie

|       |   |
|-------|---|
| Przód | Nieruchoma, otwarty mechanizm różnicowy |
| Tył   | Wahliwa, otwarty mechanizm różnicowy    |

## Objętości płynów eksploatacyjnych

|   |       |           |
|---|-------|-----------|
| Zbiornik paliwa                         | 426 l | 112,5 gal |
| Zbiornik DEF                            | 21 l  | 5,5 gal   |
| Układ chłodzenia                        | 52 l  | 13,7 gal  |
| Skrzynia korbowa                        | 37 l  | 9,8 gal   |
| Przekładnia                             | 77 l  | 20,3 gal  |
| Mechanizmy różnicowe i zwolnice – przód | 92 l  | 24,3 gal  |
| Mechanizmy różnicowe i zwolnice – tył   | 92 l  | 24,3 gal  |
| Zbiornik oleju hydraulicznego           | 153 l | 40,4 gal  |

## Kabina

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Konstrukcja ROPS/FOPS | Konstrukcje ROPS/FOPS spełniają wymagania określone normami ISO 3471:2008 oraz ISO 3449:2005 Level II |
|-----------------------|---|

## Poziom hałasu

|  |           |
|--|-----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)  | 70 dB(A)  |
| Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)                              | 110 dB(A) |
| Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)* | 70 dB(A)  |
| Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)**                            | 107 dB(A) |

\*Dotyczy krajów, które przyjęły Dyrektywę UE lub brytyjskie.

\*\*Dyrektywa Unii Europejskiej 2000/14/WE i brytyjskie przepisy UK Noise Regulation 2001 No. 1701

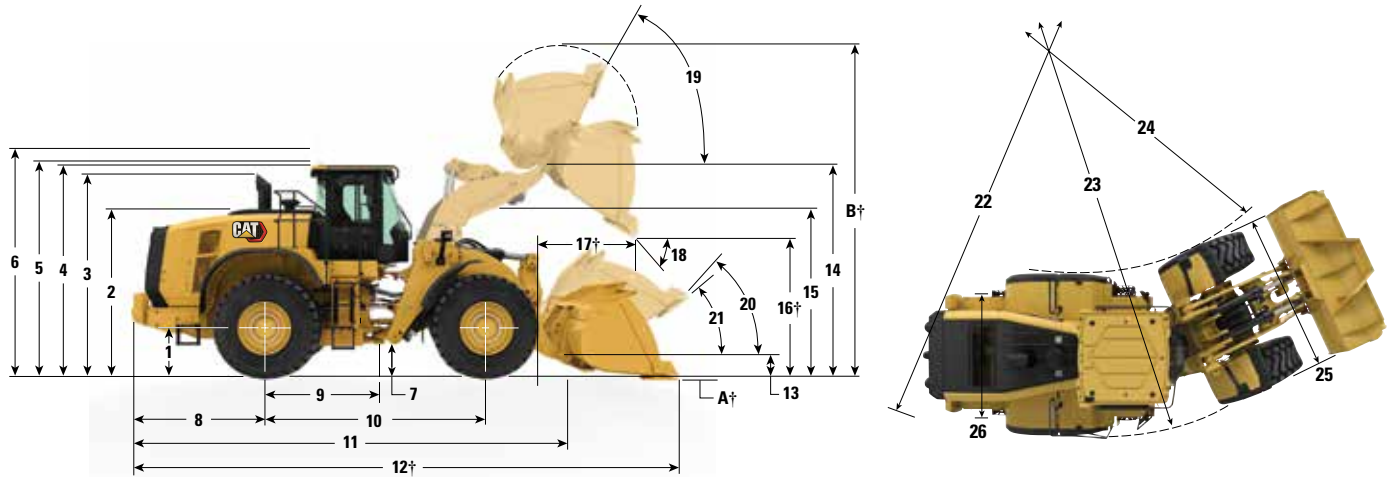
## Układ klimatyzacji

- Układ klimatyzacji w maszynie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R134a (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego — 1430). Układ zawiera 1,6 kg (3,5 funta) czynnika chłodniczego, co odpowiada 2,288 tony metrycznej (2,522 tony amer.) CO<sub>2</sub>.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Wymiary

Wszystkie wymiary są orientacyjne.



|  | Standardowa wysokość podnoszenia |                  | Zwiększona wysokość podnoszenia |                  |
|--|----------------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| 1 Wysokość do linii środkowej osi  | 871 mm                           | 2 stopy 10 cali  | 871 mm                          | 2 stopy 10 cali  |
| 2 Wysokość do szczytu pokrywy komory silnika                                       | 3036 mm                          | 10 stóp 0 cali   | 3036 mm                         | 10 stóp 0 cali   |
| 3 Wysokość do szczytu rury wydechowej  | 3736 mm                          | 12 stóp 4 cale   | 3736 mm                         | 12 stóp 4 cale   |
| 4 Wysokość do szczytu konstrukcji ROPS   | 3801 mm                          | 12 stóp 6 cali   | 3801 mm                         | 12 stóp 6 cali   |
| 5 Wysokość do szczytu anteny systemu Product Link                                  | 3807 mm                          | 12 stóp 6 cali   | 3807 mm                         | 12 stóp 6 cali   |
| 6 Wysokość do szczytu obrotowego światła ostrzegawczego                            | 4080 mm                          | 13 stóp 5 cali   | 4080 mm                         | 13 stóp 5 cali   |
| 7 Prześwit   | 428 mm                           | 1 stóp 4 cali    | 428 mm                          | 1 stóp 4 cali    |
| 8 Odległość od środka osi tylnej do krawędzi przeciwwagi                           | 2729 mm                          | 9 stóp 0 cali    | 2843 mm                         | 9 stóp 4 cali    |
| 9 Odległość od środka osi tylnej do przegubu                                       | 1900 mm                          | 6 stóp 3 cale    | 1900 mm                         | 6 stóp 3 cale    |
| 10 Rozstaw osi   | 3800 mm                          | 12 stóp 6 cali   | 3800 mm                         | 12 stóp 6 cali   |
| 11 Długość całkowita (bez łyżki)   | 8597 mm                          | 28 stóp 3 cale   | 9104 mm                         | 29 stóp 11 cali  |
| 12 Długość transportowa (łyżka płasko na podłożu)*†                                | 10 184 mm                        | 33 stopy 5 cali  | 10 692 mm                       | 35 stóp 1 cal    |
| 13 Wysokość sworznia przegubu łyżki w położeniu transportowym                      | 791 mm                           | 2 stopy 7 cali   | 896 mm                          | 2 stopy 11 cali  |
| 14 Wysokość sworznia przegubu łyżki przy maksymalnej wysokości podnoszenia         | 4741 mm                          | 15 stóp 6 cali   | 5150 mm                         | 16 stóp 10 cali  |
| 15 Prześwit ramienia podnoszenia przy maksymalnej wysokości podnoszenia            | 3902 mm                          | 12 stóp 9 cali   | 4069 mm                         | 13 stóp 4 cale   |
| 16 Prześwit zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°*†     | 3362 mm                          | 11 stóp 0 cali   | 3771 mm                         | 12 stóp 4 cale   |
| 17 Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°*†              | 1569 mm                          | 5 stóp 1 cal     | 1631 mm                         | 5 stóp 4 cale    |
| 18 Kąt zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i zrzutu (na ogranicznikach)* | 50 stopni                        |                  | 50 stopni                       |                  |
| 19 Kąt odchylenia przy maksymalnej wysokości podnoszenia*                          | 57 stopni                        |                  | 56 stopni                       |                  |
| 20 Kąt odchylenia w położeniu transportowym*                                       | 48 stopni                        |                  | 49 stopni                       |                  |
| 21 Kąt odchylenia na poziomie podłoża*   | 39 stopni                        |                  | 40 stopni                       |                  |
| 22 Średnica skrętu do przeciwwagi  | 13 938 mm                        | 45 stóp 9 cali   | 13 976 mm                       | 45 stóp 11 cali  |
| 23 Średnica skrętu do zewnętrznej krawędzi opon                                    | 13 911 mm                        | 45 stóp 8 cali   | 13 911 mm                       | 45 stóp 8 cali   |
| 24 Średnica skrętu do wewnętrznej krawędzi opon                                    | 6970 mm                          | 22 stopy 11 cali | 6970 mm                         | 22 stopy 11 cali |
| 25 Szerokość nad oponami (bez obciążenia)  | 3456 mm                          | 11 stóp 5 cali   | 3456 mm                         | 11 stóp 5 cali   |
| Maksymalna szerokość nad oponami (z obciążeniem)                                   | 3471 mm                          | 11 stóp 5 cali   | 3471 mm                         | 11 stóp 5 cali   |
| 26 Szerokość bieżni  | 2540 mm                          | 8 stóp 4 cale    | 2540 mm                         | 8 stóp 4 cale    |

†Wymiary określone w tabeli Specyfikacje robocze.

Wszystkie wymiary związane z wysokością i kołami zostały podane dla konfiguracji z oponami radialnymi Bridgestone 875/65R29 VLTS L4 (więcej informacji na temat innych opon można znaleźć w tabeli opon opcjonalnych). „Szerokość ponad oponami” to szerokość w najszerszej części opon z uwzględnieniem zmiany kształtu.

• Wszystkie wymiary są przybliżone i dotyczą maszyny wyposażonej w łyżkę standardową o pojemności 6,1 m<sup>3</sup> (8,0 jarda<sup>3</sup>) z przykręcaną krawędzią tnącą BOCE i oponami radialnymi Bridgestone 875/65R29 VLTS L4 (zobacz Specyfikacje robocze dla innych łyżek).

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Opcje opon

| Marka opon  | Bridgestone               | Bridgestone               | Michelin                  | Bridgestone               | Maxam                     |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Rozmiar opon  | 875/65R29                 | 875/65R29                 | 875/65R29                 | 33/65R29                  | 875/65R29                 |
| Rodzaj bieżnika opony   | L-4                       | L-3                       | L-3                       | L-5                       | L-4                       |
| Wzór bieżnika   | VLTS                      | VTS                       | XHA2                      | VSDL                      | MS405DX                   |
| Szerokość nad oponami – maksymalna (bez obciążenia)*                        | 3456 mm<br>11 stóp 5 cali | 3455 mm<br>11 stóp 5 cali | 3496 mm<br>11 stóp 6 cali | 3440 mm<br>11 stóp 4 cali | 3474 mm<br>11 stóp 5 cali |
| Szerokość nad oponami – maksymalna (z obciążeniem)*                         | 3471 mm<br>11 stóp 5 cali | 3464 mm<br>11 stóp 5 cali | 3491 mm<br>11 stóp 6 cali | 3457 mm<br>11 stóp 5 cali | 3486 mm<br>11 stóp 6 cali |
| Zmiana wymiarów pionowych (wartość uśredniona z przodu i z tyłu)            |                           | -3 mm<br>-0,1 cala        | -13 mm<br>-0,5 cala       | 37 mm<br>1,5 cala         | -19 mm<br>-0,7 cala       |
| Zmiana zasięgu poziomego  |                           | 2 mm<br>0,1 cala          | -1 mm<br>0 cala           | -30 mm<br>-1,2 cala       | 0 mm<br>0 cala            |
| Zmiana średnicy skrętu do zewnętrznej krawędzi opon                         |                           | -7 mm<br>-0,3 cala        | 20 mm<br>0,8 cala         | -13 mm<br>-0,5 cala       | 16 mm<br>0,6 cala         |
| Zmiana średnicy skrętu do wewnętrznej krawędzi opon                         |                           | 7 mm<br>0,3 cala          | -20 mm<br>-0,8 cala       | 13 mm<br>0,5 cala         | -16 mm<br>-0,6 cala       |
| Zmiana masy eksploatacyjnej (maszyna bez dociążenia)                        |                           | -76 kg<br>-168 funtów     | -356 kg<br>-785 funtów    | 1240 kg<br>2734 funtów    | 60 kg<br>132 funtów       |
| Zmiana statycznego obciążenia destabilizującego — przy ustawieniu na wprost |                           | -50 kg<br>-111 funtów     | -236 kg<br>-520 funtów    | 822 kg<br>1811 funtów     | 40 kg<br>88 funtów        |
| Zmiana statycznego obciążenia destabilizującego — przy skręconym przegubie  |                           | -44 kg<br>-97 funtów      | -206 kg<br>-454 funtów    | 718 kg<br>1583 funtów     | 35 kg<br>77 funtów        |
| Kąt wychylenia tylnej osi   | ±13 stopni                | ±13 stopni                | ±13 stopni                | ±13 stopni                | ±13 stopni                |
| Maksymalny zakres ruchu jednego koła w płaszczyźnie pionowej                | 571 mm<br>1 stopa 10 cali | 571 mm<br>1 stopa 10 cali | 571 mm<br>1 stopa 10 cali | 571 mm<br>1 stopa 10 cali | 571 mm<br>1 stopa 10 cali |

\*Szerokość w najszerszej części opon z uwzględnieniem zmiany kształtu.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

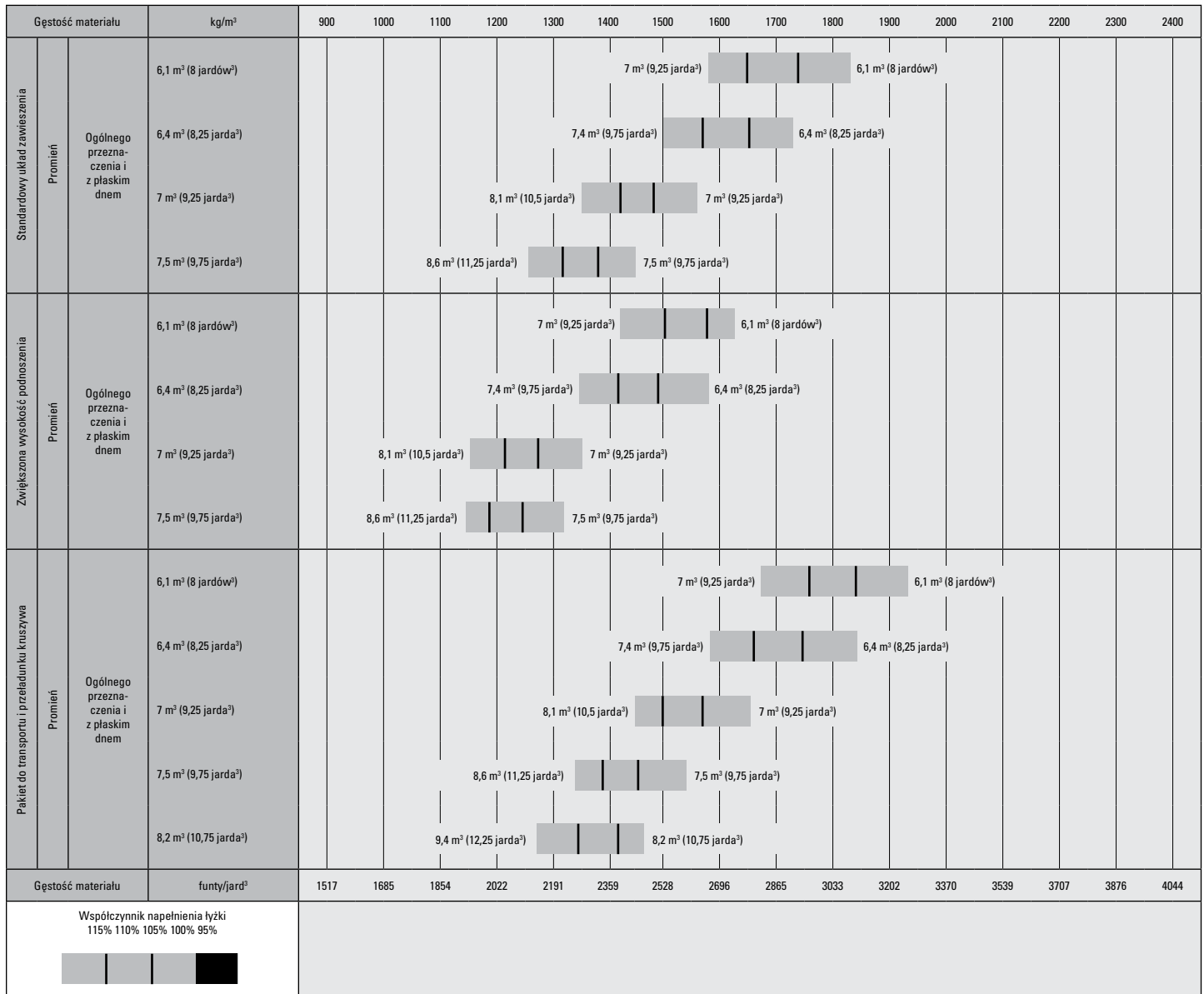
## Przewodnik doboru i współczynników napełnienia łyżek

Rozmiar łyżki należy dobrać do gęstości materiału oraz oczekiwanego współczynnika napełnienia. Łyżki z serii Cat Performance mają dłuższe dno, większe otwarcie łyżki, zwiększony kąt komory łyżki, zaokrąglone burty boczne oraz zintegrowaną osłonę zapobiegającą rozsypanyemu materiałowi, dzięki czemu mają wyższy współczynnik napełnienia od łyżek Cat poprzedniej generacji oraz łyżek innych firm. W efekcie faktyczna ilość materiału przemieszczanego przez maszynę jest często większa, niż wynika to z podanej pojemności znamionowej.

| Material sypki |                           | Współczynnik napełnienia (%)* | Masa właściwa materiału |
|----------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Ziemia/glina   |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Piasek i żwir  |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Kruszywo:      | 25-76 mm (1–3 cale)       | 110                           | 1,6 – 1,7               |
|                | 19 mm (0,75 cala) i mniej | 105                           | 1,8                     |
| Skala:         | 76 mm (3 cale) i więcej   | 100                           | 1,6                     |

\*Wyrażone jako % objętości znamionowej wg normy ISO 7546:1983

**Uwaga:** Uzyskiwane w praktyce współczynniki napełnienia zależą również od tego, czy materiał jest wilgotny czy suchy.



**Uwaga:** Wszystkie łyżki pokazano z przykręcanymi krawędziami.

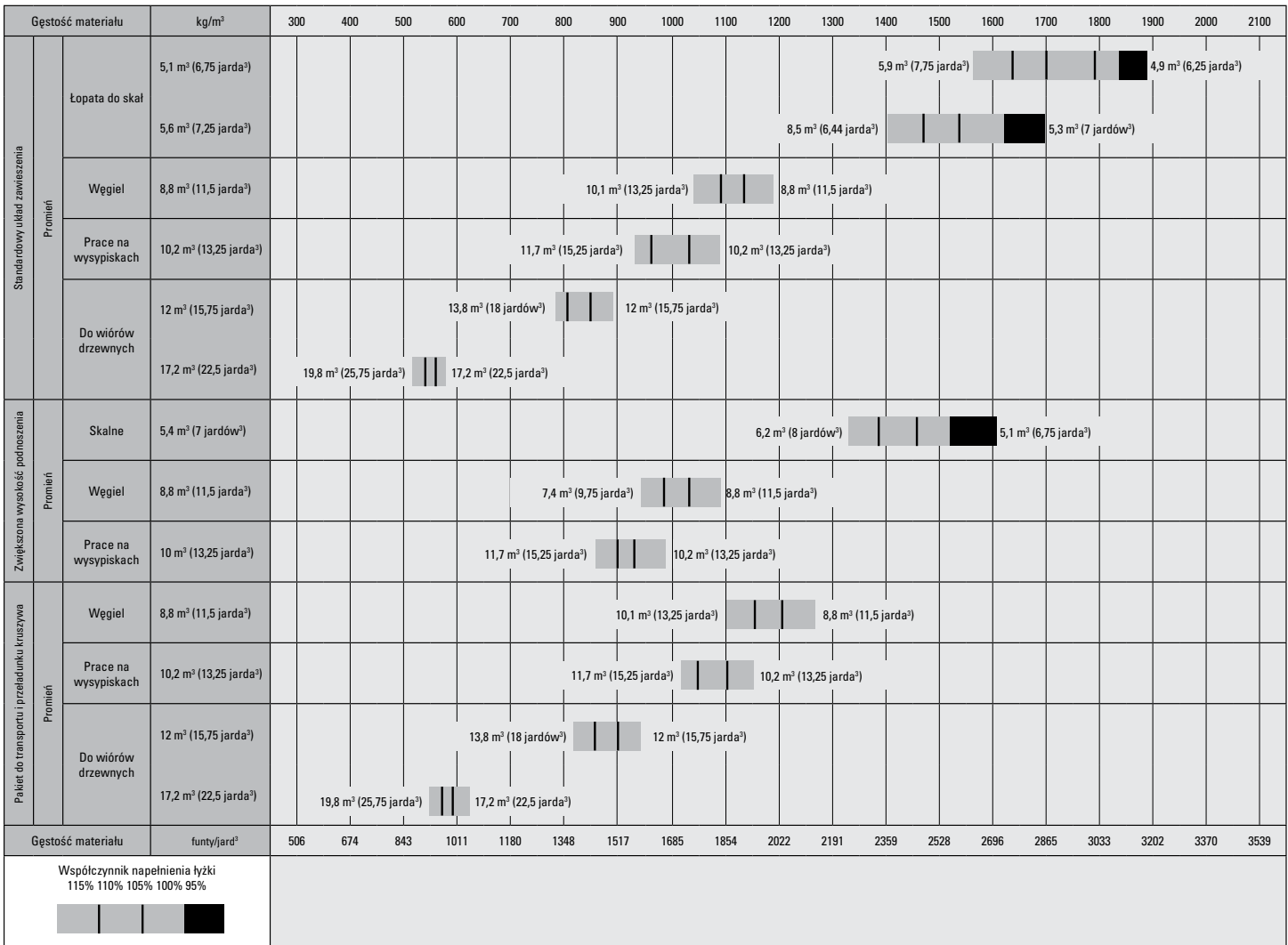
## Przewodnik doboru i współczynników napełnienia łyżek

Rozmiar łyżki należy dobrać do gęstości materiału oraz oczekiwanego współczynnika napełnienia. Łyżki z serii Cat Performance mają dłuższe dno, większe otwarcie łyżki, zwiększony kąt komory łyżki, zaokrąglone burty boczne oraz zintegrowaną osłonę zapobiegającą rozsypaniu materiału, dzięki czemu mają wyższy współczynnik napełnienia od łyżek Cat poprzedniej generacji oraz łyżek innych firm. W efekcie faktyczna ilość materiału przemieszczanego przez maszynę jest często większa, niż wynika to z podanej pojemności znamionowej.

| Material sypki |                           | Współczynnik napełnienia (%)* | Masa właściwa materiału |
|----------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Ziemia/glina   |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Piasek i żwir  |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Kruszywo:      | 25-76 mm (1–3 cale)       | 110                           | 1,6 – 1,7               |
|                | 19 mm (0,75 cala) i mniej | 105                           | 1,8                     |
| Skala:         | 76 mm (3 cale) i więcej   | 100                           | 1,6                     |

\*Wyrażone jako % objętości znamionowej wg normy ISO 7546:1983

**Uwaga:** Uzyskiwane w praktyce współczynniki napełnienia zależą również od tego, czy materiał jest wilgotny czy suchy.



**Uwaga:** Wszystkie łyżki pokazano z przykręcanymi krawędziami.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE


## Przewodnik doboru i współczynników napełnienia łyżek

Rozmiar łyżki należy dobrać do gęstości materiału oraz oczekiwanego współczynnika napełnienia. Łyżki z serii Cat Performance mają dłuższe dno, większe otwarcie łyżki, zwiększony kąt komory łyżki, zaokrąglone burty boczne oraz zintegrowaną osłonę zapobiegającą rozsypaniu materiału, dzięki czemu mają wyższy współczynnik napełnienia od łyżek Cat poprzedniej generacji oraz łyżek innych firm. W efekcie faktyczna ilość materiału przemieszczanego przez maszynę jest często większa, niż wynika to z podanej pojemności znamionowej.

| Material sypki |                           | Współczynnik napełnienia (%)* | Masa właściwa materiału |
|----------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Ziemia/glina   |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Piasek i żwir  |                           | 115                           | 1,5 – 1,7               |
| Kruszywo:      | 25-76 mm (1–3 cale)       | 110                           | 1,6 – 1,7               |
|                | 19 mm (0,75 cala) i mniej | 105                           | 1,8                     |
| Skala:         | 76 mm (3 cale) i więcej   | 100                           | 1,6                     |

\*Wyrażone jako % objętości znamionowej wg normy ISO 7546:1983

**Uwaga:** Uzyskiwane w praktyce współczynniki napełnienia zależą również od tego, czy materiał jest wilgotny czy suchy.

| Gęstość materiału                           |                       | kg/m <sup>3</sup>                       | 300   | 400   | 500 | 600  | 700  | 800  | 900  | 1000 | 1100 | 1200 | 1300   | 1400  | 1500  | 1600 | 1700 | 1800 | 1900 | 2000 | 2100 |   |   |
|---|-----------------------|---|---|---|-----|------|------|------|------|------|------|------|--|---|---|------|------|------|------|------|------|---|---|
| Standardowy układ zawieszania               | Mocowanie na zaczepie | Ogólnego przeznaczenia i z płaskim dnem | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  | 6,9 m <sup>3</sup> (9 jardów <sup>3</sup> )   |   |      |      |      |      |      |      | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> ) |   |
|   |                       |   | 6,7 m <sup>3</sup> (8,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  | 7,7 m <sup>3</sup> (10 jardów <sup>3</sup> )  |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Zwiększona wysokość podnoszenia             | Mocowanie na zaczepie | Ogólnego przeznaczenia i z płaskim dnem | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  | 6,9 m <sup>3</sup> (9 jardów <sup>3</sup> )   |   |      |      |      |      |      |      | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> ) |   |
|   |                       |   | 6,7 m <sup>3</sup> (8,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      | 7,7 m <sup>3</sup> (10 jardów <sup>3</sup> ) |   |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Pakiet do transportu i przeładunku kruszywa | Mocowanie na zaczepie | Ogólnego przeznaczenia i z płaskim dnem | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   | 6,9 m <sup>3</sup> (9 jardów <sup>3</sup> )   |      |      |      |      |      |      | 5,6 m <sup>3</sup> (7,75 jarda <sup>3</sup> ) |   |
|   |                       |   | 6,7 m <sup>3</sup> (8,75 jarda <sup>3</sup> )   |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  | 7,7 m <sup>3</sup> (10 jardów <sup>3</sup> )  |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Standardowy układ zawieszania               | Mocowanie na zaczepie | Łopata do skał                          | 4,9 m <sup>3</sup> (6,5 jarda <sup>3</sup> )  |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   | 5,6 m <sup>3</sup> (7,25 jarda <sup>3</sup> ) |      |      |      |      |      |      | 4,7 m <sup>3</sup> (6 jardów <sup>3</sup> )   |   |
|   |                       | Do wiórów drzewnych                     | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 jarda <sup>3</sup> )   | 19,2 m <sup>3</sup> (25 jardów <sup>3</sup> ) |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Zwiększona wysokość podnoszenia             | Mocowanie na zaczepie | Łopata do skał                          | 4,9 m <sup>3</sup> (6,5 jarda <sup>3</sup> )  |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  | 5,6 m <sup>3</sup> (7,25 jarda <sup>3</sup> ) |   |      |      |      |      |      |      | 4,7 m <sup>3</sup> (6 jardów <sup>3</sup> )   |   |
|   |                       | Do wiórów drzewnych                     | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 jarda <sup>3</sup> )   | 19,2 m <sup>3</sup> (25 jardów <sup>3</sup> ) |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Pakiet do transportu i przeładunku kruszywa | Mocowanie na zaczepie | Do wiórów drzewnych                     | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 jarda <sup>3</sup> )   | 19,2 m <sup>3</sup> (25 jardów <sup>3</sup> ) |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   |   |      |      |      |      |      |      |   | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 jarda <sup>3</sup> ) |
|   |                       | Do wiórów drzewnych                     | 16,7 m <sup>3</sup> (21,75 jarda <sup>3</sup> )   | 19,2 m <sup>3</sup> (25 jardów <sup>3</sup> ) |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   |   |      |      |      |      |      |      |   |   |
| Gęstość materiału                           |                       | funt/yjard <sup>3</sup>                 | 506   | 674   | 843 | 1011 | 1180 | 1348 | 1517 | 1685 | 1854 | 2022 | 2191   | 2359  | 2528  | 2696 | 2865 | 3033 | 3202 | 3370 | 3539 |   |   |
| Współczynnik napełnienia łyżki              |                       |   | 115% 110% 105% 100% 95%  |   |     |      |      |      |      |      |      |      |  |   |   |      |      |      |      |      |      |   |   |

**Uwaga:** Wszystkie łyżki pokazano z przykręcanymi krawędziami.



## Specyfikacje robocze – łyżki

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    |                             | Standardowy układ zawieszenia                                   |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
|--|--------------------|-----------------------------|---|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Typ łyżki  |                    |                             | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – do przecierania |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty   | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,10                        | 6,10  | 5,70            | 6,40                        | 6,40            | 6,10            | 7,00                        | 7,00            | 6,70            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,00                        | 8,00  | 7,50            | 8,25                        | 8,25            | 8,00            | 9,25                        | 9,25            | 8,75            |  |
| Pojemność — współczynnik napełnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,70                        | 6,70  | 6,30            | 7,00                        | 7,00            | 6,70            | 7,70                        | 7,70            | 7,40            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75                        | 8,75  | 8,25            | 9,25                        | 9,25            | 8,75            | 10,00                       | 10,00           | 9,75            |  |
| Szerokość  | mm                 | 3602                        | 3665  | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            |  |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3362                        | 3194  | 3194            | 3325                        | 3156            | 3156            | 3275                        | 3106            | 3106            |  |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 0 cali              | 10 stóp 5 cali  | 10 stóp 5 cali  | 10 stóp 10 cali             | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 8 cali              | 10 stóp 2 cale  | 10 stóp 2 cale  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1569                        | 1703  | 1703            | 1602                        | 1735            | 1735            | 1644                        | 1776            | 1776            |  |
|  | stopy/cal          | 5 stóp 1 cal                | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 3 cale               | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 4 cale               | 5 stóp 9 cali   | 5 stóp 9 cali   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3257                        | 3468  | 3468            | 3307                        | 3518            | 3518            | 3374                        | 3585            | 3585            |  |
|  | stopy/cal          | 10 stóp 8 cali              | 11 stóp 4 cale  | 11 stóp 4 cale  | 10 stóp 10 cali             | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 0 cali              | 11 stóp 9 cali  | 11 stóp 9 cali  |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                         | 119   | 84              | 119                         | 119             | 84              | 119                         | 119             | 84              |  |
|  | cale               | 4,6 cala                    | 4,6 cala  | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 184                      | 10 419  | 10 419          | 10 234                      | 10 469          | 10 469          | 10 301                      | 10 536          | 10 536          |  |
|  | stopy/cal          | 33 stopy 5 cali             | 34 stopy 3 cale   | 34 stopy 3 cale | 33 stopy 7 cali             | 34 stopy 5 cali | 34 stopy 5 cali | 33 stopy 10 cali            | 34 stopy 7 cali | 34 stopy 7 cali |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6590                        | 6590  | 6590            | 6639                        | 6639            | 6639            | 6706                        | 6706            | 6706            |  |
|  | stopy/cal          | 21 stóp 8 cali              | 21 stóp 8 cali  | 21 stóp 8 cali  | 21 stóp 10 cali             | 21 stóp 10 cali | 21 stóp 10 cali | 22 stopy 0 cali             | 22 stopy 0 cali | 22 stopy 0 cali |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7885                        | 7993  | 7993            | 7900                        | 8009            | 8009            | 7921                        | 8030            | 8030            |  |
|  | stopy/cal          | 25 stóp 11 cali             | 26 stóp 3 cale  | 26 stóp 3 cale  | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 24 782                      | 24 683  | 25 102          | 24 573                      | 24 474          | 24 904          | 24 339                      | 24 239          | 24 655          |  |
|  | funty              | 54 619                      | 54 401  | 55 326          | 54 160                      | 53 941          | 54 889          | 53 643                      | 53 422          | 54 341          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 26 088                      | 25 989  | 26 426          | 25 888                      | 25 788          | 26 234          | 25 661                      | 25 560          | 25 993          |  |
|  | funty              | 57 500                      | 57 280  | 58 244          | 57 058                      | 56 837          | 57 821          | 56 559                      | 56 336          | 57 288          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 21 110                      | 21 011  | 21 400          | 20 910                      | 20 810          | 21 209          | 20 685                      | 20 585          | 20 972          |  |
|  | funty              | 46 526                      | 46 308  | 47 165          | 46 086                      | 45 867          | 46 744          | 45 590                      | 45 370          | 46 222          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 22 418                      | 22 318  | 22 724          | 22 226                      | 22 126          | 22 540          | 22 009                      | 21 908          | 22 310          |  |
|  | funty              | 49 410                      | 49 191  | 50 085          | 48 987                      | 48 766          | 49 678          | 48 509                      | 48 286          | 49 171          |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 262                         | 262   | 281             | 253                         | 253             | 271             | 242                         | 242             | 258             |  |
|  | funty              | 59 060                      | 58 913  | 63 246          | 57 055                      | 56 907          | 60 981          | 54 561                      | 54 413          | 58 177          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 35 510                      | 35 582  | 35 422          | 35 641                      | 35 713          | 35 553          | 35 782                      | 35 854          | 35 694          |  |
|  | funty              | 78 264                      | 78 423  | 78 070          | 78 552                      | 78 712          | 78 359          | 78 863                      | 79 023          | 78 670          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszania osprzętu   |   |                             | Standardowy układ zawieszania |                  |                             |                 |   |                             |                  |                  |  |
|--|---|-----------------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------|---|-----------------------------|------------------|------------------|--|
| Typ łyżki  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – do przecierania |                             |                               |                  |                             |                 | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – duże obciążenia |                             |                  |                  |  |
|  | Typ krawędzi  | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty               | Zęby             | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby  | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty  | Zęby             |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>  | 7,50                        | 7,50                          | 7,20             | 8,20                        | 8,20            | 7,90  | 7,50                        | 7,50             | 7,00             |  |
|  | jardy <sup>3</sup>  | 9,75                        | 9,75                          | 9,50             | 10,75                       | 10,75           | 10,25   | 9,75                        | 9,75             | 9,25             |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>  | 8,30                        | 8,30                          | 7,90             | 9,00                        | 9,00            | 8,70  | 8,30                        | 8,30             | 7,70             |  |
|  | jardy <sup>3</sup>  | 10,75                       | 10,75                         | 10,25            | 11,75                       | 11,75           | 11,50   | 10,75                       | 10,75            | 10,00            |  |
| Szerokość  | mm  | 3602                        | 3665                          | 3665             | 3602                        | 3665            | 3665  | 3602                        | 3665             | 3665             |  |
|  | stopy/cal   | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali                | 12 stóp 0 cali   | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali   | 12 stóp 0 cali   |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm  | 3224                        | 3055                          | 3055             | 3151                        | 2981            | 2981  | 3234                        | 3064             | 3064             |  |
|  | stopy/cal   | 10 stóp 6 cali              | 10 stóp 0 cali                | 10 stóp 0 cali   | 10 stóp 4 cali              | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   | 10 stóp 7 cali              | 10 stóp 0 cali   | 10 stóp 0 cali   |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm  | 1689                        | 1820                          | 1820             | 1755                        | 1885            | 1885  | 1697                        | 1828             | 1828             |  |
|  | stopy/cal   | 5 stóp 6 cali               | 5 stóp 11 cali                | 5 stóp 11 cali   | 5 stóp 9 cali               | 6 stóp 2 cali   | 6 stóp 2 cali   | 5 stóp 6 cali               | 6 stóp 0 cali    | 6 stóp 0 cali    |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm  | 3442                        | 3653                          | 3653             | 3542                        | 3753            | 3753  | 3442                        | 3653             | 3653             |  |
|  | stopy/cal   | 11 stóp 3 cali              | 11 stóp 11 cali               | 11 stóp 11 cali  | 11 stóp 7 cali              | 12 stóp 3 cali  | 12 stóp 3 cali  | 11 stóp 3 cali              | 11 stóp 11 cali  | 11 stóp 11 cali  |  |
| A† Głębokość kopania   | mm  | 119                         | 119                           | 84               | 119                         | 119             | 84  | 107                         | 107              | 72               |  |
|  | cal   | 4,6 cala                    | 4,6 cala                      | 3,3 cala         | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala  | 4,2 cala                    | 4,2 cala         | 2,8 cala         |  |
| 12† Długość całkowita  | mm  | 10 369                      | 10 604                        | 10 604           | 10 469                      | 10 704          | 10 704  | 10 362                      | 10 597           | 10 597           |  |
|  | stopy/cal   | 34 stopy 1 cal              | 34 stopy 10 cali              | 34 stopy 10 cali | 34 stopy 5 cali             | 35 stóp 2 cali  | 35 stóp 2 cali  | 34 stopy 0 cali             | 34 stopy 10 cali | 34 stopy 10 cali |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm  | 6773                        | 6773                          | 6773             | 6868                        | 6868            | 6868  | 6777                        | 6777             | 6777             |  |
|  | stopy/cal   | 22 stopy 3 cali             | 22 stopy 3 cali               | 22 stopy 3 cali  | 22 stopy 7 cali             | 22 stopy 7 cali | 22 stopy 7 cali   | 22 stopy 3 cali             | 22 stopy 3 cali  | 22 stopy 3 cali  |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm  | 7943                        | 8052                          | 8052             | 7974                        | 8085            | 8085  | 7938                        | 8048             | 8048             |  |
|  | stopy/cal   | 26 stóp 1 cal               | 26 stóp 5 cali                | 26 stóp 5 cali   | 26 stóp 2 cali              | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 1 cal               | 26 stóp 5 cali   | 26 stóp 5 cali   |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*                 | kg  | 24 134                      | 24 033                        | 24 449           | 23 806                      | 23 705          | 24 107  | 23 444                      | 23 343           | 21 902           |  |
|  | funt  | 53 192                      | 52 970                        | 53 887           | 52 470                      | 52 245          | 53 133  | 51 670                      | 51 448           | 48 273           |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*         | kg  | 25 465                      | 25 363                        | 25 794           | 25 148                      | 25 045          | 25 462  | 24 770                      | 24 669           | 22 980           |  |
|  | funt  | 56 124                      | 55 900                        | 56 851           | 55 426                      | 55 199          | 56 119  | 54 594                      | 54 370           | 50 649           |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*               | kg  | 20 491                      | 20 390                        | 20 776           | 20 178                      | 20 076          | 20 451  | 19 795                      | 19 694           | 18 520           |  |
|  | funt  | 45 163                      | 44 940                        | 45 791           | 44 473                      | 44 249          | 45 075  | 43 629                      | 43 407           | 40 818           |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*       | kg  | 21 823                      | 21 721                        | 22 122           | 21 520                      | 21 417          | 21 807  | 21 123                      | 21 021           | 19 612           |  |
|  | funt  | 48 097                      | 47 873                        | 48 757           | 47 432                      | 47 205          | 48 062  | 46 555                      | 46 331           | 43 225           |  |
| Siła odspajania (§)  | kN  | 232                         | 231                           | 247              | 218                         | 217             | 231   | 229                         | 229              | 244              |  |
|  | funt  | 52 243                      | 52 094                        | 55 582           | 49 093                      | 48 944          | 52 078  | 51 650                      | 51 508           | 54 960           |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg  | 35 888                      | 35 960                        | 35 800           | 36 073                      | 36 145          | 35 985  | 36 564                      | 36 636           | 36 476           |  |
|  | funt  | 79 097                      | 79 256                        | 78 903           | 79 505                      | 79 664          | 79 311  | 80 587                      | 80 746           | 80 393           |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    |   | Standardowy układ zawieszenia |                 |   |                 |                 |                             |                 |                 |  |
|--|--------------------|---|-------------------------------|-----------------|---|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Typ łyżki  |                    | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – duże obciążenia |                               |                 | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – do przecierania |                 |                 |                             |                 |                 |  |
|  |                    | Przykręcane krawędzie tnące                                     | Zęby i segmenty               | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące                                     | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,40  | 6,40                          | 6,10            | 7,00  | 7,00            | 6,60            | 6,10                        | 6,10            | 5,80            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,25  | 8,25                          | 8,00            | 9,25  | 9,25            | 8,75            | 8,00                        | 8,00            | 7,50            |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,00  | 7,00                          | 6,70            | 7,70  | 7,70            | 7,30            | 6,70                        | 6,70            | 6,40            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,25  | 9,25                          | 8,75            | 10,00   | 10,00           | 9,50            | 8,75                        | 8,75            | 8,25            |  |
| Szerokość  | mm                 | 3602  | 3665                          | 3665            | 3646  | 3709            | 3709            | 3602                        | 3665            | 3665            |  |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 0 cali                | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 11 cali   | 12 stóp 2 cale  | 12 stóp 2 cale  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3334  | 3166                          | 3166            | 3282  | 3113            | 3113            | 3362                        | 3194            | 3194            |  |
|  | stopy/cal          | 10 stóp 11 cali   | 10 stóp 4 cale                | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 9 cali  | 10 stóp 2 cale  | 10 stóp 2 cale  | 11 stóp 0 cali              | 10 stóp 5 cali  | 10 stóp 5 cali  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1610  | 1743                          | 1743            | 1652  | 1785            | 1785            | 1569                        | 1703            | 1703            |  |
|  | stopy/cal          | 5 stóp 3 cale   | 5 stóp 8 cali                 | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 5 cali   | 5 stóp 10 cali  | 5 stóp 10 cali  | 5 stóp 1 cal                | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 7 cali   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3307  | 3518                          | 3518            | 3375  | 3586            | 3586            | 3257                        | 3468            | 3468            |  |
|  | stopy/cal          | 10 stóp 10 cali   | 11 stóp 6 cali                | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali  | 11 stóp 9 cali  | 11 stóp 8 cali              | 11 stóp 4 cale  | 11 stóp 4 cale  |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 107   | 107                           | 72              | 109   | 109             | 74              | 119                         | 119             | 84              |  |
|  | cale               | 4,2 cala  | 4,2 cala                      | 2,8 cala        | 4,2 cala  | 4,2 cala        | 2,9 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 227  | 10 462                        | 10 462          | 10 296  | 10 531          | 10 531          | 10 184                      | 10 419          | 10 419          |  |
|  | stopy/cal          | 33 stopy 7 cali   | 34 stopy 4 cale               | 34 stopy 4 cale | 33 stopy 10 cali  | 34 stopy 7 cali | 34 stopy 7 cali | 33 stopy 5 cali             | 34 stopy 3 cale | 34 stopy 3 cale |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6621  | 6621                          | 6621            | 6706  | 6706            | 6706            | 6572                        | 6572            | 6572            |  |
|  | stopy/cal          | 21 stóp 9 cali  | 21 stóp 9 cali                | 21 stóp 9 cali  | 22 stopy 0 cali   | 22 stopy 0 cali | 22 stopy 0 cali | 21 stóp 7 cali              | 21 stóp 7 cali  | 21 stóp 7 cali  |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7896  | 8005                          | 8005            | 7937  | 8046            | 8046            | 7885                        | 7993            | 7993            |  |
|  | stopy/cal          | 25 stóp 11 cali   | 26 stóp 4 cale                | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 1 cal   | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  | 25 stóp 11 cali             | 26 stóp 3 cale  | 26 stóp 3 cale  |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*                 | kg                 | 23 902  | 23 803                        | 24 084          | 24 453  | 24 353          | 24 755          | 24 684                      | 24 586          | 25 072          |  |
|  | funt               | 52 681  | 52 462                        | 53 082          | 53 896  | 53 675          | 54 561          | 54 404                      | 54 187          | 55 259          |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*         | kg                 | 25 210  | 25 110                        | 25 400          | 25 777  | 25 676          | 26 091          | 25 999                      | 25 899          | 26 396          |  |
|  | funt               | 55 563  | 55 342                        | 55 983          | 56 812  | 56 590          | 57 504          | 57 302                      | 57 083          | 58 176          |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*               | kg                 | 20 238  | 20 139                        | 20 410          | 20 795  | 20 695          | 21 069          | 21 021                      | 20 922          | 21 369          |  |
|  | funt               | 44 606  | 44 387                        | 44 984          | 45 833  | 45 612          | 46 438          | 46 331                      | 46 113          | 47 098          |  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*       | kg                 | 21 548  | 21 448                        | 21 727          | 22 119  | 22 018          | 22 405          | 22 337                      | 22 237          | 22 694          |  |
|  | funt               | 47 492  | 47 271                        | 47 887          | 48 751  | 48 529          | 49 382          | 49 231                      | 49 012          | 50 018          |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 251   | 250                           | 268             | 243   | 242             | 259             | 262                         | 262             | 281             |  |
|  | funt               | 56 526  | 56 385                        | 60 425          | 54 616  | 54 473          | 58 238          | 59 039                      | 58 891          | 63 223          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 279  | 36 351                        | 36 191          | 35 634  | 35 706          | 35 546          | 35 543                      | 35 615          | 35 455          |  |
|  | funt               | 79 959  | 80 118                        | 79 765          | 78 537  | 78 696          | 78 343          | 78 336                      | 78 496          | 78 143          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§)Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§)Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Standardowy układ zawieszenia                       |                  |                  |   |                 |                 |
|--|--------------------|---|------------------|------------------|---|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion™ |                  |                  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – Abrasion |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące                         | Zęby i segmenty  | Zęby             | Przykręcane krawędzie tnące                                   | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,00  | 6,00             | 5,70             | 6,70  | 6,70            | 6,50            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 7,75  | 7,75             | 7,50             | 8,75  | 8,75            | 8,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,60  | 6,60             | 6,30             | 7,40  | 7,40            | 7,20            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75  | 8,75             | 8,25             | 9,75  | 9,75            | 9,50            |
| Szerokość  | mm                 | 3602  | 3698             | 3698             | 3602  | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                                      | 12 stóp 1 cal    | 12 stóp 1 cal    | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3247  | 3059             | 3059             | 3168  | 2979            | 2979            |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 7 cali                                      | 10 stóp 0 cali   | 10 stóp 0 cali   | 10 stóp 4 cale  | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1695  | 1853             | 1853             | 1760  | 1916            | 1916            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 6 cali                                       | 6 stóp 0 cali    | 6 stóp 0 cali    | 5 stóp 9 cali   | 6 stóp 3 cale   | 6 stóp 3 cale   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3426  | 3668             | 3668             | 3530  | 3772            | 3772            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 2 cale                                      | 12 stóp 0 cali   | 12 stóp 0 cali   | 11 stóp 6 cali  | 12 stóp 4 cale  | 12 stóp 4 cale  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 129   | 129              | 84               | 129   | 129             | 84              |
|  | cale               | 5,1 cala  | 5,1 cala         | 3,3 cala         | 5,1 cala  | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 360  | 10 626           | 10 626           | 10 464  | 10 730          | 10 730          |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 0 cali                                     | 34 stopy 11 cali | 34 stopy 11 cali | 34 stopy 4 cale   | 35 stóp 3 cale  | 35 stóp 3 cale  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6658  | 6658             | 6658             | 6756  | 6756            | 6756            |
|  | stopy/cale         | 21 stóp 11 cali                                     | 21 stóp 11 cali  | 21 stóp 11 cali  | 22 stopy 2 cale   | 22 stopy 2 cale | 22 stopy 2 cale |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7937  | 8074             | 8074             | 7971  | 8109            | 8109            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 1 cal                                       | 26 stóp 6 cali   | 26 stóp 6 cali   | 26 stóp 2 cale  | 26 stóp 8 cali  | 26 stóp 8 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 22 637  | 22 547           | 22 958           | 22 277  | 22 188          | 22 591          |
|  | funty              | 49 893  | 49 693           | 50 600           | 49 099  | 48 903          | 49 791          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 23 884  | 23 793           | 24 220           | 23 533  | 23 444          | 23 863          |
|  | funty              | 52 641  | 52 439           | 53 382           | 51 868  | 51 670          | 52 594          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 19 116  | 19 025           | 19 406           | 18 770  | 18 681          | 19 055          |
|  | funty              | 42 133  | 41 932           | 42 772           | 41 370  | 41 173          | 41 997          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 20 368  | 20 277           | 20 673           | 20 031  | 19 942          | 20 330          |
|  | funty              | 44 892  | 44 690           | 45 564           | 44 150  | 43 952          | 44 809          |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 232   | 232              | 247              | 218   | 217             | 231             |
|  | funty              | 52 324  | 52 164           | 55 690           | 48 982  | 48 825          | 51 973          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 606  | 36 671           | 36 510           | 36 834  | 36 896          | 36 738          |
|  | funty              | 80 678  | 80 821           | 80 467           | 81 181  | 81 317          | 80 969          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Standardowy układ zawieszenia   |                 |                 |
|--|--------------------|---|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – do dużych obciążeń |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące   | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,70  | 6,70            | 6,40            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75  | 8,75            | 8,25            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,30  | 7,30            | 7,00            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,50  | 9,50            | 9,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3633  | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali   | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3186  | 2993            | 2993            |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 5 cali  | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1752  | 1906            | 1906            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 8 cali   | 6 stóp 3 cale   | 6 stóp 3 cale   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3511  | 3755            | 3755            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 6 cali  | 12 stóp 3 cale  | 12 stóp 3 cale  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 124   | 124             | 84              |
|  | cale               | 4,9 cala  | 4,9 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 442  | 10 713          | 10 713          |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 4 cale   | 35 stóp 2 cale  | 35 stóp 2 cale  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6769  | 6769            | 6769            |
|  | stopy/cale         | 22 stopy 3 cale   | 22 stopy 3 cale | 22 stopy 3 cale |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7977  | 8103            | 8103            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 3 cale  | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 21 583  | 21 470          | 21 865          |
|  | funt               | 47 570  | 47 321          | 48 190          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 22 835  | 22 721          | 23 131          |
|  | funt               | 50 328  | 50 077          | 50 982          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 18 069  | 17 956          | 18 322          |
|  | funt               | 39 825  | 39 577          | 40 381          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 19 326  | 19 212          | 19 593          |
|  | funt               | 42 595  | 42 344          | 43 183          |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 217   | 216             | 230             |
|  | funt               | 48 803  | 48 621          | 51 736          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 37 534  | 37 612          | 37 452          |
|  | funt               | 82 723  | 82 895          | 82 543          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszania osprzętu   |                    |                                    | Standardowy układ zawieszania |                 |   |                 |                 |
|--|--------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------|---|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie sworzniowe – płaskie dno |                               |                 | Mocowanie sworzniowe – płaskie dno – HD |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące        | Zęby i segmenty               | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące             | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,40                               | 6,40                          | 6,10            | 7,00                                    | 7,00            | 6,70            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,25                               | 8,25                          | 8,00            | 9,25                                    | 9,25            | 8,75            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,00                               | 7,00                          | 6,70            | 7,70                                    | 7,70            | 7,40            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,25                               | 9,25                          | 8,75            | 10,00                                   | 10,00           | 9,75            |
| Szerokość  | mm                 | 3602                               | 3665                          | 3665            | 3602                                    | 3665            | 3665            |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 9 cali                     | 12 stóp 0 cali                | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali                          | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3246                               | 3069                          | 3069            | 3198                                    | 3021            | 3021            |
|  | stopy/cal          | 10 stóp 7 cali                     | 10 stóp 0 cali                | 10 stóp 0 cali  | 10 stóp 5 cali                          | 9 stóp 10 cali  | 9 stóp 10 cali  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1516                               | 1638                          | 1638            | 1581                                    | 1703            | 1703            |
|  | stopy/cal          | 4 stóp 11 cali                     | 5 stóp 4 cali                 | 5 stóp 4 cali   | 5 stóp 2 cali                           | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 7 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3321                               | 3532                          | 3532            | 3401                                    | 3612            | 3612            |
|  | stopy/cal          | 10 stóp 10 cali                    | 11 stóp 7 cali                | 11 stóp 7 cali  | 11 stóp 1 cal                           | 11 stóp 10 cali | 11 stóp 10 cali |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                                | 119                           | 84              | 107                                     | 107             | 72              |
|  | cale               | 4,6 cala                           | 4,6 cala                      | 3,3 cala        | 4,2 cala                                | 4,2 cala        | 2,8 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 248                             | 10 483                        | 10 483          | 10 321                                  | 10 556          | 10 556          |
|  | stopy/cal          | 33 stopy 8 cali                    | 34 stopy 5 cali               | 34 stopy 5 cali | 33 stopy 11 cali                        | 34 stopy 8 cali | 34 stopy 8 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6623                               | 6623                          | 6623            | 6707                                    | 6707            | 6707            |
|  | stopy/cal          | 21 stóp 9 cali                     | 21 stóp 9 cali                | 21 stóp 9 cali  | 22 stopy 1 cal                          | 22 stopy 1 cal  | 22 stopy 1 cal  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7905                               | 8014                          | 8014            | 7925                                    | 8035            | 8035            |
|  | stopy/cal          | 25 stóp 12 cali                    | 26 stóp 4 cali                | 26 stóp 4 cali  | 25 stóp 12 cali                         | 26 stopy 5 cali | 26 stopy 5 cali |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 24 184                             | 24 086                        | 24 506          | 23 067                                  | 22 968          | 23 367          |
|  | funty              | 53 303                             | 53 086                        | 54 011          | 50 839                                  | 50 621          | 51 502          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 25 459                             | 25 360                        | 25 794          | 24 346                                  | 24 246          | 24 660          |
|  | funty              | 56 112                             | 55 894                        | 56 851          | 53 660                                  | 53 440          | 54 351          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 20 574                             | 20 476                        | 20 865          | 19 461                                  | 19 362          | 19 733          |
|  | funty              | 45 346                             | 45 129                        | 45 986          | 42 892                                  | 42 674          | 43 492          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 21 852                             | 21 753                        | 22 156          | 20 744                                  | 20 644          | 21 028          |
|  | funty              | 48 163                             | 47 945                        | 48 833          | 45 720                                  | 45 500          | 46 347          |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 251                                | 250                           | 268             | 235                                     | 234             | 250             |
|  | funty              | 56 505                             | 56 357                        | 60 362          | 52 804                                  | 52 662          | 56 262          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 35 669                             | 35 741                        | 35 581          | 36 654                                  | 36 726          | 36 566          |
|  | funty              | 78 614                             | 78 773                        | 78 421          | 80 785                                  | 80 944          | 80 592          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Standardowy układ zawieszenia                      |                 |                 |
|--|--------------------|--|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie hakowe – Fusion – Płaskie dno – Abrasion |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące                        | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,00   | 6,00            | 5,70            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75            | 7,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,60   | 6,60            | 6,30            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75   | 8,75            | 8,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3602   | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                                     | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3145   | 2946            | 2946            |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 3 cale                                     | 9 stóp 8 cali   | 9 stóp 8 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1602   | 1745            | 1745            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 3 cale                                      | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 8 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3453   | 3695            | 3695            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 3 cale                                     | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 129  | 129             | 84              |
|  | cale               | 5,1 cala   | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 387   | 10 653          | 10 653          |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 1 cal                                     | 35 stóp 0 cali  | 35 stóp 0 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6659   | 6659            | 6659            |
|  | stopy/cale         | 21 stóp 11 cali                                    | 21 stóp 11 cali | 21 stóp 11 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7946   | 8083            | 8083            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 1 cal                                      | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 22 229   | 22 139          | 22 524          |
|  | funty              | 48 993   | 48 795          | 49 644          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 23 442   | 23 351          | 23 749          |
|  | funty              | 51 667   | 51 467          | 52 344          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 18 756   | 18 666          | 19 024          |
|  | funty              | 41 339   | 41 140          | 41 930          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 19 976   | 19 886          | 20 256          |
|  | funty              | 44 028   | 43 828          | 44 645          |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 228  | 227             | 243             |
|  | funty              | 51 375   | 51 214          | 54 634          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 690   | 36 755          | 36 594          |
|  | funty              | 80 863   | 81 007          | 80 652          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |   | Standardowy układ zawieszenia              |                             |                                   |                                 |  |                 |                 |
|--|---|--|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |   | Mocowanie sworzniowe – do wiórów drzewnych |                             | Mocowanie sworzniowe – do odpadów | Mocowanie sworzniowe – do węgla | Mocowanie sworzniowe – łopata do skał*** |                 |                 |
|  |   | Przykręcane krawędzie tnące                | Przykręcane krawędzie tnące | Przykręcane krawędzie tnące       | Przykręcane krawędzie tnące     | Zęby i segmenty                          | Zęby            |                 |
| Typ krawędzi   | Pojemność — znamionowa                    | m <sup>3</sup>                             | 12,00                       | 17,20                             | 10,20                           | 8,80                                     | 5,40            | 5,10            |
|  |   | jardy <sup>3</sup>                         | 15,75                       | 22,50                             | 13,25                           | 11,50                                    | 7,00            | 6,75            |
|  | Pojemność — współczynnik napelnienia 110% | m <sup>3</sup>                             | 13,20                       | 18,90                             | 11,20                           | 9,70                                     | 5,90            | 5,60            |
|  |   | jardy <sup>3</sup>                         | 17,25                       | 24,75                             | 14,75                           | 12,75                                    | 7,75            | 7,25            |
| Szerokość  |   | mm   | 4174                        | 4434                              | 3882                            | 3639                                     | 3644            | 3644            |
|  |   | stopy/cale                                 | 13 stóp 8 cali              | 14 stóp 6 cali                    | 12 stóp 8 cali                  | 11 stóp 11 cali                          | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 11 cali |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    |   | mm   | 3019                        | 2737                              | 3051                            | 3015                                     | 3150            | 3150            |
|  |   | stopy/cale                                 | 9 stóp 10 cali              | 8 stóp 11 cali                    | 10 stóp 0 cali                  | 9 stóp 10 cali                           | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 4 cale  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             |   | mm   | 1738                        | 2027                              | 1704                            | 1743                                     | 1874            | 1874            |
|  |   | stopy/cale                                 | 5 stóp 8 cali               | 6 stóp 7 cali                     | 5 stóp 7 cali                   | 5 stóp 8 cali                            | 6 stóp 1 cal    | 6 stóp 1 cal    |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       |   | mm   | 3638                        | 4042                              | 3592                            | 3645                                     | 3637            | 3637            |
|  |   | stopy/cale                                 | 11 stóp 11 cali             | 13 stóp 3 cale                    | 11 stóp 9 cali                  | 11 stóp 11 cali                          | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 11 cali |
| A† Głębokość kopania   |   | mm   | 122                         | 117                               | 124                             | 122                                      | 79              | 44              |
|  |   | cale                                       | 4,8 cala                    | 4,6 cala                          | 4,8 cala                        | 4,8 cala                                 | 3,1 cala        | 1,7 cala        |
| 12† Długość całkowita  |   | mm   | 10 567                      | 10 968                            | 10 522                          | 10 574                                   | 10 582          | 10 582          |
|  |   | stopy/cale                                 | 34 stopy 9 cali             | 36 stóp 0 cali                    | 34 stopy 7 cali                 | 34 stopy 9 cali                          | 34 stopy 9 cali | 34 stopy 9 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            |   | mm   | 7056                        | 7471                              | 7421                            | 6960                                     | 6587            | 6587            |
|  |   | stopy/cale                                 | 23 stopy 2 cale             | 24 stopy 7 cali                   | 24 stopy 5 cali                 | 22 stopy 10 cali                         | 21 stóp 8 cali  | 21 stóp 8 cali  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym |   | mm   | 8258                        | 8501                              | 8116                            | 8025                                     | 8040            | 8040            |
|  |   | stopy/cale                                 | 27 stóp 2 cale              | 27 stóp 11 cali                   | 26 stóp 8 cali                  | 26 stóp 4 cale                           | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*                 |   | kg   | 23 463                      | 21 978                            | 24 419                          | 23 220                                   | 25 141          | 25 649          |
|  |   | funt                                       | 51 713                      | 48 440                            | 53 819                          | 51 177                                   | 55 412          | 56 531          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*         |   | kg   | 24 868                      | 23 401                            | 25 940                          | 24 533                                   | 26 508          | 27 031          |
|  |   | funt                                       | 54 810                      | 51 577                            | 57 173                          | 54 071                                   | 58 424          | 59 577          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*               |   | kg   | 19 813                      | 18 407                            | 20 702                          | 19 658                                   | 21 336          | 21 823          |
|  |   | funt                                       | 43 669                      | 40 570                            | 45 629                          | 43 327                                   | 47 026          | 48 099          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*       |   | kg   | 21 216                      | 19 827                            | 22 217                          | 20 974                                   | 22 705          | 23 207          |
|  |   | funt                                       | 46 761                      | 43 700                            | 48 967                          | 46 226                                   | 50 043          | 51 148          |
| Siła odspajania (§)  |   | kN   | 205                         | 163                               | 213                             | 205                                      | 233             | 251             |
|  |   | funt                                       | 46 081                      | 36 832                            | 47 896                          | 46 188                                   | 52 561          | 56 424          |
| Masa eksploatacyjna*   |   | kg   | 36 459                      | 37 229                            | 36 225                          | 36 180                                   | 37 331          | 37 057          |
|  |   | funt                                       | 80 354                      | 82 051                            | 79 838                          | 79 739                                   | 82 276          | 81 672          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.



## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Standardowy układ zawieszenia            |                 |   |                  |
|--|--------------------|--|-----------------|---|------------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie sworzniowe – łopata do skał*** |                 | Mocowanie sworzniowe – łopata do skał – HD*** |                  |
| Typ krawędzi   |                    | Zęby                                     | Zęby i segmenty | Zęby  | Zęby i segmenty  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 5,10                                     | 5,40            | 5,60  | 5,80             |
|  | jardy <sup>3</sup> | 6,75                                     | 7,00            | 7,25  | 7,50             |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 5,60                                     | 5,90            | 6,20  | 6,40             |
|  | jardy <sup>3</sup> | 7,25                                     | 7,75            | 8,00  | 8,25             |
| Szerokość  | mm                 | 3663                                     | 3663            | 3663  | 3663             |
|  | stopy/cale         | 12 stóp 0 cali                           | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali                                | 12 stóp 0 cali   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3183                                     | 3183            | 3139  | 3139             |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 5 cali                           | 10 stóp 5 cali  | 10 stóp 3 cale                                | 10 stóp 3 cale   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1884                                     | 1884            | 1908  | 1908             |
|  | stopy/cale         | 6 stóp 2 cale                            | 6 stóp 2 cale   | 6 stóp 3 cale                                 | 6 stóp 3 cale    |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3620                                     | 3620            | 3670  | 3670             |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 10 cali                          | 11 stóp 10 cali | 12 stóp 0 cali                                | 12 stóp 0 cali   |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 35                                       | 70              | 35  | 70               |
|  | cale               | 1,3 cala                                 | 2,7 cala        | 1,3 cala                                      | 2,7 cala         |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 557                                   | 10 557          | 10 607  | 10 607           |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 8 cali                          | 34 stopy 8 cali | 34 stopy 10 cali                              | 34 stopy 10 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6577                                     | 6577            | 6622  | 6622             |
|  | stopy/cale         | 21 stóp 7 cali                           | 21 stóp 7 cali  | 21 stóp 9 cali                                | 21 stóp 9 cali   |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8038                                     | 8038            | 8054  | 8054             |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 5 cali                           | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 6 cali                                | 26 stóp 6 cali   |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 25 283                                   | 24 752          | 25 101  | 24 562           |
|  | funty              | 55 724                                   | 54 554          | 55 323  | 54 136           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 26 660                                   | 26 118          | 26 488  | 25 933           |
|  | funty              | 58 760                                   | 57 564          | 58 379  | 57 157           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 21 452                                   | 20 940          | 21 277  | 20 758           |
|  | funty              | 47 282                                   | 46 153          | 46 894  | 45 751           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 22 832                                   | 22 308          | 22 665  | 22 131           |
|  | funty              | 50 322                                   | 49 168          | 49 953  | 48 777           |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 252                                      | 234             | 244   | 227              |
|  | funty              | 56 738                                   | 52 777          | 54 856  | 51 096           |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 37 454                                   | 37 756          | 37 568  | 37 869           |
|  | funty              | 82 548                                   | 83 213          | 82 799  | 83 464           |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |   | Standardowy układ zawieszenia |  |                |
|--|---|-------------------------------|--|----------------|
| Typ łyżki  | Mocowanie hakowe – Fusion – do wiórów drzewnych |                               | Mocowanie hakowe – Fusion – łopata do skal – HD*** |                |
| Typ krawędzi   | Przykręcane krawędzie tnące                     |                               | Zęby i segmenty                                    | Zęby           |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                                  | 16,70                         | 4,90   | 4,80           |
|  | jardy <sup>3</sup>                              | 21,75                         | 6,50   | 6,25           |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                                  | 18,40                         | 5,40   | 5,30           |
|  | jardy <sup>3</sup>                              | 24,00                         | 7,00   | 7,00           |
| Szerokość  | mm  | 4433                          | 3663   | 3663           |
|  | stopy/cale                                      | 14 stóp 6 cali                | 12 stóp 0 cali                                     | 12 stóp 0 cali |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm  | 2618                          | 3089   | 3089           |
|  | stopy/cale                                      | 8 stóp 7 cali                 | 10 stóp 1 cal                                      | 10 stóp 1 cal  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm  | 2150                          | 2024   | 2024           |
|  | stopy/cale                                      | 7 stóp 0 cali                 | 6 stóp 7 cali                                      | 6 stóp 7 cali  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm  | 4213                          | 3783   | 3783           |
|  | stopy/cale                                      | 13 stóp 9 cali                | 12 stóp 4 cale                                     | 12 stóp 4 cale |
| A† Głębokość kopania   | mm  | 114                           | 89   | 44             |
|  | cale  | 4,5 cala                      | 3,5 cala   | 1,7 cala       |
| 12† Długość całkowita  | mm  | 11 137                        | 10 733   | 10 733         |
|  | stopy/cale                                      | 36 stóp 7 cali                | 35 stóp 3 cale                                     | 35 stóp 3 cale |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm  | 7513                          | 6606   | 6606           |
|  | stopy/cale                                      | 24 stopy 8 cali               | 21 stóp 9 cali                                     | 21 stóp 9 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm  | 8559                          | 8098   | 8098           |
|  | stopy/cale                                      | 28 stóp 1 cal                 | 26 stóp 7 cali                                     | 26 stóp 7 cali |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg  | 19 819                        | 22 642   | 23 205         |
|  | funty   | 43 682                        | 49 903   | 51 144         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg  | 21 165                        | 23 933   | 24 504         |
|  | funty   | 46 648                        | 52 748   | 54 008         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg  | 16 381                        | 18 989   | 19 541         |
|  | funty   | 36 104                        | 41 852   | 43 069         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg  | 17 727                        | 20 286   | 20 847         |
|  | funty   | 39 071                        | 44 712   | 45 946         |
| Siła odpajania (§)   | kN  | 147                           | 212  | 228            |
|  | funty   | 33 163                        | 47 830   | 51 431         |
| Masa eksploatacyjna*   | kg  | 38 542                        | 38 746   | 38 375         |
|  | funty   | 84 945                        | 85 395   | 84 577         |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§)Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§)Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    |                             | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
|--|--------------------|-----------------------------|---|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Typ łyżki  |                    |                             | Mocowanie sworzniowe – Abrasion           |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty                           | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,40                        | 6,40                                      | 6,10            | 7,00                        | 7,00            | 6,70            | 7,50                        | 7,50            | 7,20            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,25                        | 8,25                                      | 8,00            | 9,25                        | 9,25            | 8,75            | 9,75                        | 9,75            | 9,50            |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,00                        | 7,00                                      | 6,70            | 7,70                        | 7,70            | 7,40            | 8,30                        | 8,30            | 7,90            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,25                        | 9,25                                      | 8,75            | 10,00                       | 10,00           | 9,75            | 10,75                       | 10,75           | 10,25           |  |
| Szerokość  | mm                 | 3602                        | 3665                                      | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            |  |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali                            | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3734                        | 3565                                      | 3565            | 3684                        | 3515            | 3515            | 3633                        | 3464            | 3464            |  |
|  | stopy/cal          | 12 stóp 3 cale              | 11 stóp 8 cali                            | 11 stóp 8 cali  | 12 stóp 1 cal               | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 11 cali             | 11 stóp 4 cale  | 11 stóp 4 cale  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1663                        | 1796                                      | 1796            | 1706                        | 1838            | 1838            | 1750                        | 1881            | 1881            |  |
|  | stopy/cal          | 5 stóp 5 cali               | 5 stóp 10 cali                            | 5 stóp 10 cali  | 5 stóp 7 cali               | 6 stóp 0 cali   | 6 stóp 0 cali   | 5 stóp 8 cali               | 6 stóp 2 cale   | 6 stóp 2 cale   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3647                        | 3859                                      | 3859            | 3714                        | 3926            | 3926            | 3782                        | 3994            | 3994            |  |
|  | stopy/cal          | 11 stóp 11 cali             | 12 stóp 7 cali                            | 12 stóp 7 cali  | 12 stóp 2 cale              | 12 stóp 10 cali | 12 stóp 10 cali | 12 stóp 4 cale              | 13 stóp 1 cal   | 13 stóp 1 cal   |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                         | 119                                       | 84              | 119                         | 119             | 84              | 119                         | 119             | 84              |  |
|  | cale               | 4,6 cala                    | 4,6 cala                                  | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 742                      | 10 974                                    | 10 974          | 10 809                      | 11 041          | 11 041          | 10 877                      | 11 109          | 11 109          |  |
|  | stopy/cal          | 35 stóp 3 cale              | 36 stóp 1 cal                             | 36 stóp 1 cal   | 35 stóp 6 cali              | 36 stóp 3 cale  | 36 stóp 3 cale  | 35 stóp 9 cali              | 36 stóp 6 cali  | 36 stóp 6 cali  |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 7048                        | 7048                                      | 7048            | 7115                        | 7115            | 7115            | 7182                        | 7182            | 7182            |  |
|  | stopy/cal          | 23 stopy 2 cale             | 23 stopy 2 cale                           | 23 stopy 2 cale | 23 stopy 5 cali             | 23 stopy 5 cali | 23 stopy 5 cali | 23 stopy 7 cali             | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8082                        | 8198                                      | 8198            | 8104                        | 8220            | 8220            | 8127                        | 8243            | 8243            |  |
|  | stopy/cal          | 26 stóp 7 cali              | 26 stóp 11 cali                           | 26 stóp 11 cali | 26 stóp 8 cali              | 27 stóp 0 cali  | 27 stóp 0 cali  | 26 stóp 8 cali              | 27 stóp 1 cal   | 27 stóp 1 cal   |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 22 386                      | 22 289                                    | 22 674          | 22 165                      | 22 068          | 22 442          | 21 975                      | 21 878          | 22 251          |  |
|  | funt               | 49 339                      | 49 126                                    | 49 974          | 48 853                      | 48 638          | 49 462          | 48 434                      | 48 219          | 49 042          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 23 473                      | 23 376                                    | 23 772          | 23 259                      | 23 162          | 23 546          | 23 076                      | 22 978          | 23 362          |  |
|  | funt               | 51 735                      | 51 521                                    | 52 394          | 51 264                      | 51 049          | 51 896          | 50 861                      | 50 644          | 51 491          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 18 906                      | 18 809                                    | 19 167          | 18 694                      | 18 597          | 18 945          | 18 513                      | 18 415          | 18 764          |  |
|  | funt               | 41 670                      | 41 456                                    | 42 245          | 41 202                      | 40 988          | 41 756          | 40 804                      | 40 588          | 41 356          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 20 014                      | 19 917                                    | 20 285          | 19 809                      | 19 711          | 20 069          | 19 634                      | 19 536          | 19 894          |  |
|  | funt               | 44 111                      | 43 897                                    | 44 709          | 43 659                      | 43 443          | 44 234          | 43 275                      | 43 058          | 43 848          |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 244                         | 243                                       | 261             | 233                         | 233             | 249             | 223                         | 223             | 238             |  |
|  | funt               | 54 909                      | 54 788                                    | 58 724          | 52 499                      | 52 377          | 56 013          | 50 259                      | 50 135          | 53 505          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 731                      | 36 803                                    | 36 643          | 36 872                      | 36 944          | 36 784          | 36 978                      | 37 050          | 36 890          |  |
|  | funt               | 80 954                      | 81 113                                    | 80 760          | 81 265                      | 81 424          | 81 071          | 81 498                      | 81 658          | 81 305          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszania osprzętu   |                        |                                 |                  | Układ zawieszania o zwiększonej wysokości |                             |                 |                 |                             |                 |                 |                 |
|--|------------------------|---------------------------------|------------------|---|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                        | Mocowanie sworzniowe – Abrasion |                  |   | Mocowanie sworzniowe – HD   |                 |                 |                             |                 |                 |                 |
|  |                        | Przykręcane krawędzie tnące     | Zęby i segmenty  | Zęby                                      | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |                 |
| Typ krawędzi   | Pojemność — znamionowa | m <sup>3</sup>                  | 8,20             | 8,20                                      | 7,90                        | 7,50            | 7,50            | 7,00                        | 6,40            | 6,40            | 6,10            |
|  |                        | jardy <sup>3</sup>              | 10,75            | 10,75                                     | 10,25                       | 9,75            | 9,75            | 9,25                        | 8,25            | 8,25            | 8,00            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  |                        | m <sup>3</sup>                  | 9,00             | 9,00                                      | 8,70                        | 8,30            | 8,30            | 7,70                        | 7,00            | 7,00            | 6,70            |
|  |                        | jardy <sup>3</sup>              | 11,75            | 11,75                                     | 11,50                       | 10,75           | 10,75           | 10,00                       | 9,25            | 9,25            | 8,75            |
| Szerokość  |                        | mm                              | 3602             | 3665                                      | 3665                        | 3602            | 3665            | 3665                        | 3602            | 3665            | 3665            |
|  |                        | stopy/cale                      | 11 stóp 9 cali   | 12 stóp 0 cali                            | 12 stóp 0 cali              | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali              | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    |                        | mm                              | 3560             | 3390                                      | 3390                        | 3643            | 3473            | 3473                        | 3743            | 3575            | 3575            |
|  |                        | stopy/cale                      | 11 stóp 8 cali   | 11 stóp 1 cal                             | 11 stóp 1 cal               | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 4 cale  | 11 stóp 4 cale              | 12 stóp 3 cale  | 11 stóp 8 cali  | 11 stóp 8 cali  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             |                        | mm                              | 1816             | 1946                                      | 1946                        | 1758            | 1890            | 1890                        | 1671            | 1805            | 1805            |
|  |                        | stopy/cale                      | 5 stóp 11 cali   | 6 stóp 4 cale                             | 6 stóp 4 cale               | 5 stóp 9 cali   | 6 stóp 2 cale   | 6 stóp 2 cale               | 5 stóp 5 cali   | 5 stóp 11 cali  | 5 stóp 11 cali  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       |                        | mm                              | 3882             | 4094                                      | 4094                        | 3782            | 3994            | 3994                        | 3647            | 3859            | 3859            |
|  |                        | stopy/cale                      | 12 stóp 8 cali   | 13 stóp 5 cali                            | 13 stóp 5 cali              | 12 stóp 4 cale  | 13 stóp 1 cal   | 13 stóp 1 cal               | 11 stóp 11 cali | 12 stóp 7 cali  | 12 stóp 7 cali  |
| A† Głębokość kopania   |                        | mm                              | 119              | 119                                       | 84                          | 107             | 107             | 72                          | 107             | 107             | 72              |
|  |                        | cale                            | 4,6 cala         | 4,6 cala                                  | 3,3 cala                    | 4,2 cala        | 4,2 cala        | 2,8 cala                    | 4,2 cala        | 4,2 cala        | 2,8 cala        |
| 12† Długość całkowita  |                        | mm                              | 10 977           | 11 209                                    | 11 209                      | 10 870          | 11 103          | 11 103                      | 10 735          | 10 968          | 10 968          |
|  |                        | stopy/cale                      | 36 stóp 1 cal    | 36 stóp 10 cali                           | 36 stóp 10 cali             | 35 stóp 8 cali  | 36 stóp 6 cali  | 36 stóp 6 cali              | 35 stóp 3 cale  | 36 stóp 0 cali  | 36 stóp 0 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            |                        | mm                              | 7277             | 7277                                      | 7277                        | 7186            | 7186            | 7186                        | 7030            | 7030            | 7030            |
|  |                        | stopy/cale                      | 23 stopy 11 cali | 23 stopy 11 cali                          | 23 stopy 11 cali            | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali             | 23 stopy 1 cal  | 23 stopy 1 cal  | 23 stopy 1 cal  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym |                        | mm                              | 8160             | 8277                                      | 8277                        | 8121            | 8237            | 8237                        | 8077            | 8192            | 8192            |
|  |                        | stopy/cale                      | 26 stóp 10 cali  | 27 stóp 2 cale                            | 27 stóp 2 cale              | 26 stóp 8 cali  | 27 stóp 1 cal   | 27 stóp 1 cal               | 26 stóp 6 cali  | 26 stóp 11 cali | 26 stóp 11 cali |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               |                        | kg                              | 21 669           | 21 570                                    | 21 933                      | 21 284          | 21 187          | 20 053                      | 21 719          | 21 622          | 21 885          |
|  |                        | funty                           | 47 759           | 47 542                                    | 48 341                      | 46 911          | 46 696          | 44 196                      | 47 868          | 47 656          | 48 235          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       |                        | kg                              | 22 779           | 22 680                                    | 23 053                      | 22 382          | 22 283          | 20 965                      | 22 800          | 22 703          | 22 972          |
|  |                        | funty                           | 50 206           | 49 987                                    | 50 809                      | 49 330          | 49 113          | 46 207                      | 50 252          | 50 038          | 50 632          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             |                        | kg                              | 18 220           | 18 121                                    | 18 461                      | 17 818          | 17 720          | 16 813                      | 18 239          | 18 142          | 18 396          |
|  |                        | funty                           | 40 158           | 39 939                                    | 40 688                      | 39 271          | 39 055          | 37 055                      | 40 199          | 39 986          | 40 545          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     |                        | kg                              | 19 350           | 19 251                                    | 19 600                      | 18 935          | 18 837          | 17 753                      | 19 341          | 19 244          | 19 504          |
|  |                        | funty                           | 42 649           | 42 430                                    | 43 199                      | 41 734          | 41 517          | 39 127                      | 42 628          | 42 414          | 42 987          |
| Siła odspajania (§)  |                        | kN                              | 210              | 209                                       | 223                         | 221             | 220             | 235                         | 242             | 241             | 258             |
|  |                        | funty                           | 47 214           | 47 088                                    | 50 116                      | 49 660          | 49 540          | 52 874                      | 54 374          | 54 257          | 58 158          |
| Masa eksploatacyjna*   |                        | kg                              | 37 163           | 37 235                                    | 37 075                      | 37 654          | 37 726          | 37 566                      | 37 369          | 37 441          | 37 281          |
|  |                        | funty                           | 81 906           | 82 065                                    | 81 712                      | 82 988          | 83 148          | 82 795                      | 82 360          | 82 519          | 82 167          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości |                  |                  |
|--|--------------------|---|------------------|------------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie sworzniowe – Abrasion           |                  |                  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące               | Zęby i segmenty  | Zęby             |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,10                                      | 6,10             | 5,80             |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,00                                      | 8,00             | 7,50             |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,70                                      | 6,70             | 6,40             |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75                                      | 8,75             | 8,25             |
| Szerokość  | mm                 | 3602                                      | 3665             | 3665             |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                            | 12 stóp 0 cali   | 12 stóp 0 cali   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3771                                      | 3603             | 3603             |
|  | stopy/cale         | 12 stóp 4 cale                            | 11 stóp 9 cali   | 11 stóp 9 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1631                                      | 1764             | 1764             |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 4 cale                             | 5 stóp 9 cali    | 5 stóp 9 cali    |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3597                                      | 3809             | 3809             |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                            | 12 stóp 5 cali   | 12 stóp 5 cali   |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                                       | 119              | 84               |
|  | cale               | 4,6 cala                                  | 4,6 cala         | 3,3 cala         |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 692                                    | 10 924           | 10 924           |
|  | stopy/cale         | 35 stóp 1 cal                             | 35 stóp 11 cali  | 35 stóp 11 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6981                                      | 6981             | 6981             |
|  | stopy/cale         | 22 stopy 11 cali                          | 22 stopy 11 cali | 22 stopy 11 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8066                                      | 8181             | 8181             |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 6 cali                            | 26 stóp 11 cali  | 26 stóp 11 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 22 495                                    | 22 399           | 22 831           |
|  | funt               | 49 580                                    | 49 369           | 50 320           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 23 582                                    | 23 486           | 23 923           |
|  | funt               | 51 976                                    | 51 764           | 52 728           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 19 016                                    | 18 920           | 19 318           |
|  | funt               | 41 912                                    | 41 700           | 42 578           |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 20 123                                    | 20 027           | 20 431           |
|  | funt               | 44 352                                    | 44 140           | 45 030           |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 252                                       | 252              | 271              |
|  | funt               | 56 827                                    | 56 707           | 60 891           |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 633                                    | 36 705           | 36 545           |
|  | funt               | 80 738                                    | 80 897           | 80 544           |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszania osprzętu   |  |                 | Układ zawieszania o zwiększonej wysokości |   |                 |                 |                 |
|--|--|-----------------|---|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion |                 |   | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – Abrasion |                 |                 |                 |
| Typ krawędzi   | Przykręcane krawędzie tnące                        | Zęby i segmenty | Zęby                                      | Przykręcane krawędzie tnące                                   | Zęby i segmenty | Zęby            |                 |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                                     | 6,00            | 6,00                                      | 5,70  | 6,70            | 6,70            | 6,50            |
|  | jardy <sup>3</sup>                                 | 7,75            | 7,75                                      | 7,50  | 8,75            | 8,75            | 8,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                                     | 6,60            | 6,60                                      | 6,30  | 7,40            | 7,40            | 7,20            |
|  | jardy <sup>3</sup>                                 | 8,75            | 8,75                                      | 8,25  | 9,75            | 9,75            | 9,50            |
| Szerokość  | mm   | 3602            | 3698                                      | 3698  | 3602            | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale   | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 1 cal                             | 12 stóp 1 cal   | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm   | 3656            | 3468                                      | 3468  | 3577            | 3388            | 3388            |
|  | stopy/cale   | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 4 cale                            | 11 stóp 4 cale  | 11 stóp 8 cali  | 11 stóp 1 cal   | 11 stóp 1 cal   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm   | 1756            | 1914                                      | 1914  | 1821            | 1977            | 1977            |
|  | stopy/cale   | 5 stóp 9 cali   | 6 stóp 3 cale                             | 6 stóp 3 cale   | 5 stóp 11 cali  | 6 stóp 5 cali   | 6 stóp 5 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm   | 3766            | 4009                                      | 4009  | 3870            | 4113            | 4112            |
|  | stopy/cale   | 12 stóp 4 cale  | 13 stóp 1 cal                             | 13 stóp 1 cal   | 12 stóp 8 cali  | 13 stóp 5 cali  | 13 stóp 5 cali  |
| A† Głębokość kopania   | mm   | 130             | 130                                       | 85  | 130             | 130             | 85              |
|  | cale   | 5,1 cala        | 5,1 cala                                  | 3,3 cala  | 5,1 cala        | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm   | 10 867          | 11 130                                    | 11 130  | 10 971          | 11 234          | 11 234          |
|  | stopy/cale   | 35 stóp 8 cali  | 36 stóp 7 cali                            | 36 stóp 7 cali  | 36 stóp 0 cali  | 36 stóp 11 cali | 36 stóp 11 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm   | 7067            | 7067                                      | 7067  | 7165            | 7165            | 7165            |
|  | stopy/cale   | 23 stopy 3 cale | 23 stopy 3 cale                           | 23 stopy 3 cale   | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm   | 8121            | 8261                                      | 8261  | 8157            | 8297            | 8297            |
|  | stopy/cale   | 26 stóp 8 cali  | 27 stóp 2 cale                            | 27 stóp 2 cale  | 26 stóp 10 cali | 27 stóp 3 cale  | 27 stóp 3 cale  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg   | 20 624          | 20 536                                    | 20 906  | 20 283          | 20 197          | 20 560          |
|  | funty  | 45 456          | 45 262                                    | 46 078  | 44 704          | 44 514          | 45 315          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg   | 21 665          | 21 576                                    | 21 957  | 21 332          | 21 245          | 21 619          |
|  | funty  | 47 749          | 47 554                                    | 48 395  | 47 016          | 46 825          | 47 650          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg   | 17 266          | 17 178                                    | 17 522  | 16 938          | 16 851          | 17 189          |
|  | funty  | 38 055          | 37 861                                    | 38 619  | 37 331          | 37 141          | 37 885          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg   | 18 329          | 18 240                                    | 18 595  | 18 008          | 17 922          | 18 270          |
|  | funty  | 40 397          | 40 202                                    | 40 984  | 39 691          | 39 500          | 40 268          |
| Siła odpajania (§)   | kN   | 224             | 223                                       | 238   | 209             | 209             | 222             |
|  | funty  | 50 330          | 50 196                                    | 53 603  | 47 097          | 46 966          | 50 008          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg   | 37 695          | 37 760                                    | 37 599  | 37 923          | 37 985          | 37 827          |
|  | funty  | 83 080          | 83 223                                    | 82 868  | 83 582          | 83 719          | 83 371          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości                               |                 |                 |
|--|--------------------|---|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – do dużych obciążeń |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące   | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,70  | 6,70            | 6,40            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75  | 8,75            | 8,25            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,30  | 7,30            | 7,00            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,50  | 9,50            | 9,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3633  | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali   | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3595  | 3402            | 3402            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali  | 11 stóp 1 cal   | 11 stóp 1 cal   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1813  | 1968            | 1968            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 11 cali  | 6 stóp 5 cali   | 6 stóp 5 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3852  | 4096            | 4096            |
|  | stopy/cale         | 12 stóp 7 cali  | 13 stóp 5 cali  | 13 stóp 5 cali  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 125   | 125             | 85              |
|  | cale               | 4,9 cala  | 4,9 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 949  | 11 217          | 11 217          |
|  | stopy/cale         | 36 stóp 0 cali  | 36 stóp 10 cali | 36 stóp 10 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 7178  | 7178            | 7178            |
|  | stopy/cale         | 23 stopy 7 cali   | 23 stopy 7 cali | 23 stopy 7 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8162  | 8291            | 8291            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 10 cali   | 27 stóp 3 cale  | 27 stóp 3 cale  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 19 586  | 19 477          | 19 832          |
|  | funt               | 43 168  | 42 928          | 43 711          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 20 630  | 20 520          | 20 887          |
|  | funt               | 45 470  | 45 227          | 46 036          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 16 234  | 16 125          | 16 456          |
|  | funt               | 35 781  | 35 540          | 36 269          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 17 301  | 17 191          | 17 533          |
|  | funt               | 38 132  | 37 890          | 38 643          |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 208   | 208             | 221             |
|  | funt               | 46 897  | 46 743          | 49 752          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 38 623  | 38 701          | 38 541          |
|  | funt               | 85 125  | 85 297          | 84 944          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                                    |                 | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości |                             |                 |                 |                             | Mocowanie sworzniowe – do węgła |
|--|------------------------------------|-----------------|---|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Typ łyżki  | Mocowanie sworzniowe – płaskie dno |                 |   | Mocowanie sworzniowe – HD   |                 |                 |                             |                                 |
| Typ krawędzi   | Przykręcane krawędzie tnące        | Zęby i segmenty | Zęby                                      | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące |                                 |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                     | 6,40            | 6,40                                      | 6,10                        | 7,00            | 7,00            | 6,70                        | 8,80                            |
|  | jardy <sup>3</sup>                 | 8,25            | 8,25                                      | 8,00                        | 9,25            | 9,25            | 8,75                        | 11,50                           |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                     | 7,00            | 7,00                                      | 6,70                        | 7,70            | 7,70            | 7,40                        | 9,70                            |
|  | jardy <sup>3</sup>                 | 9,25            | 9,25                                      | 8,75                        | 10,00           | 10,00           | 9,75                        | 12,75                           |
| Szerokość  | mm                                 | 3602            | 3665                                      | 3665                        | 3602            | 3665            | 3665                        | 3639                            |
|  | stopy/cal                          | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 0 cali                            | 12 stóp 0 cali              | 11 stóp 9 cali  | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali              | 11 stóp 11 cali                 |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                                 | 3655            | 3478                                      | 3478                        | 3607            | 3430            | 3430                        | 3424                            |
|  | stopy/cal                          | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 4 cale                            | 11 stóp 4 cale              | 11 stóp 10 cali | 11 stóp 3 cale  | 11 stóp 3 cale              | 11 stóp 2 cale                  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                                 | 1577            | 1699                                      | 1699                        | 1642            | 1764            | 1764                        | 1804                            |
|  | stopy/cal                          | 5 stóp 2 cale   | 5 stóp 6 cali                             | 5 stóp 6 cali               | 5 stóp 4 cale   | 5 stóp 9 cali   | 5 stóp 9 cali               | 5 stóp 11 cali                  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                                 | 3661            | 3873                                      | 3873                        | 3741            | 3953            | 3953                        | 3986                            |
|  | stopy/cal                          | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 8 cali                            | 12 stóp 8 cali              | 12 stóp 3 cale  | 12 stóp 11 cali | 12 stóp 11 cali             | 13 stóp 0 cali                  |
| A† Głębokość kopania   | mm                                 | 119             | 119                                       | 84                          | 107             | 107             | 72                          | 122                             |
|  | cale                               | 4,6 cala        | 4,6 cala                                  | 3,3 cala                    | 4,2 cala        | 4,2 cala        | 2,8 cala                    | 4,8 cala                        |
| 12† Długość całkowita  | mm                                 | 10 756          | 10 988                                    | 10 988                      | 10 829          | 11 062          | 11 062                      | 11 082                          |
|  | stopy/cal                          | 35 stóp 4 cale  | 36 stóp 1 cal                             | 36 stóp 1 cal               | 35 stóp 7 cali  | 36 stóp 4 cale  | 36 stóp 4 cale              | 36 stóp 5 cali                  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                                 | 7032            | 7032                                      | 7032                        | 7116            | 7116            | 7116                        | 7369                            |
|  | stopy/cal                          | 23 stopy 1 cal  | 23 stopy 1 cal                            | 23 stopy 1 cal              | 23 stopy 5 cali | 23 stopy 5 cali | 23 stopy 5 cali             | 24 stopy 3 cale                 |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                                 | 8087            | 8202                                      | 8202                        | 8108            | 8223            | 8223                        | 8212                            |
|  | stopy/cal                          | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 11 cali                           | 26 stóp 11 cali             | 26 stóp 8 cali  | 27 stóp 0 cali  | 27 stóp 0 cali              | 27 stóp 0 cali                  |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*                 | kg                                 | 22 063          | 21 968                                    | 22 344                      | 20 961          | 20 865          | 21 225                      | 21 166                          |
|  | funt                               | 48 628          | 48 418                                    | 49 247                      | 46 200          | 45 988          | 46 781                      | 46 650                          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*         | kg                                 | 23 122          | 23 026                                    | 23 412                      | 22 024          | 21 927          | 22 296                      | 22 257                          |
|  | funt                               | 50 961          | 50 749                                    | 51 601                      | 48 541          | 48 328          | 49 142                      | 49 056                          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*               | kg                                 | 18 629          | 18 533                                    | 18 884                      | 17 531          | 17 435          | 17 770                      | 17 773                          |
|  | funt                               | 41 059          | 40 848                                    | 41 620                      | 38 639          | 38 426          | 39 166                      | 39 173                          |
| Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*       | kg                                 | 19 709          | 19 613                                    | 19 973                      | 18 615          | 18 518          | 18 863                      | 18 886                          |
|  | funt                               | 43 439          | 43 227                                    | 44 021                      | 41 028          | 40 815          | 41 574                      | 41 626                          |
| Siła odpajania (§)   | kN                                 | 242             | 241                                       | 258                         | 225             | 225             | 240                         | 197                             |
|  | funt                               | 54 378          | 54 256                                    | 58 126                      | 50 767          | 50 648          | 54 125                      | 44 407                          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                                 | 36 759          | 36 831                                    | 36 671                      | 37 744          | 37 816          | 37 656                      | 37 269                          |
|  | funt                               | 81 016          | 81 175                                    | 80 822                      | 83 187          | 83 346          | 82 993                      | 82 141                          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.



## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości          |                 |                 |
|--|--------------------|--|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie hakowe – Fusion – Płaskie dno – Abrasion |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące                        | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,00   | 6,00            | 5,70            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75            | 7,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,60   | 6,60            | 6,30            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75   | 8,75            | 8,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3602   | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                                     | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3554   | 3355            | 3355            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 7 cali                                     | 11 stóp 0 cali  | 11 stóp 0 cali  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1663   | 1807            | 1807            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 5 cali                                      | 5 stóp 11 cali  | 5 stóp 11 cali  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3793   | 4036            | 4036            |
|  | stopy/cale         | 12 stóp 5 cali                                     | 13 stóp 2 cale  | 13 stóp 2 cale  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 130  | 130             | 85              |
|  | cale               | 5,1 cala   | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 894   | 11 157          | 11 157          |
|  | stopy/cale         | 35 stóp 9 cali                                     | 36 stopy 8 cali | 36 stopy 8 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 7068   | 7068            | 7068            |
|  | stopy/cale         | 23 stopy 3 cale                                    | 23 stopy 3 cale | 23 stopy 3 cale |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8130   | 8270            | 8270            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 9 cali                                     | 27 stóp 2 cale  | 27 stóp 2 cale  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 20 274   | 20 186          | 20 535          |
|  | funty              | 44 684   | 44 491          | 45 260          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 21 290   | 21 202          | 21 560          |
|  | funty              | 46 923   | 46 729          | 47 518          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 16 957   | 16 869          | 17 196          |
|  | funty              | 37 374   | 37 181          | 37 900          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 17 996   | 17 908          | 18 243          |
|  | funty              | 39 665   | 39 471          | 40 209          |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 219  | 219             | 234             |
|  | funty              | 49 410   | 49 276          | 52 580          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 37 779   | 37 844          | 37 683          |
|  | funty              | 83 265   | 83 408          | 83 053          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |  |                 | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości |   |                 |  |
|--|--|-----------------|---|---|-----------------|--|
| Typ łyżki  | Mocowanie sworzniowe – łopata do skat*** |                 |   | Mocowanie sworzniowe – łopata do skat – HD*** |                 |  |
| Typ krawędzi   | Zęby i segmenty                          |                 | Zęby                                      | Zęby  | Zęby i segmenty |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                           | 5,40            | 5,10                                      | 5,10  | 5,40            |  |
|  | jardy <sup>3</sup>                       | 7,00            | 6,75                                      | 6,75  | 7,00            |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                           | 5,90            | 5,60                                      | 5,60  | 5,90            |  |
|  | jardy <sup>3</sup>                       | 7,75            | 7,25                                      | 7,25  | 7,75            |  |
| Szerokość  | mm                                       | 3644            | 3644                                      | 3663  | 3663            |  |
|  | stopy/cal                                | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 11 cali                           | 12 stóp 0 cali                                | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                                       | 3559            | 3559                                      | 3592  | 3592            |  |
|  | stopy/cal                                | 11 stóp 8 cali  | 11 stóp 8 cali                            | 11 stóp 9 cali                                | 11 stóp 9 cali  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                                       | 1935            | 1935                                      | 1945  | 1945            |  |
|  | stopy/cal                                | 6 stóp 4 cale   | 6 stóp 4 cale                             | 6 stóp 4 cale                                 | 6 stóp 4 cale   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                                       | 3978            | 3978                                      | 3961  | 3961            |  |
|  | stopy/cal                                | 13 stóp 0 cali  | 13 stóp 0 cali                            | 12 stóp 11 cali                               | 12 stóp 11 cali |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                                       | 79              | 44  | 35  | 70              |  |
|  | cal                                      | 3,1 cala        | 1,7 cala                                  | 1,3 cala                                      | 2,7 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                                       | 11 091          | 11 091                                    | 11 067  | 11 067          |  |
|  | stopy/cal                                | 36 stóp 5 cali  | 36 stóp 5 cali                            | 36 stóp 4 cale                                | 36 stóp 4 cale  |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                                       | 6996            | 6996                                      | 6986  | 6986            |  |
|  | stopy/cal                                | 23 stóp 0 cali  | 23 stóp 0 cali                            | 23 stóp 0 cali                                | 23 stóp 0 cali  |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                                       | 8226            | 8226                                      | 8223  | 8223            |  |
|  | stopy/cal                                | 27 stóp 0 cali  | 27 stóp 0 cali                            | 27 stóp 0 cali                                | 27 stóp 0 cali  |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                                       | 22 827          | 23 298                                    | 22 927  | 22 431          |  |
|  | funty                                    | 50 311          | 51 350                                    | 50 531  | 49 438          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                                       | 23 954          | 24 436                                    | 24 061  | 23 556          |  |
|  | funty                                    | 52 794          | 53 857                                    | 53 030  | 51 919          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                                       | 19 222          | 19 676                                    | 19 300  | 18 820          |  |
|  | funty                                    | 42 365          | 43 367                                    | 42 539  | 41 480          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                                       | 20 371          | 20 835                                    | 20 456  | 19 968          |  |
|  | funty                                    | 44 898          | 45 921                                    | 45 086  | 44 010          |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                                       | 225             | 241                                       | 242   | 225             |  |
|  | funty                                    | 50 552          | 54 289                                    | 54 576  | 50 745          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                                       | 38 420          | 38 146                                    | 38 544  | 38 845          |  |
|  | funty                                    | 84 678          | 84 074                                    | 84 950  | 85 615          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |   | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości |                 |  |                             |                             |                 |
|--|---|---|-----------------|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Typ łyżki  | Mocowanie sworzniowe – łopata do skał – HD*** | Mocowanie sworzniowe – do odpadów         |                 | Mocowanie sworzniowe – do wiórów drzewnych |                             |                             |                 |
|  |   | Zęby                                      | Zęby i segmenty | Przykręcane krawędzie tnące                | Przykręcane krawędzie tnące | Przykręcane krawędzie tnące |                 |
| Typ krawędzi   | Pojemność — znamionowa                        | m <sup>3</sup>                            | 5,60            | 5,80                                       | 10,20                       | 12,00                       | 17,20           |
|  |   | jardy <sup>3</sup>                        | 7,25            | 7,50                                       | 13,25                       | 15,75                       | 22,50           |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  |   | m <sup>3</sup>                            | 6,20            | 6,40                                       | 11,20                       | 13,20                       | 18,90           |
|  |   | jardy <sup>3</sup>                        | 8,00            | 8,25                                       | 14,75                       | 17,25                       | 24,75           |
| Szerokość  |   | mm  | 3663            | 3663                                       | 3882                        | 4174                        | 4434            |
|  |   | stopy/cal                                 | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali                             | 12 stóp 8 cali              | 13 stóp 8 cali              | 14 stóp 6 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    |   | mm  | 3548            | 3548                                       | 3460                        | 3428                        | 3146            |
|  |   | stopy/cal                                 | 11 stóp 7 cali  | 11 stóp 7 cali                             | 11 stóp 4 cali              | 11 stóp 2 cale              | 10 stóp 3 cale  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             |   | mm  | 1970            | 1970                                       | 1766                        | 1800                        | 2089            |
|  |   | stopy/cal                                 | 6 stóp 5 cali   | 6 stóp 5 cali                              | 5 stóp 9 cali               | 5 stóp 10 cali              | 6 stóp 10 cali  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       |   | mm  | 4011            | 4011                                       | 3933                        | 3979                        | 4383            |
|  |   | stopy/cal                                 | 13 stóp 1 cal   | 13 stóp 1 cal                              | 12 stóp 10 cali             | 13 stóp 0 cali              | 14 stóp 4 cale  |
| A† Głębokość kopania   |   | mm  | 35              | 70   | 124                         | 122                         | 117             |
|  |   | cale                                      | 1,3 cala        | 2,7 cala                                   | 4,8 cala                    | 4,8 cala                    | 4,6 cala        |
| 12† Długość całkowita  |   | mm  | 11 117          | 11 117                                     | 11 030                      | 11 075                      | 11 476          |
|  |   | stopy/cal                                 | 36 stóp 6 cali  | 36 stóp 6 cali                             | 36 stóp 3 cale              | 36 stóp 4 cale              | 37 stóp 8 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            |   | mm  | 7031            | 7031                                       | 7830                        | 7465                        | 7880            |
|  |   | stopy/cal                                 | 23 stopy 1 cal  | 23 stopy 1 cal                             | 25 stóp 9 cali              | 24 stopy 6 cali             | 25 stóp 11 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym |   | mm  | 8240            | 8240                                       | 8300                        | 8440                        | 8685            |
|  |   | stopy/cal                                 | 27 stóp 1 cal   | 27 stóp 1 cal                              | 27 stóp 3 cale              | 27 stóp 9 cali              | 28 stóp 6 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               |   | kg  | 22 755          | 22 252                                     | 22 145                      | 21 306                      | 19 931          |
|  |   | funt                                      | 50 152          | 49 045                                     | 48 809                      | 46 960                      | 43 929          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       |   | kg  | 23 896          | 23 382                                     | 23 392                      | 22 466                      | 21 109          |
|  |   | funt                                      | 52 667          | 51 536                                     | 51 557                      | 49 515                      | 46 525          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             |   | kg  | 19 133          | 18 648                                     | 18 623                      | 17 840                      | 16 532          |
|  |   | funt                                      | 42 171          | 41 101                                     | 41 045                      | 39 319                      | 36 438          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     |   | kg  | 20 296          | 19 800                                     | 19 885                      | 19 017                      | 17 728          |
|  |   | funt                                      | 44 734          | 43 641                                     | 43 827                      | 41 914                      | 39 073          |
| Siła odspajania (§)  |   | kN  | 234             | 218  | 205                         | 197                         | 157             |
|  |   | funt                                      | 52 758          | 49 120                                     | 46 068                      | 44 294                      | 35 345          |
| Masa eksploatacyjna*   |   | kg  | 38 657          | 38 959                                     | 37 314                      | 37 548                      | 38 318          |
|  |   | funt                                      | 85 200          | 85 865                                     | 82 240                      | 82 756                      | 84 453          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |   |                 | Układ zawieszenia o zwiększonej wysokości          |                 |
|--|---|-----------------|--|-----------------|
| Typ łyżki  | Mocowanie hakowe – Fusion – do wiórów drzewnych |                 | Mocowanie hakowe – Fusion – łopata do skal – HD*** |                 |
| Typ krawędzi   | Przykręcane krawędzie tnące                     |                 | Zęby i segmenty                                    | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                                  | 16,70           | 4,90   | 4,80            |
|  | jardy <sup>3</sup>                              | 21,75           | 6,50   | 6,25            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                                  | 18,40           | 5,40   | 5,30            |
|  | jardy <sup>3</sup>                              | 24,00           | 7,00   | 7,00            |
| Szerokość  | mm  | 4433            | 3663   | 3663            |
|  | stopy/cal                                       | 14 stóp 6 cali  | 12 stóp 0 cali                                     | 12 stóp 0 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm  | 3027            | 3498   | 3498            |
|  | stopy/cal                                       | 9 stóp 11 cali  | 11 stóp 5 cali                                     | 11 stóp 5 cali  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm  | 2211            | 2085   | 2085            |
|  | stopy/cal                                       | 7 stóp 3 cali   | 6 stóp 10 cali                                     | 6 stóp 10 cali  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm  | 4553            | 4123   | 4123            |
|  | stopy/cal                                       | 14 stóp 11 cali | 13 stóp 6 cali                                     | 13 stóp 6 cali  |
| A† Głębokość kopania   | mm  | 115             | 90   | 45              |
|  | cal   | 4,5 cala        | 3,5 cala   | 1,7 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm  | 11 646          | 11 241   | 11 241          |
|  | stopy/cal                                       | 38 stóp 3 cali  | 36 stóp 11 cali                                    | 36 stóp 11 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm  | 7922            | 7015   | 7015            |
|  | stopy/cal                                       | 26 stóp 0 cali  | 23 stopy 1 cal                                     | 23 stopy 1 cal  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm  | 8745            | 8288   | 8288            |
|  | stopy/cal                                       | 28 stóp 9 cali  | 27 stóp 3 cal                                      | 27 stóp 3 cal   |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg  | 17 925          | 20 521   | 21 059          |
|  | funty   | 39 507          | 45 229   | 46 414          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg  | 19 047          | 21 596   | 22 139          |
|  | funty   | 41 981          | 47 597   | 48 795          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg  | 14 640          | 17 046   | 17 574          |
|  | funty   | 32 267          | 37 569   | 38 733          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg  | 15 782          | 18 145   | 18 679          |
|  | funty   | 34 784          | 39 992   | 41 168          |
| Siła odspajania (§)  | kN  | 141             | 204  | 220             |
|  | funty   | 31 774          | 45 956   | 49 444          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg  | 39 631          | 39 835   | 39 464          |
|  | funty   | 87 347          | 87 796   | 86 979          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§)Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§)Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    |                             | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa                |                 |                             |                 |                 |  |
|--|--------------------|-----------------------------|---|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Typ łyżki  |                    |                             | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – do przecierania |                 |                             |                 |                 |  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty   | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,40                        | 6,40  | 6,10            | 7,00                        | 7,00            | 6,70            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,25                        | 8,25  | 8,00            | 9,25                        | 9,25            | 8,75            |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,00                        | 7,00  | 6,70            | 7,70                        | 7,70            | 7,40            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,25                        | 9,25  | 8,75            | 10,00                       | 10,00           | 9,75            |  |
| Szerokość  | mm                 | 3602                        | 3665  | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            |  |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3325                        | 3156  | 3156            | 3275                        | 3106            | 3106            |  |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 10 cali             | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 8 cali              | 10 stóp 2 cale  | 10 stóp 2 cale  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1602                        | 1735  | 1735            | 1644                        | 1776            | 1776            |  |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 3 cale               | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 4 cale               | 5 stóp 9 cali   | 5 stóp 9 cali   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3307                        | 3518  | 3518            | 3374                        | 3585            | 3585            |  |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 10 cali             | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 0 cali              | 11 stóp 9 cali  | 11 stóp 9 cali  |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                         | 119   | 84              | 119                         | 119             | 84              |  |
|  | cale               | 4,6 cala                    | 4,6 cala  | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 348                      | 10 583  | 10 583          | 10 415                      | 10 650          | 10 650          |  |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 0 cali             | 34 stopy 9 cali   | 34 stopy 9 cali | 34 stopy 3 cale             | 35 stóp 0 cali  | 35 stóp 0 cali  |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6639                        | 6639  | 6639            | 6706                        | 6706            | 6706            |  |
|  | stopy/cale         | 21 stóp 10 cali             | 21 stóp 10 cali   | 21 stóp 10 cali | 22 stopy 0 cali             | 22 stopy 0 cali | 22 stopy 0 cali |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7900                        | 8009  | 8009            | 7921                        | 8030            | 8030            |  |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 25 977                      | 25 878  | 26 320          | 25 738                      | 25 638          | 26 066          |  |
|  | funty              | 57 254                      | 57 035  | 58 010          | 56 726                      | 56 506          | 57 450          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 27 388                      | 27 288  | 27 748          | 27 158                      | 27 057          | 27 502          |  |
|  | funty              | 60 365                      | 60 144  | 61 157          | 59 857                      | 59 634          | 60 614          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 22 063                      | 21 964  | 22 372          | 21 834                      | 21 734          | 22 131          |  |
|  | funty              | 48 628                      | 48 409  | 49 309          | 48 124                      | 47 903          | 48 777          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 23 482                      | 23 381  | 23 807          | 23 261                      | 23 160          | 23 572          |  |
|  | funty              | 51 754                      | 51 533  | 52 470          | 51 269                      | 51 046          | 51 954          |  |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 253                         | 253   | 271             | 242                         | 242             | 258             |  |
|  | funty              | 57 055                      | 56 907  | 60 981          | 54 561                      | 54 413          | 58 177          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 284                      | 36 356  | 36 196          | 36 425                      | 36 497          | 36 337          |  |
|  | funty              | 79 970                      | 80 129  | 79 776          | 80 280                      | 80 440          | 80 087          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    |                             | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa                |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
|--|--------------------|-----------------------------|---|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Typ łyżki  |                    |                             | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – do przecierania |                 |                             |                 |                 |                             |                 |                 |  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty   | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 7,50                        | 7,50  | 7,20            | 8,20                        | 8,20            | 7,90            | 6,10                        | 6,10            | 5,80            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,75                        | 9,75  | 9,50            | 10,75                       | 10,75           | 10,25           | 8,00                        | 8,00            | 7,50            |  |
| Pojemność — współczynnik napełnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 8,30                        | 8,30  | 7,90            | 9,00                        | 9,00            | 8,70            | 6,70                        | 6,70            | 6,40            |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 10,75                       | 10,75   | 10,25           | 11,75                       | 11,75           | 11,50           | 8,75                        | 8,75            | 8,25            |  |
| Szerokość  | mm                 | 3602                        | 3665  | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            |  |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3224                        | 3055  | 3055            | 3151                        | 2981            | 2981            | 3362                        | 3194            | 3194            |  |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 6 cali              | 10 stóp 0 cali  | 10 stóp 0 cali  | 10 stóp 4 cali              | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   | 11 stóp 0 cali              | 10 stóp 5 cali  | 10 stóp 5 cali  |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1689                        | 1820  | 1820            | 1755                        | 1885            | 1885            | 1569                        | 1703            | 1703            |  |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 6 cali               | 5 stóp 11 cali  | 5 stóp 11 cali  | 5 stóp 9 cali               | 6 stóp 2 cali   | 6 stóp 2 cali   | 5 stóp 1 cali               | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 7 cali   |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3442                        | 3653  | 3653            | 3542                        | 3753            | 3753            | 3257                        | 3468            | 3468            |  |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 3 cali              | 11 stóp 11 cali   | 11 stóp 11 cali | 11 stóp 7 cali              | 12 stóp 3 cali  | 12 stóp 3 cali  | 10 stóp 8 cali              | 11 stóp 4 cali  | 11 stóp 4 cali  |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 119                         | 119   | 84              | 119                         | 119             | 84              | 119                         | 119             | 84              |  |
|  | cale               | 4,6 cala                    | 4,6 cala  | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        | 4,6 cala                    | 4,6 cala        | 3,3 cala        |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 483                      | 10 718  | 10 718          | 10 583                      | 10 818          | 10 818          | 10 298                      | 10 533          | 10 533          |  |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 5 cali             | 35 stóp 2 cali  | 35 stóp 2 cali  | 34 stopy 9 cali             | 35 stóp 6 cali  | 35 stóp 6 cali  | 33 stopy 10 cali            | 34 stopy 7 cali | 34 stopy 7 cali |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6773                        | 6773  | 6773            | 6868                        | 6868            | 6868            | 6572                        | 6572            | 6572            |  |
|  | stopy/cale         | 22 stopy 3 cali             | 22 stopy 3 cali   | 22 stopy 3 cali | 22 stopy 7 cali             | 22 stopy 7 cali | 22 stopy 7 cali | 21 stóp 7 cali              | 21 stóp 7 cali  | 21 stóp 7 cali  |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7943                        | 8052  | 8052            | 7974                        | 8085            | 8085            | 7885                        | 7993            | 7993            |  |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 1 cal               | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 2 cali              | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  | 25 stóp 11 cali             | 26 stóp 3 cali  | 26 stóp 3 cali  |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 25 528                      | 25 427  | 25 855          | 25 193                      | 25 091          | 25 505          | 26 088                      | 25 989          | 26 491          |  |
|  | funty              | 56 264                      | 56 042  | 56 984          | 55 526                      | 55 302          | 56 213          | 57 498                      | 57 281          | 58 388          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 26 957                      | 26 855  | 27 299          | 26 634                      | 26 531          | 26 960          | 27 499                      | 27 400          | 27 912          |  |
|  | funty              | 59 413                      | 59 189  | 60 168          | 58 701                      | 58 475          | 59 420          | 60 609                      | 60 389          | 61 519          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 21 636                      | 21 535  | 21 931          | 21 317                      | 21 215          | 21 599          | 22 175                      | 22 076          | 22 536          |  |
|  | funty              | 47 686                      | 47 464  | 48 336          | 46 983                      | 46 759          | 47 605          | 48 873                      | 48 656          | 49 670          |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 23 071                      | 22 969  | 23 381          | 22 764                      | 22 661          | 23 060          | 23 592                      | 23 493          | 23 963          |  |
|  | funty              | 50 850                      | 50 625  | 51 532          | 50 173                      | 49 946          | 50 825          | 51 998                      | 51 779          | 52 815          |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 232                         | 231   | 247             | 218                         | 217             | 231             | 262                         | 262             | 281             |  |
|  | funty              | 52 243                      | 52 094  | 55 582          | 49 093                      | 48 944          | 52 078          | 59 039                      | 58 891          | 63 223          |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 531                      | 36 603  | 36 443          | 36 716                      | 36 788          | 36 628          | 36 186                      | 36 258          | 36 098          |  |
|  | funty              | 80 514                      | 80 673  | 80 320          | 80 922                      | 81 081          | 80 728          | 79 754                      | 79 913          | 79 560          |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |   |                             | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa |                 |                             |                 |                 |
|--|---|-----------------------------|--|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie sworzniowe – duże obciążenia |                             |  |                 |                             |                 |                 |
| Typ krawędzi   |   | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty                                  | Zęby            | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>  | 7,50                        | 7,50   | 7,00            | 6,40                        | 6,40            | 6,10            |
|  | jardy <sup>3</sup>  | 9,75                        | 9,75   | 9,25            | 8,25                        | 8,25            | 8,00            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>  | 8,30                        | 8,30   | 7,70            | 7,00                        | 7,00            | 6,70            |
|  | jardy <sup>3</sup>  | 10,75                       | 10,75  | 10,00           | 9,25                        | 9,25            | 8,75            |
| Szerokość  | mm  | 3602                        | 3665   | 3665            | 3602                        | 3665            | 3665            |
|  | stopy/cal   | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali                                   | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm  | 3234                        | 3064   | 3064            | 3334                        | 3166            | 3166            |
|  | stopy/cal   | 10 stóp 7 cali              | 10 stóp 0 cali                                   | 10 stóp 0 cali  | 10 stóp 11 cali             | 10 stóp 4 cale  | 10 stóp 4 cale  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm  | 1697                        | 1828   | 1828            | 1610                        | 1743            | 1743            |
|  | stopy/cal   | 5 stóp 6 cali               | 6 stóp 0 cali                                    | 6 stóp 0 cali   | 5 stóp 3 cale               | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 8 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm  | 3442                        | 3653   | 3653            | 3307                        | 3518            | 3518            |
|  | stopy/cal   | 11 stóp 3 cale              | 11 stóp 11 cali                                  | 11 stóp 11 cali | 10 stóp 10 cali             | 11 stóp 6 cali  | 11 stóp 6 cali  |
| A† Głębokość kopania   | mm  | 107                         | 107  | 72              | 107                         | 107             | 72              |
|  | cale  | 4,2 cala                    | 4,2 cala   | 2,8 cala        | 4,2 cala                    | 4,2 cala        | 2,8 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm  | 10 475                      | 10 710   | 10 710          | 10 340                      | 10 575          | 10 575          |
|  | stopy/cal   | 34 stopy 5 cali             | 35 stóp 2 cale                                   | 35 stóp 2 cale  | 34 stopy 0 cali             | 34 stopy 9 cali | 34 stopy 9 cali |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm  | 6777                        | 6777   | 6777            | 6621                        | 6621            | 6621            |
|  | stopy/cal   | 22 stopy 3 cale             | 22 stopy 3 cale                                  | 22 stopy 3 cale | 21 stóp 9 cali              | 21 stóp 9 cali  | 21 stóp 9 cali  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm  | 7938                        | 8048   | 8048            | 7896                        | 8005            | 8005            |
|  | stopy/cal   | 26 stóp 1 cal               | 26 stóp 5 cali                                   | 26 stóp 5 cali  | 25 stóp 11 cali             | 26 stóp 4 cale  | 26 stóp 4 cale  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg  | 24 839                      | 24 739   | 23 204          | 25 306                      | 25 207          | 25 492          |
|  | funty   | 54 747                      | 54 525   | 51 143          | 55 774                      | 55 556          | 56 185          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg  | 26 265                      | 26 163   | 24 360          | 26 710                      | 26 610          | 26 905          |
|  | funty   | 57 888                      | 57 664   | 53 690          | 58 869                      | 58 649          | 59 299          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg  | 20 942                      | 20 841   | 19 591          | 21 392                      | 21 293          | 21 567          |
|  | funty   | 46 156                      | 45 934   | 43 180          | 47 148                      | 46 930          | 47 533          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg  | 22 373                      | 22 272   | 20 767          | 22 803                      | 22 703          | 22 986          |
|  | funty   | 49 311                      | 49 087   | 45 770          | 50 259                      | 50 039          | 50 663          |
| Siła odpajania (§)   | kN  | 229                         | 229  | 244             | 251                         | 250             | 268             |
|  | funty   | 51 650                      | 51 508   | 54 960          | 56 526                      | 56 385          | 60 425          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg  | 37 207                      | 37 279   | 37 119          | 36 922                      | 36 994          | 36 834          |
|  | funty   | 82 004                      | 82 163   | 81 810          | 81 376                      | 81 535          | 81 182          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |  |                             | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa |   |                             |                 |                 |
|--|--|-----------------------------|--|---|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion |                             |  | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – Abrasion |                             |                 |                 |
|  | Typ krawędzi                                       | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty                                  | Zęby  | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                                     | 6,00                        | 6,00   | 5,70  | 6,70                        | 6,70            | 6,50            |
|  | jardy <sup>3</sup>                                 | 7,75                        | 7,75   | 7,50  | 8,75                        | 8,75            | 8,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                                     | 6,60                        | 6,60   | 6,30  | 7,40                        | 7,40            | 7,20            |
|  | jardy <sup>3</sup>                                 | 8,75                        | 8,75   | 8,25  | 9,75                        | 9,75            | 9,50            |
| Szerokość  | mm   | 3602                        | 3698   | 3698  | 3602                        | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale   | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 1 cal                                    | 12 stóp 1 cal   | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm   | 3247                        | 3059   | 3059  | 3168                        | 2979            | 2979            |
|  | stopy/cale   | 10 stóp 7 cali              | 10 stóp 0 cali                                   | 10 stóp 0 cali  | 10 stóp 4 cale              | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm   | 1695                        | 1853   | 1853  | 1760                        | 1916            | 1916            |
|  | stopy/cale   | 5 stóp 6 cali               | 6 stóp 0 cali                                    | 6 stóp 0 cali   | 5 stóp 9 cali               | 6 stóp 3 cale   | 6 stóp 3 cale   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm   | 3426                        | 3668   | 3668  | 3530                        | 3772            | 3772            |
|  | stopy/cale   | 11 stóp 2 cale              | 12 stóp 0 cali                                   | 12 stóp 0 cali  | 11 stóp 6 cali              | 12 stóp 4 cale  | 12 stóp 4 cale  |
| A† Głębokość kopania   | mm   | 129                         | 129  | 84  | 129                         | 129             | 84              |
|  | cale   | 5,1 cala                    | 5,1 cala   | 3,3 cala  | 5,1 cala                    | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm   | 10 473                      | 10 739   | 10 739  | 10 577                      | 10 843          | 10 843          |
|  | stopy/cale   | 34 stopy 5 cali             | 35 stóp 3 cale                                   | 35 stóp 3 cale  | 34 stopy 9 cali             | 35 stóp 7 cali  | 35 stóp 7 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm   | 6658                        | 6658   | 6658  | 6756                        | 6756            | 6756            |
|  | stopy/cale   | 21 stóp 11 cali             | 21 stóp 11 cali                                  | 21 stóp 11 cali   | 22 stopy 2 cale             | 22 stopy 2 cale | 22 stopy 2 cale |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm   | 7937                        | 8074   | 8074  | 7971                        | 8109            | 8109            |
|  | stopy/cale   | 26 stóp 1 cal               | 26 stóp 6 cali                                   | 26 stóp 6 cali  | 26 stóp 2 cale              | 26 stóp 8 cali  | 26 stóp 8 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg   | 23 986                      | 23 895   | 24 318  | 23 618                      | 23 529          | 23 944          |
|  | funt   | 52 865                      | 52 665   | 53 598  | 52 055                      | 51 859          | 52 773          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg   | 25 325                      | 25 233   | 25 674  | 24 968                      | 24 878          | 25 310          |
|  | funt   | 55 816                      | 55 615   | 56 585  | 55 030                      | 54 833          | 55 784          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg   | 20 224                      | 20 133   | 20 524  | 19 872                      | 19 783          | 20 166          |
|  | funt   | 44 574                      | 44 374   | 45 235  | 43 798                      | 43 602          | 44 446          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg   | 21 574                      | 21 482   | 21 889  | 21 232                      | 21 142          | 21 542          |
|  | funt   | 47 549                      | 47 347   | 48 244  | 46 796                      | 46 598          | 47 478          |
| Siła odpajania (§)   | kN   | 232                         | 232  | 247   | 218                         | 217             | 231             |
|  | funt   | 52 324                      | 52 164   | 55 690  | 48 982                      | 48 825          | 51 973          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg   | 37 249                      | 37 314   | 37 153  | 37 477                      | 37 539          | 37 381          |
|  | funt   | 82 095                      | 82 239   | 81 884  | 82 598                      | 82 735          | 82 386          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\* Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.



## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa                        |                 |                 |
|--|--------------------|---|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Ogólnego przeznaczenia – mocowanie hakowe – Fusion – do dużych obciążeń |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące   | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,70  | 6,70            | 6,40            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75  | 8,75            | 8,25            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 7,30  | 7,30            | 7,00            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 9,50  | 9,50            | 9,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3633  | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali   | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3186  | 2993            | 2993            |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 5 cali  | 9 stóp 9 cali   | 9 stóp 9 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1752  | 1906            | 1906            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 8 cali   | 6 stóp 3 cale   | 6 stóp 3 cale   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3511  | 3755            | 3755            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 6 cali  | 12 stóp 3 cale  | 12 stóp 3 cale  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 124   | 124             | 84              |
|  | cale               | 4,9 cala  | 4,9 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 555  | 10 826          | 10 826          |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 8 cali   | 35 stóp 7 cali  | 35 stóp 7 cali  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6769  | 6769            | 6769            |
|  | stopy/cale         | 22 stopy 3 cale   | 22 stopy 3 cale | 22 stopy 3 cale |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7977  | 8103            | 8103            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 3 cale  | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 22 927  | 22 815          | 23 220          |
|  | funty              | 50 532  | 50 284          | 51 177          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 24 272  | 24 158          | 24 581          |
|  | funty              | 53 497  | 53 246          | 54 177          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 19 173  | 19 061          | 19 435          |
|  | funty              | 42 259  | 42 010          | 42 835          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 20 529  | 20 415          | 20 806          |
|  | funty              | 45 246  | 44 995          | 45 857          |
| Siła odpajania (§)   | kN                 | 217   | 216             | 230             |
|  | funty              | 48 803  | 48 621          | 51 736          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 38 177  | 38 255          | 38 095          |
|  | funty              | 84 141  | 84 313          | 83 960          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                                    |                             | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa |   |                             |                 |                 |
|--|------------------------------------|-----------------------------|--|---|-----------------------------|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  | Mocowanie sworzniowe – płaskie dno |                             |  | Mocowanie sworzniowe – płaskie dno – HD |                             |                 |                 |
|  | Typ krawędzi                       | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty                                  | Zęby                                    | Przykręcane krawędzie tnące | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>                     | 6,40                        | 6,40   | 6,10                                    | 7,00                        | 7,00            | 6,70            |
|  | jardy <sup>3</sup>                 | 8,25                        | 8,25   | 8,00                                    | 9,25                        | 9,25            | 8,75            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>                     | 7,00                        | 7,00   | 6,70                                    | 7,70                        | 7,70            | 7,40            |
|  | jardy <sup>3</sup>                 | 9,25                        | 9,25   | 8,75                                    | 10,00                       | 10,00           | 9,75            |
| Szerokość  | mm                                 | 3602                        | 3665   | 3665                                    | 3602                        | 3665            | 3665            |
|  | stopy/cale                         | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali                                   | 12 stóp 0 cali                          | 11 stóp 9 cali              | 12 stóp 0 cali  | 12 stóp 0 cali  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                                 | 3246                        | 3069   | 3069                                    | 3198                        | 3021            | 3021            |
|  | stopy/cale                         | 10 stóp 7 cali              | 10 stóp 0 cali                                   | 10 stóp 0 cali                          | 10 stóp 5 cali              | 9 stóp 10 cali  | 9 stóp 10 cali  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                                 | 1516                        | 1638   | 1638                                    | 1581                        | 1703            | 1703            |
|  | stopy/cale                         | 4 stóp 11 cali              | 5 stóp 4 cale                                    | 5 stóp 4 cale                           | 5 stóp 2 cale               | 5 stóp 7 cali   | 5 stóp 7 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                                 | 3321                        | 3532   | 3532                                    | 3401                        | 3612            | 3612            |
|  | stopy/cale                         | 10 stóp 10 cali             | 11 stóp 7 cali                                   | 11 stóp 7 cali                          | 11 stóp 1 cal               | 11 stóp 10 cali | 11 stóp 10 cali |
| A† Głębokość kopania   | mm                                 | 119                         | 119  | 84                                      | 107                         | 107             | 72              |
|  | cale                               | 4,6 cala                    | 4,6 cala   | 3,3 cala                                | 4,2 cala                    | 4,2 cala        | 2,8 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                                 | 10 362                      | 10 597   | 10 597                                  | 10 434                      | 10 669          | 10 669          |
|  | stopy/cale                         | 34 stopy 0 cali             | 34 stopy 10 cali                                 | 34 stopy 10 cali                        | 34 stopy 3 cale             | 35 stóp 1 cal   | 35 stóp 1 cal   |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                                 | 6623                        | 6623   | 6623                                    | 6707                        | 6707            | 6707            |
|  | stopy/cale                         | 21 stóp 9 cali              | 21 stóp 9 cali                                   | 21 stóp 9 cali                          | 22 stopy 1 cal              | 22 stopy 1 cal  | 22 stopy 1 cal  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                                 | 7905                        | 8014   | 8014                                    | 7925                        | 8035            | 8035            |
|  | stopy/cale                         | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 4 cale                                   | 26 stóp 4 cale                          | 26 stóp 0 cali              | 26 stóp 5 cali  | 26 stóp 5 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                                 | 25 569                      | 25 470   | 25 902                                  | 24 448                      | 24 349          | 24 760          |
|  | funty                              | 56 354                      | 56 137   | 57 088                                  | 53 884                      | 53 665          | 54 571          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                                 | 26 937                      | 26 838   | 27 285                                  | 25 822                      | 25 722          | 26 148          |
|  | funty                              | 59 369                      | 59 151   | 60 136                                  | 56 913                      | 56 693          | 57 631          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                                 | 21 712                      | 21 613   | 22 012                                  | 20 596                      | 20 497          | 20 877          |
|  | funty                              | 47 853                      | 47 637   | 48 516                                  | 45 394                      | 45 175          | 46 013          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                                 | 23 089                      | 22 990   | 23 404                                  | 21 979                      | 21 879          | 22 273          |
|  | funty                              | 50 888                      | 50 670   | 51 582                                  | 48 442                      | 48 222          | 49 091          |
| Siła odpajania (§)   | kN                                 | 251                         | 250  | 268                                     | 235                         | 234             | 250             |
|  | funty                              | 56 505                      | 56 357   | 60 362                                  | 52 804                      | 52 662          | 56 262          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                                 | 36 312                      | 36 384   | 36 224                                  | 37 297                      | 37 369          | 37 209          |
|  | funty                              | 80 031                      | 80 191   | 79 838                                  | 82 202                      | 82 362          | 82 009          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa   |                 |                 |
|--|--------------------|--|-----------------|-----------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie hakowe – Fusion – Płaskie dno – Abrasion |                 |                 |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące                        | Zęby i segmenty | Zęby            |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 6,00   | 6,00            | 5,70            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 7,75   | 7,75            | 7,50            |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 6,60   | 6,60            | 6,30            |
|  | jardy <sup>3</sup> | 8,75   | 8,75            | 8,25            |
| Szerokość  | mm                 | 3602   | 3698            | 3698            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 9 cali                                     | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3145   | 2946            | 2946            |
|  | stopy/cale         | 10 stóp 3 cale                                     | 9 stóp 8 cali   | 9 stóp 8 cali   |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1602   | 1745            | 1745            |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 3 cale                                      | 5 stóp 8 cali   | 5 stóp 8 cali   |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3453   | 3695            | 3695            |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 3 cale                                     | 12 stóp 1 cal   | 12 stóp 1 cal   |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 129  | 129             | 84              |
|  | cale               | 5,1 cala   | 5,1 cala        | 3,3 cala        |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 500   | 10 766          | 10 766          |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 6 cali                                    | 35 stóp 4 cale  | 35 stóp 4 cale  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6659   | 6659            | 6659            |
|  | stopy/cale         | 21 stóp 11 cali                                    | 21 stóp 11 cali | 21 stóp 11 cali |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 7946   | 8083            | 8083            |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 1 cal                                      | 26 stóp 7 cali  | 26 stóp 7 cali  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 23 559   | 23 469          | 23 865          |
|  | funty              | 51 925   | 51 727          | 52 599          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 24 862   | 24 771          | 25 181          |
|  | funty              | 54 796   | 54 597          | 55 499          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 19 849   | 19 759          | 20 126          |
|  | funty              | 43 749   | 43 550          | 44 359          |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 21 165   | 21 074          | 21 454          |
|  | funty              | 46 647   | 46 447          | 47 285          |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 228  | 227             | 243             |
|  | funty              | 51 375   | 51 214          | 54 634          |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 37 333   | 37 398          | 37 237          |
|  | funty              | 82 280   | 82 424          | 82 069          |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa |                                      |  |                                |
|--|--------------------|--|--------------------------------------|--|--------------------------------|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie sworzniowe –<br>do węgla               | Mocowanie sworzniowe –<br>do odpadów | Mocowanie sworzniowe – do wiórow drzewnych |                                |
|  |                    | Przykręcane<br>krawędzie tnące                   | Przykręcane<br>krawędzie tnące       | Przykręcane<br>krawędzie tnące             | Przykręcane<br>krawędzie tnące |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 8,80   | 10,20                                | 12,00                                      | 17,20                          |
|  | jardy <sup>3</sup> | 11,50  | 13,25                                | 15,75                                      | 22,50                          |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 9,70   | 11,20                                | 13,20                                      | 18,90                          |
|  | jardy <sup>3</sup> | 12,75  | 14,75                                | 17,25                                      | 24,75                          |
| Szerokość  | mm                 | 3639   | 3882                                 | 4174                                       | 4434                           |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali                                  | 12 stóp 8 cali                       | 13 stóp 8 cali                             | 14 stóp 6 cali                 |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 3015   | 3051                                 | 3019                                       | 2737                           |
|  | stopy/cale         | 9 stóp 10 cali                                   | 10 stóp 0 cali                       | 9 stóp 10 cali                             | 8 stóp 11 cali                 |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 1743   | 1704                                 | 1738                                       | 2027                           |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 8 cali                                    | 5 stóp 7 cali                        | 5 stóp 8 cali                              | 6 stóp 7 cali                  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 3645   | 3592                                 | 3638                                       | 4042                           |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali                                  | 11 stóp 9 cali                       | 11 stóp 11 cali                            | 13 stóp 3 cale                 |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 122  | 124                                  | 122  | 117                            |
|  | cale               | 4,8 cala   | 4,8 cala                             | 4,8 cala                                   | 4,6 cala                       |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 10 687   | 10 636                               | 10 680                                     | 11 081                         |
|  | stopy/cale         | 35 stóp 1 cal                                    | 34 stopy 11 cali                     | 35 stóp 1 cal                              | 36 stóp 5 cali                 |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 6960   | 7421                                 | 7056                                       | 7471                           |
|  | stopy/cale         | 22 stopy 10 cali                                 | 24 stopy 5 cali                      | 23 stopy 2 cale                            | 24 stopy 7 cali                |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8025   | 8116                                 | 8258                                       | 8501                           |
|  | stopy/cale         | 26 stóp 4 cale                                   | 26 stóp 8 cali                       | 27 stóp 2 cale                             | 27 stóp 11 cali                |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 24 581   | 25 830                               | 24 854                                     | 23 334                         |
|  | funty              | 54 177   | 56 930                               | 54 779                                     | 51 429                         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 25 991   | 27 466                               | 26 365                                     | 24 865                         |
|  | funty              | 57 284   | 60 536                               | 58 108                                     | 54 804                         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 20 775   | 21 860                               | 20 955                                     | 19 518                         |
|  | funty              | 45 790   | 48 180                               | 46 185                                     | 43 019                         |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 22 194   | 23 494                               | 22 468                                     | 21 053                         |
|  | funty              | 48 916   | 51 781                               | 49 521                                     | 46 401                         |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 205  | 213                                  | 205  | 163                            |
|  | funty              | 46 188   | 47 896                               | 46 081                                     | 36 832                         |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 36 823   | 36 868                               | 37 102                                     | 37 872                         |
|  | funty              | 81 156   | 81 256                               | 81 771                                     | 83 468                         |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

## Specyfikacje robocze – łyżki (ciąg dalszy)

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Układ zawieszenia osprzętu do ładowarki kruszywa |  |
|--|--------------------|--|--|
| Typ łyżki  |                    | Mocowanie hakowe – Fusion – do wiórów drzewnych  |  |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące                      |  |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 16,70  |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 21,75  |  |
| Pojemność — współczynnik napelnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 18,40  |  |
|  | jardy <sup>3</sup> | 24,00  |  |
| Szerokość  | mm                 | 4433   |  |
|  | stopy/cale         | 14 stóp 6 cali                                   |  |
| 16† Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°    | mm                 | 2618   |  |
|  | stopy/cale         | 8 stóp 7 cali                                    |  |
| 17† Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°             | mm                 | 2150   |  |
|  | stopy/cale         | 7 stóp 0 cali                                    |  |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                       | mm                 | 4213   |  |
|  | stopy/cale         | 13 stóp 9 cali                                   |  |
| A† Głębokość kopania   | mm                 | 114  |  |
|  | cale               | 4,5 cala   |  |
| 12† Długość całkowita  | mm                 | 11 251   |  |
|  | stopy/cale         | 36 stóp 11 cali                                  |  |
| B† Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                            | mm                 | 7513   |  |
|  | stopy/cale         | 24 stopy 8 cali                                  |  |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym | mm                 | 8559   |  |
|  | stopy/cale         | 28 stóp 1 cal                                    |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (ISO)*               | kg                 | 21 124   |  |
|  | funty              | 46 559   |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (pełne opony)*       | kg                 | 22 573   |  |
|  | funty              | 49 753   |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (ISO)*             | kg                 | 17 450   |  |
|  | funty              | 38 461   |  |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (pełne opony)*     | kg                 | 18 906   |  |
|  | funty              | 41 669   |  |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 147  |  |
|  | funty              | 33 163   |  |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 39 185   |  |
|  | funty              | 86 362   |  |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 29.5R25 VSNT L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, standardową przeciwwagą, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

\*\*\*Dane techniczne wersji z łyżką skalną dotyczą maszyny z oponami radialnymi Bridgestone 33/65R29 VSDL L5.

(§) Mierzone w odległości 102 mm (4 cale) za końcówką krawędzi tnącej, przy sworzniu przegubu łyżki odpowiadającym osi obrotu, zgodnie z normą SAE J732C.

(§) Specyfikacje i wartości znamionowe są zgodne ze wszystkimi właściwymi normami, zalecanymi przez amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Motoryzacji (Society for Automotive Engineers, SAE), w tym z normą SAE J732C regulującą zagadnienia związane z parametrami znamionowymi ładowarki.

(ISO) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(Pełne opony) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007, części od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

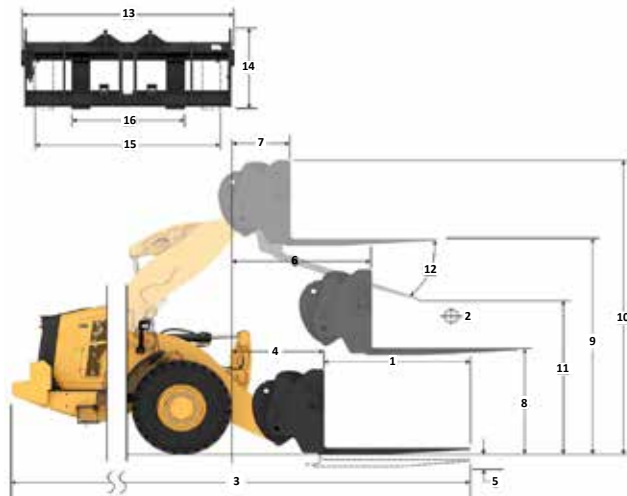
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 1829   |
|    |   | cale    | 72,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 914    |
|    |   | cale    | 36,0   |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 17 989 |
|    |   | funty   | 39 648 |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 15 437 |
|    |   | funty   | 34 023 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7719   |
|    |   | funty   | 17 012 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 9262   |
|    |   | funty   | 20 414 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 12 350 |
|    |   | funty   | 27 219 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 10 883 |
|    |   | cale    | 428,5  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1591   |
|    |   | cale    | 62,6   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2073   |
|    |   | cale    | 81,6   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1028   |
|    |   | cale    | 40,5   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1959   |
|    |   | cale    | 77,1   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4479   |
|    |   | cale    | 176,4  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwytu do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217,4  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2678   |
|    |   | cale    | 105,4  |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwytu   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwytu  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103,4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramie)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 85,0   |
|    |   | cale    | 3,3    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 18 700 |
|    |   | funty   | 41 215 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 34 496 |
|    |   | funty   | 76 029 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

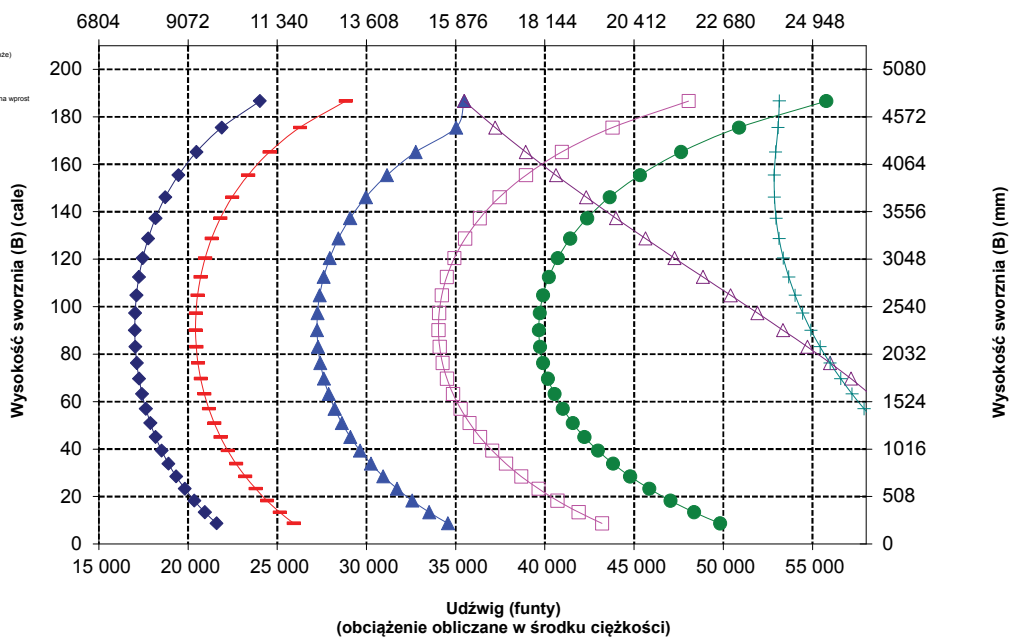
## 982 STD

Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 72 cale  
523-4199 523-4200



Udźwig (kg)  
(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręcenie lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręcenie na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręcenie na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

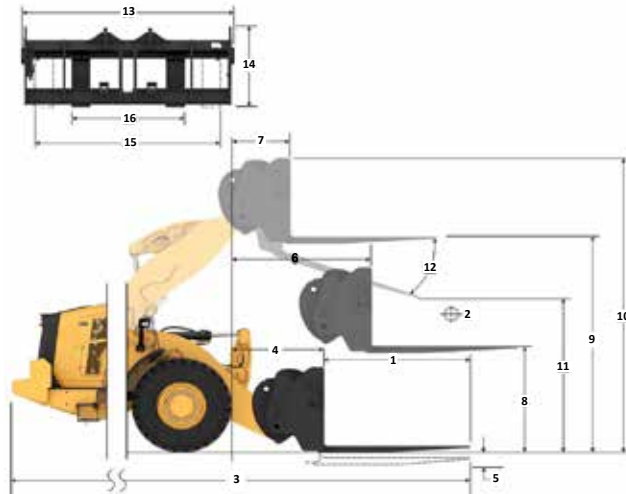
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2134   |
|    |   | cale    | 84,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1067   |
|    |   | cale    | 42,0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 17 217 |
|    |   | funty   | 37 947 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 14 759 |
|    |   | funty   | 32 530 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7380   |
|    |   | funty   | 16 265 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 8561   |
|    |   | funty   | 19 518 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 11 808 |
|    |   | funty   | 26 024 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 191 |
|    |   | cale    | 440,6  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomej podłoża   | mm      | 1594   |
|    |   | cale    | 62,7   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2073   |
|    |   | cale    | 81,6   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1028   |
|    |   | cale    | 40,5   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1964   |
|    |   | cale    | 77,3   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4484   |
|    |   | cale    | 176,6  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217,4  |
| 11 | Przebieg przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2438   |
|    |   | cale    | 96,0   |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103,4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramię)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90,0   |
|    |   | cale    | 3,5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 17 729 |
|    |   | funty   | 39 075 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 34 598 |
|    |   | funty   | 76 254 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

### 982 STD

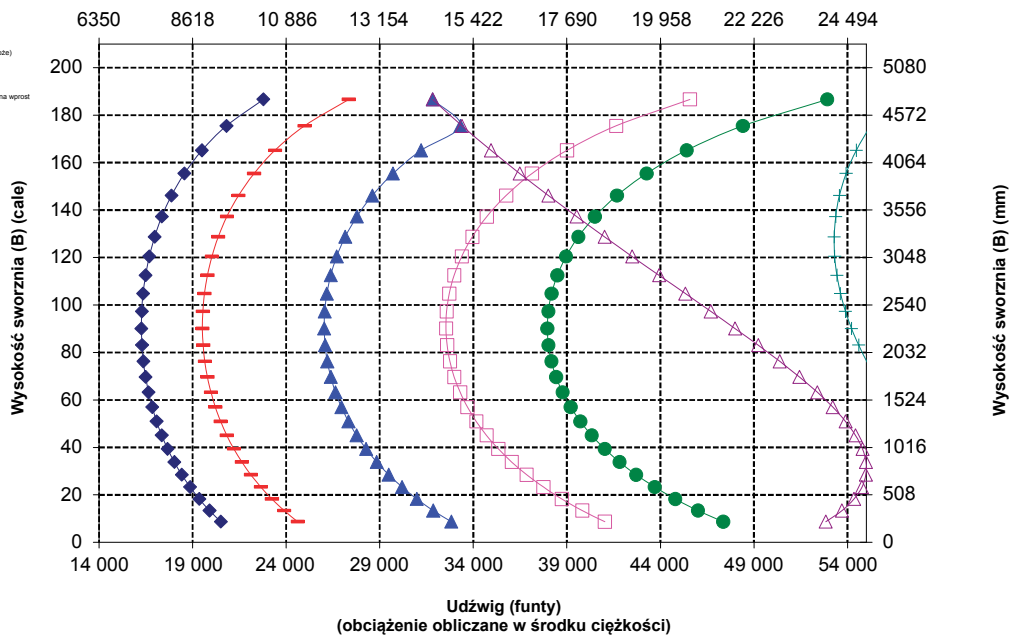
Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 84 cale  
523-4199 523-4201



### Udźwig (kg)

(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

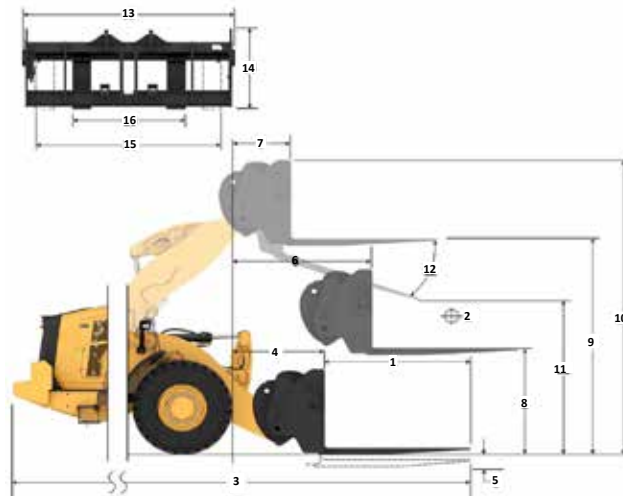
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2438   |
|    |   | cale    | 96,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1219   |
|    |   | cale    | 48,0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 16 439 |
|    |   | funty   | 36 232 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skróconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 14 070 |
|    |   | funty   | 31 011 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7035   |
|    |   | funty   | 15 506 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 8442   |
|    |   | funty   | 18 607 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 11 256 |
|    |   | funty   | 24 809 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 500 |
|    |   | cale    | 452,7  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1599   |
|    |   | cale    | 62,9   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -124   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2078   |
|    |   | cale    | 81,8   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1033   |
|    |   | cale    | 40,7   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1966   |
|    |   | cale    | 77,4   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4486   |
|    |   | cale    | 176,6  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217,4  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2196   |
|    |   | cale    | 86,5   |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1127   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2629   |
|    |   | cale    | 103,5  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramie)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90,0   |
|    |   | cale    | 3,5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 15 750 |
|    |   | funty   | 34 713 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 34 749 |
|    |   | funty   | 76 587 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

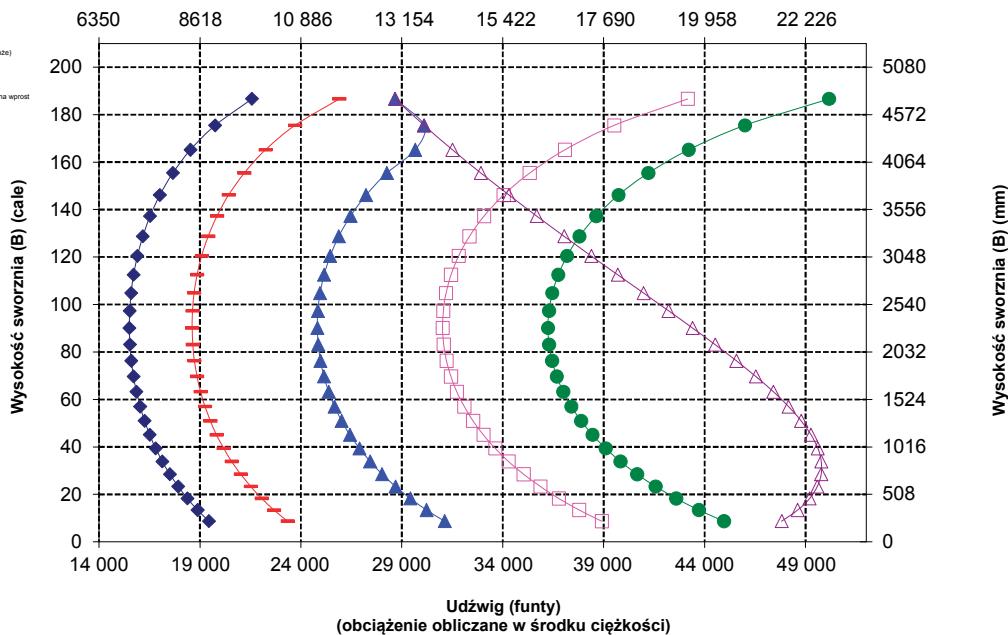
## 982 STD

Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 96 cale  
523-4199 523-4202



Udźwig (kg)  
(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłóceniu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłóceniu na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłóceniu na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.



## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

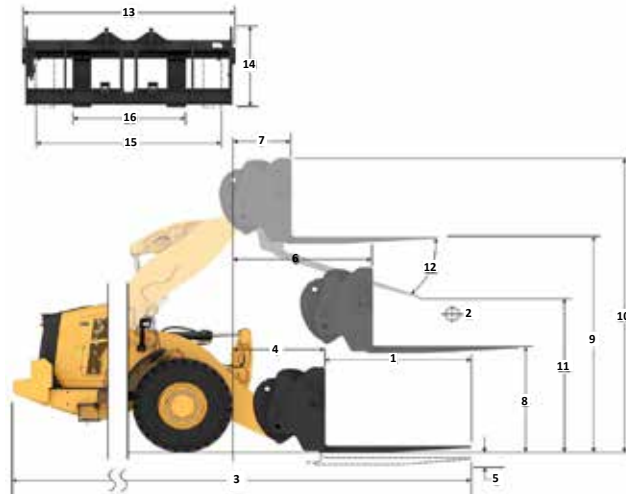
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 1829   |
|    |   | cale    | 72,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 914    |
|    |   | cale    | 36,0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 17 040 |
|    |   | funty   | 37 557 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 14 529 |
|    |   | funty   | 32 021 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7264   |
|    |   | funty   | 16 011 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 8717   |
|    |   | funty   | 19 213 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 11 623 |
|    |   | funty   | 25 617 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 385 |
|    |   | cale    | 448,2  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomej podłoża   | mm      | 1979   |
|    |   | cale    | 77,9   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -5,0   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2413   |
|    |   | cale    | 95,0   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1089   |
|    |   | cale    | 42,9   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1959   |
|    |   | cale    | 77,1   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4888   |
|    |   | cale    | 192,5  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5932   |
|    |   | cale    | 233,5  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 3087   |
|    |   | cale    | 121,5  |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103,4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramię)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 85,0   |
|    |   | cale    | 3,3    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 18 700 |
|    |   | funty   | 41 215 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 586 |
|    |   | funty   | 78 431 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

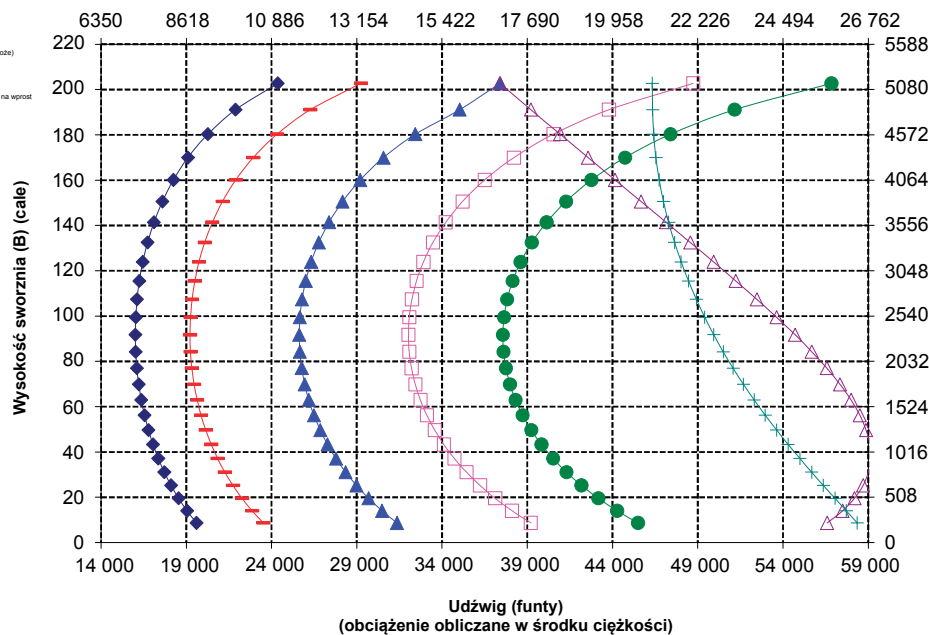
### 982 HL

Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 72 cale  
523-4199 523-4200



Udźwig (kg)  
(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręce lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręce na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręce na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

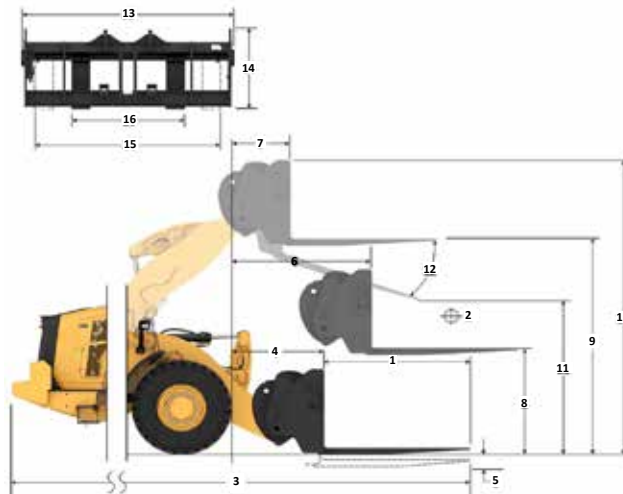
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2134   |
|    |   | cale    | 84.0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1067   |
|    |   | cale    | 42.0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 16 351 |
|    |   | funty   | 36 038 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 13 926 |
|    |   | funty   | 30 692 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 6963   |
|    |   | funty   | 15 346 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 8355   |
|    |   | funty   | 18 415 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 11 141 |
|    |   | funty   | 24 554 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 692 |
|    |   | cale    | 460.3  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1992   |
|    |   | cale    | 78.0   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -5.0   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2413   |
|    |   | cale    | 95.0   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1089   |
|    |   | cale    | 42.9   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1964   |
|    |   | cale    | 77.3   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4893   |
|    |   | cale    | 192.7  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5932   |
|    |   | cale    | 233.5  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2848   |
|    |   | cale    | 112.1  |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111.1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44.4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103.4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29.4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramie)  | mm      | 250.0  |
|    |   | cale    | 9.8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90.0   |
|    |   | cale    | 3.5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 17 729 |
|    |   | funty   | 39 075 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 688 |
|    |   | funty   | 78 656 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

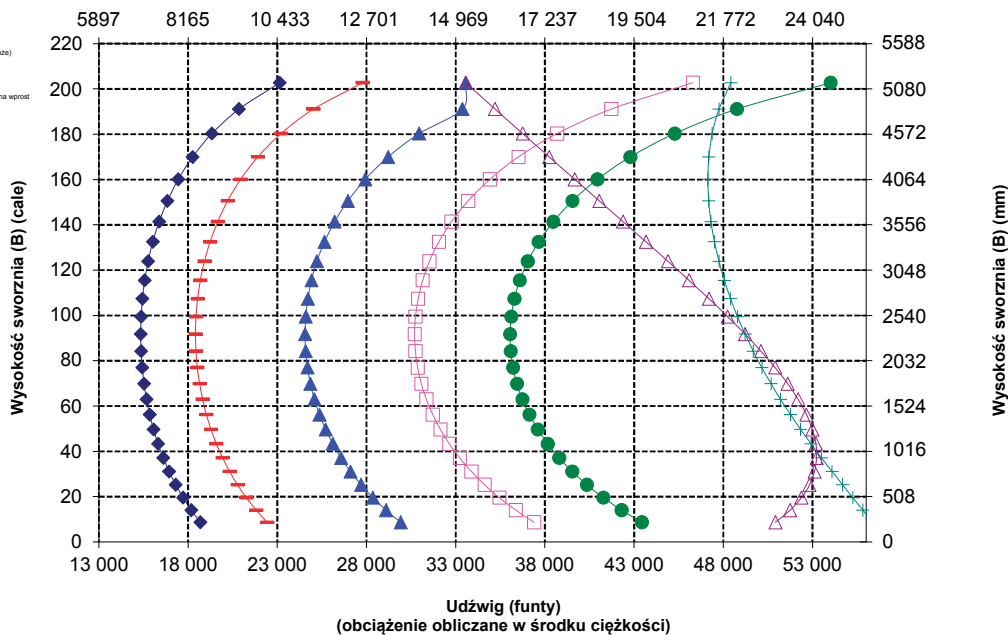
## 982 HL

Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 84 cale  
523-4199 523-4201



### Udźwig (kg) (obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone® VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE® J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skłębce na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

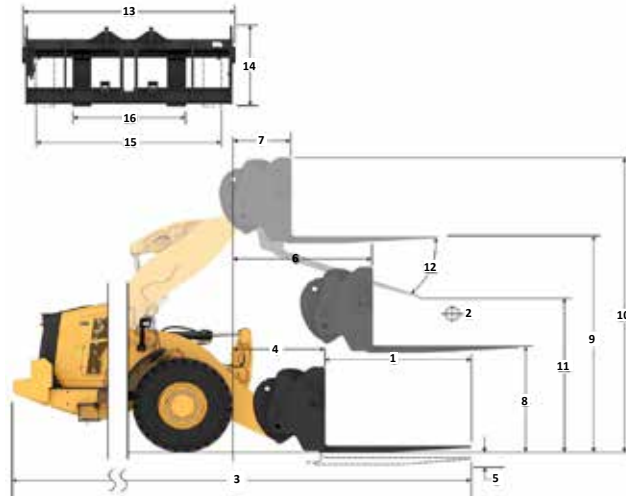
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2438   |
|    |   | cale    | 96,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1219   |
|    |   | cale    | 48,0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 15 648 |
|    |   | funty   | 34 488 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 13 304 |
|    |   | funty   | 29 322 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 6652   |
|    |   | funty   | 14 661 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 7982   |
|    |   | funty   | 17 593 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 10 643 |
|    |   | funty   | 23 457 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 12 001 |
|    |   | cale    | 472,5  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomej podłoża   | mm      | 1986   |
|    |   | cale    | 78,2   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -124   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2418   |
|    |   | cale    | 95,2   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1094   |
|    |   | cale    | 43,1   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1986   |
|    |   | cale    | 77,4   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4895   |
|    |   | cale    | 192,7  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5932   |
|    |   | cale    | 233,5  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2605   |
|    |   | cale    | 102,6  |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1127   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2629   |
|    |   | cale    | 103,5  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramię)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90,0   |
|    |   | cale    | 3,5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 15 750 |
|    |   | funty   | 34 713 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 839 |
|    |   | funty   | 78 989 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

### 982 HL

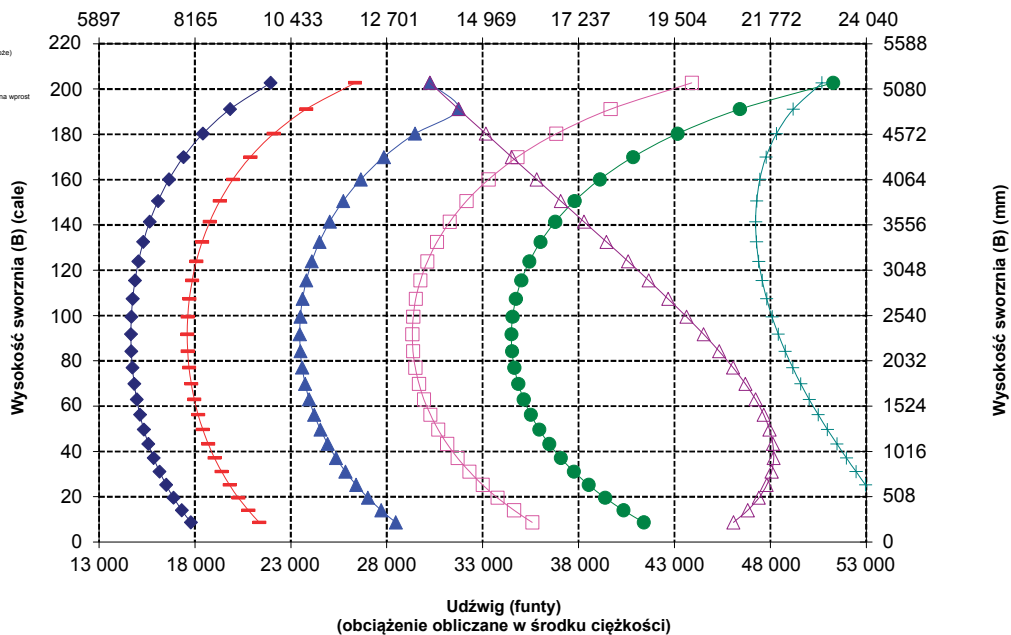
Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 96 cale  
523-4199 523-4202



### Udźwign (kg)

(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwign roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręceniu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręceniu na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skręceniu na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje widel

### Specyfikacje widel

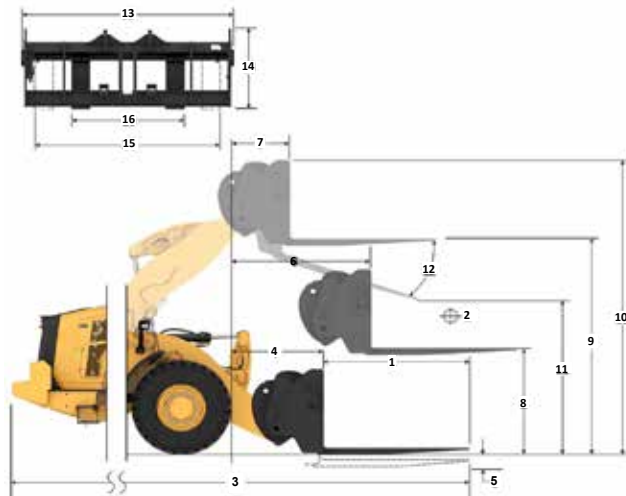
|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 1829   |
|    |   | cale    | 72,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 914    |
|    |   | cale    | 36,0   |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 18 988 |
|    |   | funty   | 41 849 |
|    | Styczne obciążenie destabilizujące przy skróconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 16 261 |
|    |   | funty   | 35 840 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 8131   |
|    |   | funty   | 17 920 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 9757   |
|    |   | funty   | 21 504 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 13 009 |
|    |   | funty   | 28 672 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 10 996 |
|    |   | cale    | 432,9  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1591   |
|    |   | cale    | 62,6   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2073   |
|    |   | cale    | 81,6   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1028   |
|    |   | cale    | 40,5   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1959   |
|    |   | cale    | 77,1   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4479   |
|    |   | cale    | 176,4  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217,4  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2678   |
|    |   | cale    | 105,4  |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103,4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramie)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 85,0   |
|    |   | cale    | 3,3    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 18 700 |
|    |   | funty   | 41 215 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 139 |
|    |   | funty   | 77 447 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

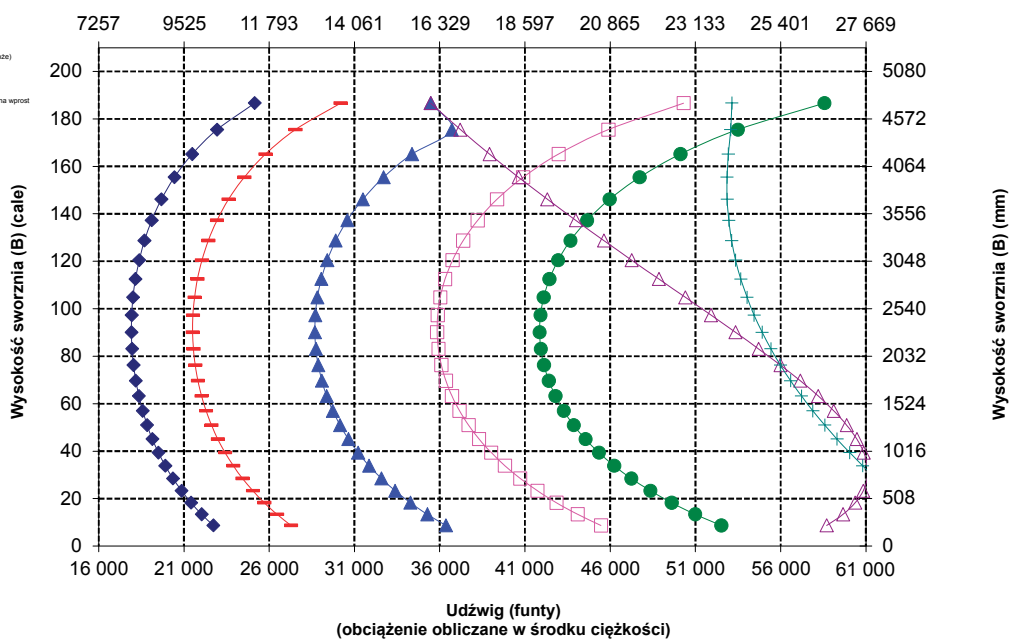
## 982 AGG

Widły budowlane, HD, złącze FUSION

Uchwyt 108 cali Ramię 72 cale  
523-4199 523-4200



Udźwig (kg)  
(obciążenie obliczane w środku ciężkości)



**UWAGA:** podane statyczne obciążenia destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą następującej konfiguracji ładowarki: opony Bridgestone \* VLTS L4, układ klimatyzacji, układ kontroli jazdy, osłona układu napędowego, maksymalny poziom cieczy eksploatacyjnych, paliwa, cieczy chłodzącej i środków smarnych oraz masa ciała operatora.

Dane techniczne i wartości znamionowe są zgodne z następującymi normami: SAE\* J1197, ISO 14397-1, CEN\*\* EN 474-3.

Znamionowy udźwig roboczy ładowarki wyposażonej w widły paletowe określa norma: SAE J1197: 50% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skróceniu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 60% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skróceniu na nierównym podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego. CEN EN 474-3: 80% statycznego obciążenia destabilizującego przy pełnym skróceniu na twardym i płaskim podłożu lub wydatku granicznym układu hydraulicznego.

\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

## Specyfikacje widel

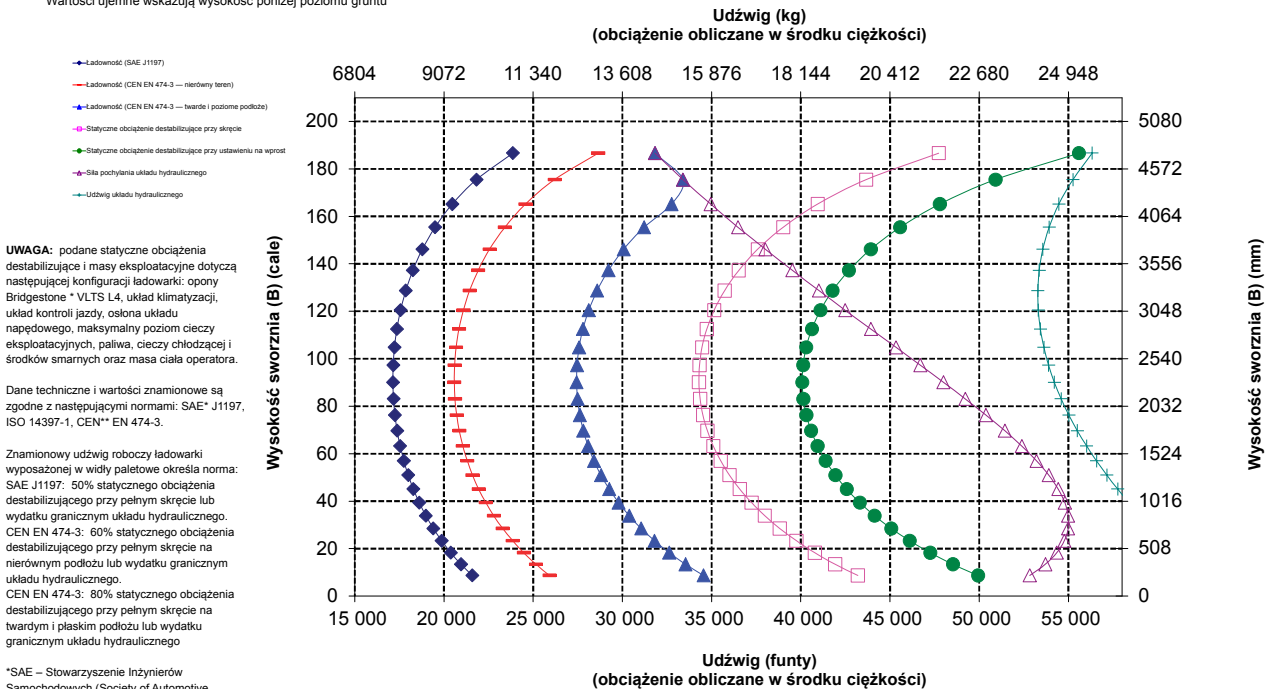
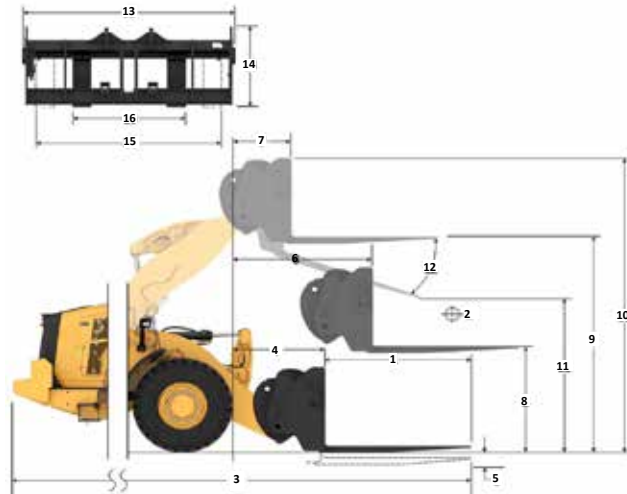
### Specyfikacje widel

|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2134   |
|    |   | cale    | 84.0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1067   |
|    |   | cale    | 42.0   |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 18 180 |
|    |   | funty   | 40 068 |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy skróconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 15 554 |
|    |   | funty   | 34 281 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7777   |
|    |   | funty   | 17 141 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 9332   |
|    |   | funty   | 20 569 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 12 443 |
|    |   | funty   | 27 425 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 304 |
|    |   | cale    | 445.0  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1594   |
|    |   | cale    | 62.7   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -126   |
|    |   | cale    | -4.9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2073   |
|    |   | cale    | 81.6   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1028   |
|    |   | cale    | 40.5   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1964   |
|    |   | cale    | 77.3   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4484   |
|    |   | cale    | 176.6  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwytu do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217.4  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2438   |
|    |   | cale    | 96.0   |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwytu   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111.1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwytu  | mm      | 1129   |
|    |   | cale    | 44.4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2627   |
|    |   | cale    | 103.4  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29.4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramie)  | mm      | 250.0  |
|    |   | cale    | 9.8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90.0   |
|    |   | cale    | 3.5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 17 729 |
|    |   | funty   | 39 075 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 241 |
|    |   | funty   | 77 671 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

## 982 AGG

Uchwyt 108 cali Ramię 84 cale  
Widły budowlane, HD, złącze FUSION | 523-4199 523-4201



\*SAE – Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych (Society of Automotive Engineers)

\*\*CEN – Europejski Komitet Normalizacyjny (European Committee for Standardization)



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Specyfikacje widel

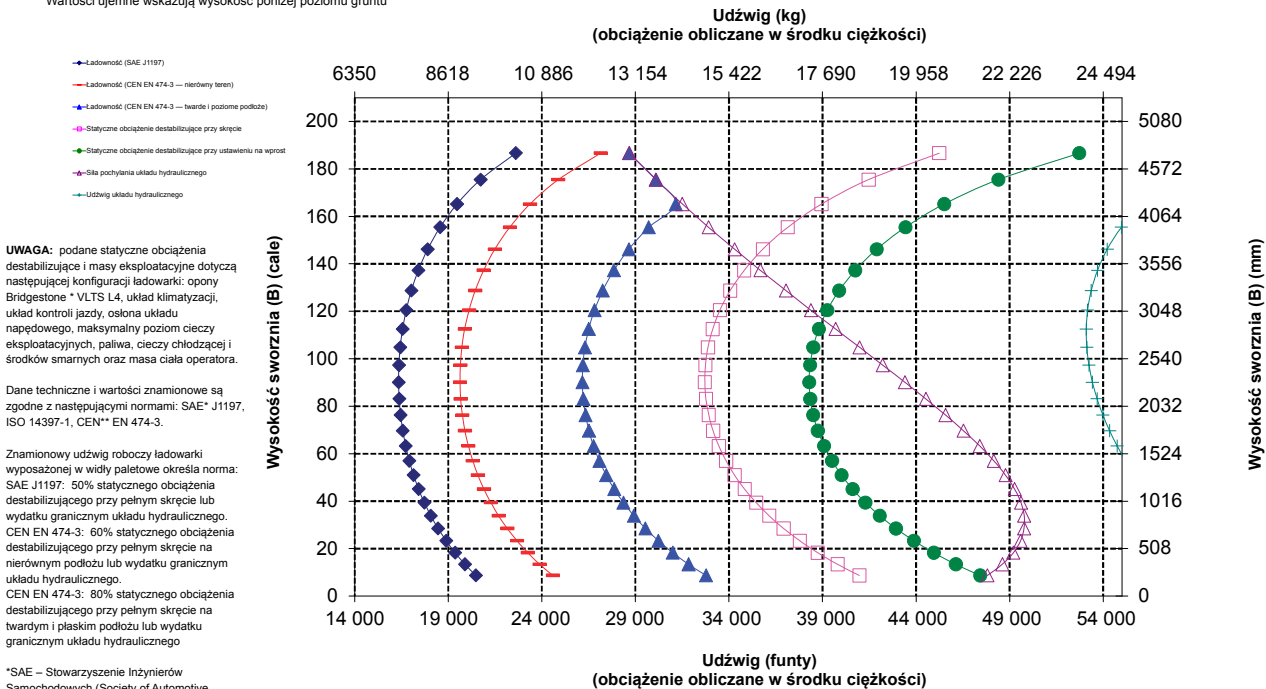
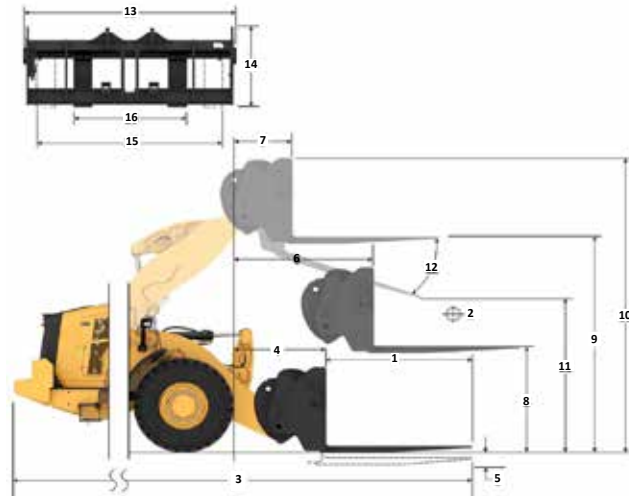
### Specyfikacje widel

|    |   |         |        |
|----|---|---------|--------|
| 1  | Długość ramienia  | mm      | 2438   |
|    |   | cale    | 96,0   |
| 2  | Środek ciężkości  | mm      | 1219   |
|    |   | cale    | 48,0   |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (widły ustawione poziomo)   | kg      | 17 367 |
|    |   | funty   | 38 277 |
|    | Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (widły ustawione poziomo)   | kg      | 14 837 |
|    |   | funty   | 32 701 |
|    | Obciążenie znamionowe (SAE J1197 – 50% FTSTL)   | kg      | 7418   |
|    |   | funty   | 16 350 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na nierównym podłożu – 60% FTSTL)   | kg      | 8902   |
|    |   | funty   | 19 620 |
|    | Obciążenie znamionowe (CEN EN 474-3 na twardym i płaskim podłożu – 80% FTSTL)   | kg      | 11 870 |
|    |   | funty   | 26 160 |
| 3  | Maksymalna długość całkowita  | mm      | 11 613 |
|    |   | cale    | 457,2  |
| 4  | Zasięg przy widłach ustawionych na poziomie podłoża   | mm      | 1598   |
|    |   | cale    | 62,9   |
| 5  | *Wysokość od poziomu podłoża do dolnej płaszczyzny ramion widel przy minimalnej wysokości podnoszenia i widłach ustawionych płasko            | mm      | -124   |
|    |   | cale    | -4,9   |
| 6  | Zasięg przy ramionach ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko  | mm      | 2078   |
|    |   | cale    | 81,8   |
| 7  | Zasięg przy widłach ustawionych na maksymalnej wysokości  | mm      | 1033   |
|    |   | cale    | 40,7   |
| 8  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki ustawionych poziomo i widłach ustawionych płasko      | mm      | 1966   |
|    |   | cale    | 77,4   |
| 9  | Wysokość od poziomu podłoża do górnej płaszczyzny ramion widel przy ramionach ładowarki na maksymalnej wysokości i widłach ustawionych płasko | mm      | 4486   |
|    |   | cale    | 176,6  |
| 10 | Wysokość całkowita przy widłach na maksymalnej wysokości (od górnej krawędzi uchwyty do poziomu podłoża)                                      | mm      | 5523   |
|    |   | cale    | 217,4  |
| 11 | Prześwit przy maks. podniesieniu i opuszczeniu  | mm      | 2196   |
|    |   | cale    | 86,5   |
| 12 | Maks. kąt zrzutu z położenia poziomego  | stopnie | 52     |
| 13 | Szerokość całkowita uchwyty   | mm      | 2821   |
|    |   | cale    | 111,1  |
| 14 | Wysokość całkowita uchwyty  | mm      | 1127   |
|    |   | cale    | 44,4   |
| 15 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy maksymalnym rozsunięciu)  | mm      | 2629   |
|    |   | cale    | 103,5  |
| 16 | Szerokość zewnętrzna ramion (przy minimalnym rozsunięciu)   | mm      | 747    |
|    |   | cale    | 29,4   |
|    | Szerokość ramienia (jedno ramię)  | mm      | 250,0  |
|    |   | cale    | 9,8    |
|    | Grubość zębów   | mm      | 90,0   |
|    |   | cale    | 3,5    |
|    | Pojemność ramienia  | kg      | 15 750 |
|    |   | funty   | 34 713 |
|    | Masa eksploatacyjna   | kg      | 35 392 |
|    |   | funty   | 78 004 |

\*Wartości ujemne wskazują wysokość poniżej poziomu gruntu

## 982 AGG

Uchwyt 108 cali Ramię 96 cale  
Widły budowlane, HD, złącze FUSION 523-4199 523-4202



**OSTRZEŻENIE:** Nie przekraczać obciążalności ramion. Poszczególne wartości obciążalności są wybite na każdym z ramion.

## Wyposażenie standardowe i dodatkowe

Wyposażenie standardowe i dodatkowe może ulec zmianie. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

|   | Standard | Opcjonalnie |  | Standard | Opcjonalnie |
|---|----------|-------------|--|----------|-------------|
| <b>STANOWISKO PRACY OPERATORA</b>   |          |             | <b>UKŁAD NAPĘDOWY</b>  |          |             |
| Kabina, hermetyczna, wyciszona  | ✓        |             | Silnik Cat C13   | ✓        |             |
| Układ zdalnego otwierania drzwi   | ✓        |             | Elektryczna pompa zasilająca układ paliwowy  | ✓        |             |
| Elektrohydrauliczne sterowanie osprzętem, hamulec postojowy   | ✓        |             | Separator wody w układzie paliwowym i pomocniczy filtr paliwa  | ✓        |             |
| Kierowanie, joystick  | ✓        |             | Silnik, filtr wstępny powietrza  | ✓        |             |
| Monitorowany pas bezpieczeństwa   | ✓        |             | Turbina, filtr wstępny powietrza   |          | ✓           |
| 4-punktowy pas bezpieczeństwa   |          | ✓           | Chłodnica do bardzo zanieczyszczonych środowisk  |          | ✓           |
| Radio (FM, AM, USB, BT)   |          | ✓           | Wentylator chłodzący, dwukierunkowy  |          | ✓           |
| Radio (DAB+)  |          | ✓           | Osie, otwarte mechanizmy różnicowe   | ✓        |             |
| Przygotowanie do montażu radia CB   |          | ✓           | Osie, mechanizmy różnicowe o ograniczonym poślizgu   |          | ✓           |
| Fotel, pokryty zamsem/tkaniną, amortyzowany, ogrzewany  | ✓        |             | Ekologiczne spusty osi, przystosowane do zamontowania chłodnic oleju                                 | ✓        |             |
| Fotel, pokryty skórą/tkaniną, amortyzowany, ogrzewany/chłodzony   |          | ✓           | Uszczelnienia osi odporne na bardzo wysokie temperatury  |          | ✓           |
| Ekran dotykowy  | ✓        |             | Osie, chłodnica oleju  |          | ✓           |
| Widoczność: lusterka, kamera tylna  | ✓        |             | Skrzynia biegów, bezstopniowa  | ✓        |             |
| System obserwacji dookólnej (360°)  |          | ✓           | Regulacja siły napędowej przenoszonej na koła  | ✓        |             |
| Tylny system radarowy Cat Detect  |          | ✓           | Tryb blokady przepustnicy  | ✓        |             |
| Osobny ekran pokazujący widok z tyłu  |          | ✓           | Utrzymywanie pozycji i prędkości na pochyłościach  | ✓        |             |
| Lusterka ogrzewane  | ✓        |             | <b>UKŁAD ELEKTRYCZNY</b>   |          |             |
| Klimatyzacja, nagrzewnica, układ odszraniania (automatyczna regulacja temperatury, intensywność nadmuchu) | ✓        |             | Układ rozruchu i ładowania, 24 V   | ✓        |             |
| Osłona przeciwsłoneczna, przednia, składana   | ✓        |             | Rozrusznik elektryczny o podwyższonej wytrzymałości  | ✓        |             |
| Osłona przeciwsłoneczna, tylna, składana  | ✓        |             | Pakiet wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, 120 V lub 240 V                                 |          | ✓           |
| Platforma do mycia szyb, przednia   | ✓        |             | Światła: halogenowe, 4 światła robocze, 2 światła oświetlające tył                                   | ✓        |             |
| Szyby, przednie, bezpieczne, laminowane, gięte  | ✓        |             | Światła: do jazdy drogowej z kierunkowskazami  | ✓        |             |
| Szyby, przednie, wzmocnione, lub pełne osłony   |          | ✓           | Światła: LED   |          | ✓           |
| <b>POKŁADOWE TECHNOLOGIE</b>  |          |             | Światło ostrzegawcze monitorowania pasa bezpieczeństwa   |          | ✓           |
| Cat Payload Scale   | ✓        |             | Obrotowe światło ostrzegawcze  |          | ✓           |
| Autodig z automatycznym ustawianiem opon  | ✓        |             | Błyskowe światła cofania***  |          | ✓           |
| Identyfikator operatora i zabezpieczenia maszyny  | ✓        |             | <b>UKŁAD MONITORUJĄCY</b>  |          |             |
| Profile zastosowań  | ✓        |             | Tablica rozdzielcza z analogowymi wskaźnikami, wyświetlaczem LCD i lampkami ostrzegawczymi           | ✓        |             |
| Job Aids  | ✓        |             | Podstawowy monitor z dotykowym ekranem (Cat Payload, cztery sekcje, ustawienia maszyny i komunikaty) | ✓        |             |
| Controls Help i eOMM*   | ✓        |             | <b>UKŁAD ZAWIESZENIA OSPRZĘTU</b>  |          |             |
| Cat Advanced Payload  |          | ✓           | Standardowa wysokość podnoszenia, zetownik   | ✓        |             |
| Cat Payload Printer   |          | ✓           | Duża wysokość podnoszenia, zetownik  |          | ✓           |
| <b>HYDRAULIKA</b>   |          |             | Funkcje powrotu osprzętu do zadanego położenia: podnoszenie i przechył                               | ✓        |             |
| Układ osprzętu roboczego, elektrohydrauliczny z pompą tłokową o zmiennym wydatku                          | ✓        |             | <i>(ciąg dalszy na następnej stronie)</i>  |          |             |
| Układ kierowniczy, wykrywający obciążenie, z dedykowaną pompą tłokową o zmiennym wydatku                  | ✓        |             |  |          |             |
| Układ kontroli komfortu jazdy, dwa zasobniki ciśnienia  | ✓        |             |  |          |             |
| <sup>3</sup> . funkcja z układem kontroli komfortu jazdy  |          | ✓           |  |          |             |
| Zawory do pobierania próbek oleju, przewody elastyczne Cat XT™  | ✓        |             |  |          |             |
| Sterowanie szybkozłączem  |          | ✓           |  |          |             |

\* Dostępne w wybranych językach

\*\* W standardzie na rynkach, gdzie istnieje taki wymóg.

\*\*\* Brak kompatybilności z konfiguracjami do jazdy po drogach publicznych.

# Specyfikacje ładowarki kołowej 982 XE

## Wyposażenie standardowe i dodatkowe (ciąg dalszy)

Wyposażenie standardowe i dodatkowe może ulec zmianie. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

|  | Standard | Opcjonalnie |   | Standard | Opcjonalnie |
|--|----------|-------------|---|----------|-------------|
| <b>WYPOSAŻENIE DODATKOWE</b>                                     |          |             | <b>KONFIGURACJE SPECJALNE</b>               |          |             |
| Automatyczny układ smarowania Cat                                |          | ✓           | Pakiet do transportu i przeładunku kruszywa |          | ✓           |
| Błotniki do jazdy po drogach publicznych                         |          | ✓           | Do prac na wysypiskach i złomowiskach       |          | ✓           |
| Oslony: układ napędowy, skrzynia korbowa, kabina, siłowniki, tył |          | ✓           | Leśnictwo                                   |          | ✓           |
| Biodegradowalny olej hydrauliczny                                |          | ✓           |   |          |             |
| Układ szybkiej wymiany oleju silnikowego                         |          | ✓           |   |          |             |
| Zbiornik szybkiego tankowania paliwa                             |          | ✓           |   |          |             |
| Skrzynka narzędziowa   |          | ✓           |   |          |             |
| Kliny do kół   |          | ✓           |   |          |             |
| Awaryjny układ kierowniczy, elektryczny**                        |          | ✓           |   |          |             |

\* Dostępne w wybranych językach

\*\* W standardzie na rynkach, gdzie istnieje taki wymóg.

\*\*\* Brak kompatybilności z konfiguracjami do jazdy po drogach publicznych.



Poniższe informacje dotyczą maszyny w momencie jej ostatecznej produkcji, skonfigurowanej do sprzedaży w regionach, o których mowa w niniejszym dokumencie. Treść tej deklaracji jest ważna od daty jej publikacji; jednakże treść dotycząca cech i specyfikacji maszyny może ulec zmianie bez powiadomienia. Dodatkowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi i konserwacji maszyny.

Więcej informacji na temat zrównoważonego rozwoju w działaniu i naszych postępów można znaleźć na stronie <https://www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html>.

## Silnik

- Silnik Cat® C13 spełnia wymogi norm emisji spalin EPA Tier 4 Final (USA), Stage V (UE), Stage V (Korea) i normy japońskiej z 2014 roku.
  - W silnikach wysokoprężnych Cat należy stosować paliwo typu ULSD (olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki wynoszącej 15 ppm lub mniej) lub mieszankę paliwa ULSD z następującymi paliwami o zmniejszonej emisji dwutlenku węgla, w stosunku maksymalnym:
    - ✓ 20% paliwa biodiesel FAME (estry metylowych kwasów tłuszczowych, tzw. bioestry)\*
    - ✓ 100% oleju napędowego ze źródeł odnawialnych, HVO (uwodorniony olej roślinny) i paliwa typu GTL (paliwo syntetyczne uzyskiwane z gazu ziemnego)
- Zapoznaj się z wytycznymi dotyczącymi skutecznego stosowania. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat lub znaleźć w rekomendacjach stosowania płynów w maszynach Caterpillar (SEBU6250).

\*W silnikach bez układu oczyszczania spalin można stosować mieszanki o wyższym stężeniu, do 100% paliwa biodiesel.

## Układ klimatyzacji

Układ klimatyzacji w maszynie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R134a (współczynnik globalnego ocieplenia = 1430). Układ zawiera 1,6 kg (3,5 funta) czynnika chłodniczego, co odpowiada 2,288 tony metrycznej (2,522 tony amer.) CO<sub>2</sub>.

## Farba

- Zgodnie z najlepszą dostępną wiedzą, maksymalne dopuszczalne stężenie następujących metali ciężkich w farbách, mierzone w częściach na milion (PPM), wynosi:
  - Bar < 0,01%
  - Kadm < 0,01%
  - Chrom < 0,01%
  - Ołów < 0,01%

## Poziom hałasu

|  |           |
|--|-----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)  | 70 dB(A)  |
| Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)                              | 110 dB(A) |
| Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (ISO 6396:2008)* | 70 dB(A)  |
| Poziom hałasu na zewnątrz (ISO 6395:2008)**                            | 107 dB(A) |

\*Dotyczy krajów, które przyjęły Dyrektywę UE lub brytyjskie.

\*\*Dyrektywa Unii Europejskiej 2000/14/WE i brytyjskie przepisy UK Noise Regulation 2001 No. 1701

## Oleje i płyny

- Fabryka Caterpillar wypełnia maszynę płynami chłodzącymi na bazie glikolu etylenowego. Płyn niezamarzający/ciecz chłodząca do silników wysokoprężnych (DEAC) Cat i ciecz chłodząca o wydłużonej trwałości Cat (ELC) mogą zostać poddane recyklingowi. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z dealerem Cat.
- Cat Bio HYDO™ Advanced to biodegradowalny olej hydrauliczny zatwierdzony przez EU Ecolabel.
- Istnieje prawdopodobieństwo obecności dodatkowych płynów. Pełne zalecenia dotyczące płynów i częstotliwości konserwacji znajdują się w Instrukcji obsługi i konserwacji lub w Przewodniku zastosowań i instalacji.

## Cechy i technologia

- Poniższe cechy i technologie mogą przyczynić się do oszczędności paliwa i/lub redukcji emisji dwutlenku węgla. Cechy mogą się różnić. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.
  - Ścisłe zintegrowanie przekładni bezstopniowej, silnika oraz układów hydraulicznego i układu chłodzenia pozwoliło zwiększyć efektywność pracy i obniżyć zużycie paliwa.
  - Układ automatycznego wyłączania silnika podczas pracy na biegu jałowym znacznie skraca czas pracy na biegu jałowym
  - Automatyczny układ regeneracji Cat, moduł oczyszczania gazów spalinowych Cat (CEM) z filtrem cząstek stałych silnika wysokoprężnego (DPF) oraz zbiornik i pompa płynu DEF
  - Funkcja Autodig z automatycznym ustawianiem opon pomaga maksymalnie napełniać łyżkę za każdym razem.
  - Wydłużone okresy międzyobsługowe pozwalają zmniejszyć zużycie płynów i filtrów

## Recykling

- Materiały, z których zbudowana jest maszyna, wyszczególnione są poniżej wraz z przybliżonym udziałem w masie. W zależności od konfiguracji produktu wartości podane w tabeli mogą być inne.

| Typ materiału                               | Udział w masie |
|---|----------------|
| Stal  | 64,79%         |
| Żelazo                                      | 19,18%         |
| Metale nieżelazne                           | 1,87%          |
| Metale mieszane                             | 0,01%          |
| Metale mieszane z materiałami niemetalowymi | 0,45%          |
| Tworzywa sztuczne                           | 0,82%          |
| Guma  | 7,34%          |
| Mieszane materiały niemetalowe              | 0,34%          |
| Płyn  | 1,85%          |
| Inne  | 3,27%          |
| Nieklasfikowane                             | 0%             |
| Łącznie                                     | 100%           |

- Im wyższy wskaźnik zdatności do recyklingu maszyny, tym bardziej efektywne zagospodarowanie cennych zasobów naturalnych i wyższa wartość produktu po zakończeniu eksploatacji. Zgodnie z ISO 16714 (Maszyny do robót ziemnych — recykling — terminologia i metoda kalkulacji) wyznacznikiem zdatności maszyny do recyklingu jest udział procentowy masy (ułamek masowy wyrażony procentowo) nowej maszyny, która może potencjalnie zostać poddana recyklingowi lub wykorzystana ponownie.

Składniki wszystkich pozycji listy części są najpierw analizowane na podstawie listy składników określonej w normie ISO 16714 oraz japońskiej normie CEMA (stowarzyszenie producentów maszyn budowlanych). Zdatość do recyklingu pozostałych elementów jest analizowana na podstawie typu materiału.

W zależności od konfiguracji produktu wartości podane w tabeli mogą być inne.

Zdatość do recyklingu – 99%



# 982 XE

## Maszyna do prac leśnych

**Ładowarki kołowe Cat do prac leśnych zapewniają dodatkową wydajność, produktywność i bezpieczeństwo, które są wymagane podczas prac w tartaku.**

### Doskonała paliwooszczędność

- Zużycie paliwa niższe nawet o 35% niż w poprzednim modelu.
- Ścisłe zintegrowanie przekładni bezstopniowej Cat, silnika oraz układów hydraulicznego i układu chłodzenia pozwoliło znacznie poprawić efektywność pracy i obniżyć zużycie paliwa.
- Wyeliminowanie przekładni hydrokinetycznej pozwala sterować osobno prędkością obrotową silnika i prędkością maszyny, co poprawia efektywność kopania, precyzję sterowania i łatwość obsługi.
- Obniżenie znamionowej prędkości obrotowej silnika zmniejsza zużycie podzespołów i emitowany hałas.
- Silnik o dużej gęstości mocy jest bardziej oszczędny, ponieważ łatwiej przychodzi mu dostarczenie siły niezbędnej do konkretnych prac.

### Osiągnij wyższą produktywność

- Pakiet leśny obejmuje dodatkową przeciwwagę, specjalnie skonstruowaną ramę tylną oraz większe siłowniki przechyłu, co zwiększa poziom sterowania obciążeniem w porównaniu z modelem podstawowym.
- Opcjonalny wentylator o zmiennym kącie nachylenia łopatek i rdzeniu chłodnic o szerszym rozstawie żeber minimalizują ryzyko przegrzania oraz redukują przestoje na czyszczenie chłodnicy podczas użytkowania w silnie zanieczyszczonych miejscach.
- Opcjonalny dodatkowy układ hydrauliczny z 3. zaworem umożliwia sterowanie osprzętem roboczym wymagającym dodatkowych funkcji.
- Przekładnia bezstopniowa zapewnia płynne i dynamiczne przyspieszanie oraz szybkie przemieszczanie się na pochyłościach.
- Funkcja utrzymywania prędkości i układ zabezpieczający przed stacaniem ułatwiają manewrowanie maszyną na pochyłościach.
- Zintegrowana przekładnia bezstopniowa stabilnie dostarcza zawsze najwyższą moc przy optymalnych prędkościach obrotowych silnika.
- Obniżenie znamionowej prędkości obrotowej silnika zmniejsza zużycie podzespołów i emitowany hałas.
- Silnik o dużej gęstości mocy jest bardziej oszczędny, ponieważ zapewnia odpowiednią moc i moment obrotowy, gdy są potrzebne.

### Sprawdzona niezawodność

- Silnik Cat C13 zapewnia wysoką gęstość mocy dzięki połączeniu sprawdzonych układów elektronicznych, paliwowych i pneumatycznych.
- Zaawansowane procesy projektowania i weryfikacji podzespołów pozwoliły osiągnąć bezkonkurencyjną niezawodność i czas pracy bez przestojów.

### Trwałość

- Specjalnie skonstruowane, wytrzymałe ramy do ciężkich obciążeń, przekładnie, osie i zwolnice zapewniają długą żywotność.
- Pełnoprzepływowy układ filtracji hydraulicznej z dodatkowym zamkniętym obwodem filtrowania zwiększa niezawodność układu hydraulicznego i trwałość podzespołów.

### Rozwiązania z zakresu bezpieczeństwa

- Opcjonalna kamera tylna poprawia widoczność z tyłu maszyny, zwiększając bezpieczeństwo i pewność wykonywanych czynności.
- Opcjonalny system widoku dookólnego (w zakresie pełnych 360°) pomaga operatorowi ustawicznie monitorować otoczenie maszyny.
- Opcjonalny system radarowy Cat Detect monitoruje otoczenie i ostrzega operatora o wykrytych zagrożeniach.
- Dostęp do kabiny jest bardzo ułatwiony dzięki szerokim drzwiom, opcjonalnej funkcji zdalnego otwierania drzwi oraz bardzo stabilnym stopniom przypominającym schody.
- Przednia szyba od podłogi po sufit, duże lusterka ze zintegrowanymi lusterkami punktowymi i kamera tylna zapewniają wiodącą w branży widoczność dookoła maszyny.
- Opcjonalne oświetlenie dostępne oraz oświetlenie serwisowe montowane pod pokrywą komory silnika ułatwia wchodzenie do maszyny i wykonywanie codziennej obsługi nawet w ciemności.

### Szybsza i tańsza konserwacja

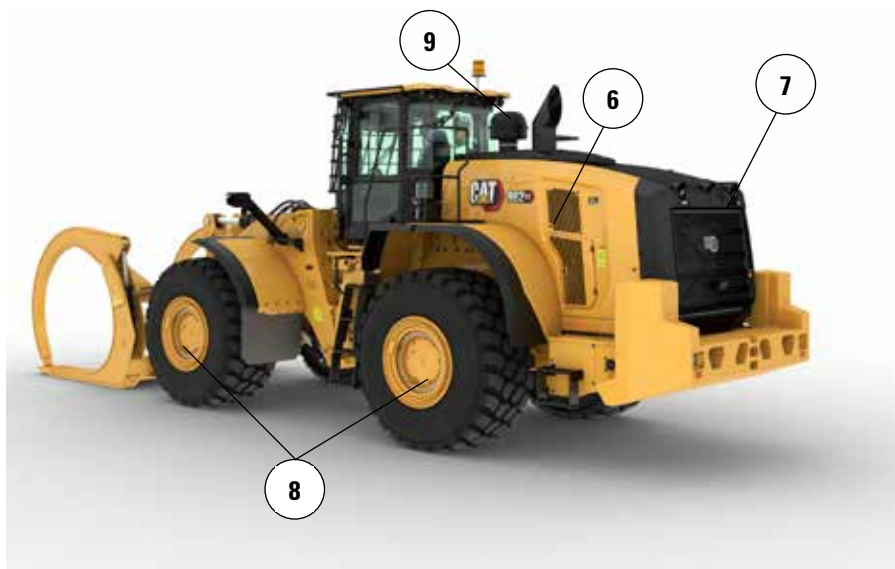
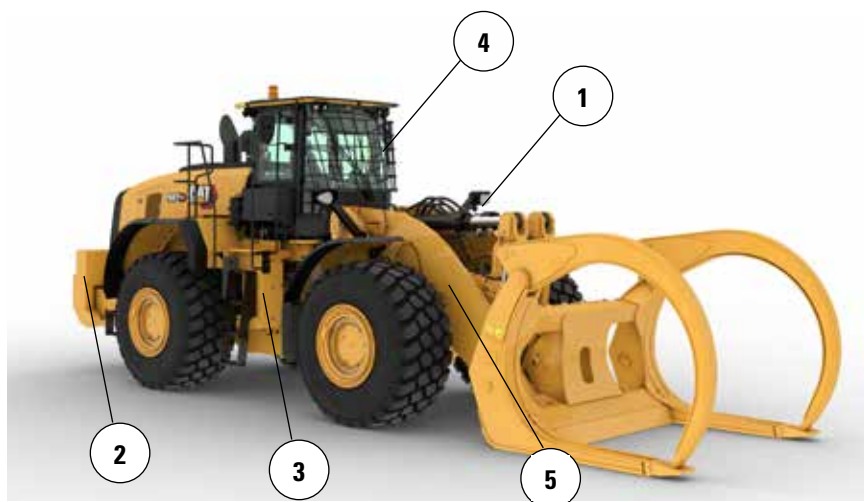
- Wydłużone okresy wymiany płynów i filtrów pozwalają zmniejszyć koszty konserwacji nawet o 25%.
- Usługa Remote Troubleshoot może ustanowić połączenie między maszyną a działem serwisowym dealera, który pomoże szybciej zdiagnozować problemy i przywrócić pełną funkcjonalność.
- Funkcja zdalnej aktualizacji jest zsynchronizowana z harmonogramem użytkownika, dzięki czemu oprogramowanie maszyny jest zawsze aktualne i pracuje z optymalną wydajnością.
- Aplikacja Cat pomaga zarządzać lokalizacją floty, godzinami pracy i harmonogramami konserwacji; informuje ona też o konieczności przeprowadzenia konserwacji i pozwala zamawiać usługi u lokalnego dealera Cat.
- Zintegrowany układ automatycznego smarowania zwiększa żywotność i trwałość podzespołów.
- Jednocześnie odchylna maska silnika zapewnia szybki i łatwy dostęp do przedziału silnikowego

### Komfortowa praca w całkiem nowej kabinie

- Nowa generacja łatwo regulowanego amortyzowanego fotela zwiększa komfort pracy operatora. Występuje w trzech klasach jakości wykończenia oraz może być wyposażony w 4-punktowy pas bezpieczeństwa.
- Nowa deska rozdzielcza i dotykowe ekrany o wysokiej rozdzielczości są łatwe w obsłudze, intuicyjne i przyjazne użytkownikowi.
- Pakiet wyciszający, uszczelnienia i elastyczne mocowania kabiny minimalizują hałas i drgania, istotnie zwiększając komfort pracy operatora.

## Cechy maszyny 982 XE do prac leśnych

1. Większe niż w standardowym pakiecie siłowniki przechyłu w celu lepszego kontrolowania obciążenia podczas używania widel
2. Dodatkowa przeciwwaga – w stosunku do roboczego pakietu do kruszywa – pozwala na większe obciążenia destabilizujące podczas pracy w tartakach
3. Specjalnie skonstruowana, wzmocniona tylna rama zaprojektowana z myślą o trwałości
4. Opcjonalna osłona okna chroniąca szybę przed uderzeniami.
5. Opcjonalny układ hydrauliczny z 3. funkcją umożliwia sterowanie bardziej skomplikowanym osprzętem roboczym, takim jak widły tartaczne czy widły do załadunku dłużyc



6. Opcjonalny wentylator o zmiennym kącie nachylenia łopatek pomaga utrzymać czystość tylnej kraty i rdzeni chłodzących podczas pracy w mocno zanieczyszczonych miejscach
7. Opcjonalne rdzenie chłodzące o szerszym rozstawie żeber są mniej narażone na zatkanie
8. Opcjonalna chłodnica oleju osi obniża temperaturę osi w pracach wymagających intensywnego hamowania
9. Opcjonalne filtry wstępne silnika i kabiny do pracy w mocno zanieczyszczonych miejscach

# Specyfikacje maszyny 982 XE do prac leśnych

## Opcje opon

| Marka opon  | Maxam                     | Goodyear                  |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Rozmiar opon  | 875/65R29                 | 875/65R29                 |
| Rodzaj bieżnika opony   | L-4                       | L-4                       |
| Wzór bieżnika   | MS405DX                   | GP-4D                     |
| Szerokość nad oponami – maksymalna (bez obciążenia)*                        | 3474 mm<br>11 stóp 5 cali | 3484 mm<br>11 stóp 6 cali |
| Szerokość nad oponami – maksymalna (z obciążeniem)*                         | 3486 mm<br>11 stóp 6 cali | 3499 mm<br>11 stóp 6 cali |
| Zmiana wymiarów pionowych (wartość uśredniona z przodu i z tyłu)            |                           | 27 mm<br>1,6 cala         |
| Zmiana zasięgu poziomego  |                           | -6 mm<br>-0,2 cala        |
| Zmiana średnicy skrętu do zewnętrznej krawędzi opon                         |                           | 13 mm<br>0,5 cala         |
| Zmiana średnicy skrętu do wewnętrznej krawędzi opon                         |                           | -13 mm<br>-0,5 cala       |
| Zmiana masy eksploatacyjnej (maszyna bez dociążenia)                        |                           | 552 kg<br>1217 funtów     |
| Zmiana statycznego obciążenia destabilizującego — przy ustawieniu na wprost |                           | 366 kg<br>806 funtów      |
| Zmiana statycznego obciążenia destabilizującego — przy skręconym przegubie  |                           | 320 kg<br>705 funtów      |
| Kąt wychylenia tylnej osi   | ±13 stopni                | ±13 stopni                |
| Maksymalny zakres ruchu jednego koła w płaszczyźnie pionowej                | 571 mm<br>1 stopa 10 cali | 571 mm<br>1 stopa 10 cali |

\*Szerokość w najszerszej części opon z uwzględnieniem zmiany kształtu.

## Specyfikacje robocze – łyżki

| Układ zawieszenia osprzętu   |                    | Standardowy układ zawieszenia |                             |
|--|--------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Typ łyżki  |                    | Do wiórów drzewnych           |                             |
| Typ krawędzi   |                    | Przykręcane krawędzie tnące   | Przykręcane krawędzie tnące |
| Pojemność — znamionowa   | m <sup>3</sup>     | 12,00                         | 17,20                       |
|  | jardy <sup>3</sup> | 15,75                         | 22,50                       |
| Pojemność — współczynnik napełnienia 110%  | m <sup>3</sup>     | 13,20                         | 18,90                       |
|  | jardy <sup>3</sup> | 17,25                         | 24,75                       |
| Szerokość  | mm                 | 4174                          | 4434                        |
|  | stopy/cale         | 13 stóp 8 cali                | 14 stóp 6 cali              |
| <b>16</b> † Wysokość zrzutu przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°  | mm                 | 3002                          | 2720                        |
|  | stopy/cale         | 9 stóp 10 cali                | 8 stóp 11 cali              |
| <b>17</b> † Zasięg przy maksymalnej wysokości podnoszenia i kącie zrzutu 45°           | mm                 | 1738                          | 2027                        |
|  | stopy/cale         | 5 stóp 8 cali                 | 6 stóp 7 cali               |
| Zasięg przy poziomym ramieniu podnoszenia i poziomej łyżce                             | mm                 | 3638                          | 4042                        |
|  | stopy/cale         | 11 stóp 11 cali               | 13 stóp 3 cale              |
| <b>A</b> † Głębokość kopania   | mm                 | 139                           | 134                         |
|  | in                 | 5,4 cala                      | 5,2 cala                    |
| <b>12</b> † Długość całkowita  | mm                 | 10 588                        | 10 989                      |
|  | stopy/cale         | 34 stopy 9 cali               | 36 stóp 1 cal               |
| <b>B</b> † Wysokość całkowita z maksymalnie podniesioną łyżką                          | mm                 | 7038                          | 7454                        |
|  | stopy/cale         | 23 stopy 2 cale               | 24 stopy 6 cali             |
| Promień okręgu wolnej przestrzeni ładowarki przy łyżce w położeniu transportowym       | mm                 | 8258                          | 8500                        |
|  | stopy/cale         | 27 stóp 2 cale                | 27 stóp 11 cali             |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (z odkształceniem opon)    | kg                 | 29 939                        | 28 289                      |
|  | funty              | 65 986                        | 62 349                      |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy jeździe na wprost (bez odkształcenia opon)   | kg                 | 31 840                        | 30 224                      |
|  | funty              | 70 177                        | 66 614                      |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (z odkształceniem opon)  | kg                 | 25 133                        | 23 584                      |
|  | funty              | 55 393                        | 51 981                      |
| Statyczne obciążenie destabilizujące przy skręconym przegubie (bez odkształcenia opon) | kg                 | 27 064                        | 25 550                      |
|  | funty              | 59 650                        | 56 313                      |
| Siła odspajania (§)  | kN                 | 279                           | 226                         |
|  | funty              | 62 876                        | 50 794                      |
| Masa eksploatacyjna*   | kg                 | 39 620                        | 40 390                      |
|  | funty              | 87 322                        | 89 019                      |

\* Podane statyczne obciążenie destabilizujące i masy eksploatacyjne dotyczą maszyny z oponami radialnymi Maxam 875/65R29 MS405 \*\*\* L4, wszystkimi płynami eksploatacyjnymi, operatorem, przeciwwagą do maszyn leśnych, zawieszeniem do maszyn leśnych, układem kontroli komfortu jazdy, układem wspomagania rozruchu w niskich temperaturach, błotnikami do jazdy po drogach publicznych, systemem Product Link™, mechanizmem różnicowym otwarty/otwarty, osłoną układu napędowego, awaryjnym układem kierowniczym i pakietem wyciszającym.

† Ilustracja połączona z tabelami wymiarów.

(§) Zmierzone 100 mm (4 cale) za końcem krawędzi tnącej ze sworzniem przegubu łyżki jako punktem obrotowym, zgodnie z normą ISO 14397-2:2007.

(z odkształceniem opon) Pełna zgodność z wymogami normy ISO 14397-1 (2007), sekcje od 1 do 6, wymagającej maks. 2% różnicy pomiędzy obliczeniami a wynikami testów.

(bez odkształcenia opon) Zgodność z wymogami normy ISO 14397-1:2007 sekcje od 1 do 5.

Dostępne są także inne łyżki, oferta różni się w zależności od regionu. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera Cat.

Więcej informacji o produktach Cat, usługach oferowanych przez dealerów oraz rozwiązaniach branżowych można znaleźć w Internecie pod adresem **www.cat.com**.

Materiały i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Maszyny przedstawione na zdjęciach mogą mieć zamontowane wyposażenie dodatkowe. W celu uzyskania informacji o dostępnych opcjach wyposażenia należy skontaktować się z dealerem Cat.

© 2023 Caterpillar. Wszelkie prawa zastrzeżone. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, odpowiadające im znaki towarowe, Product Link, XT, żółty kolor „Caterpillar Corporate Yellow” oraz elementy graficzne „Power Edge” i Cat „Modern Hex”, jak również wizerunek firmy i produktów użytych w niniejszej publikacji są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Caterpillar i nie można ich wykorzystywać bez zezwolenia.

VisionLink jest znakiem handlowym firmy Caterpillar Inc. zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

AXXQ3166-02 (1-2023)  
Numer konstrukcji: 14A  
(N Am, Europe)

